el hogar

0 CENTAVOS
N TODA LA
EPUBLICA

•

DE ABRIL DE 1947
O XLIII • Nº 1958

Cuando la elegancia varonil
se destaca en su más alta expresión,
DEVON está presente con
el detalle sobrio y
refinado de su perfume.

DEVON

EXTRACTO - TALCO - JABON - BRILLANTINAS

el hogar
TRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIII • BUENOS AIRES, 25 DE ABRIL DE 1947 • Nº 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1020 - 1029 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 199.895.

EL CANTO DE LA TIERRA NATAL

POEMA ENCONTRADO EN LA TUMBA DEL XUXUYOC, CACIQUE INCAICO DE JUJUY

Alguna vez, al discurrir los siglos,
igual que el viento a la liviana tierra,
la mísera memoria de los hombres
se acercará hasta aquí. Vendrán a verme,
y ofenderán mis huesos y mi sombra
las espectrales manos de la historia.

Yo, el Xuxuyoc, ordeno para entonces:
Dejadme en paz. Yo he sido un hombre
igual a todos, como todos, vano.
Buscadme en el ancestro de mi pueblo,
en la raíz de un grito de pelea,
en los espasmos del placer o el odio,
en el temblor final de la mirada
de un hombre de mi raza, allí estoy yo.
Este gastado polvo es nadie y nada.
En el futuro se erguirá de nuevo.
Pero no seré yo. Yo ya estoy muerto.
Mi eternidad es esta piedra rota.

LAS estrofas se suman a las estrofas, las voces a las voces. El canto se está concertando, como lo habíamos querido cuando hicimos nuestro llamado inicial. Sigamos adelante. Nuestras páginas siguen acogiendo esos versos, porque sabemos que con ellos se celebra la noble fiesta del espíritu.

JORGE CALVETTI

UN solo libro ha dado a la estampa Jorge Calvetti: "Fundación en el cielo". Apareció en 1943, con el espaldarazo del premio "Iniciación", que la Comisión Nacional de Cultura ha instituido para estímulo de los poetas más jóvenes. Su colaboración en revistas y periódicos es, sin embargo, abundante. Las páginas de "El Hogar" dieron a conocer, en ocasiones, sus trabajos.

Nació en Jujuy, en 1916. Cultiva la poesía, la crítica y la exégesis literaria.

El canto que hoy nos envía tiene la gravitación telúrica de su tierra septentrional, donde aún vive, en el esplendor de la tradición española, la pétrea mole de la civilización incaica.

¿Interesan realmente en estos tiempos las novelas históricas?

SEÑOR Director:

No sé si mi pregunta — que encabeza estas líneas — podrá merecer una respuesta autorizada en sus páginas. Pero me la formulé muchas veces, y se la formulo ahora a usted, porque veo que las novelas históricas afloran a los catálogos bibliográficos de modo alarmante. Ya se trate de biografías noveladas, ya de hechos históricos aderezados con los frutos de la imaginación del autor, ya de simples invenciones presentadas en escenarios de tradición histórica, esta clase de libros se va proliferando. ¿Interesa realmente en estos tiempos urgidos, en que se vive la cruda realidad actual y la angustiosa espera del futuro incierto?

¿Qué le parece a usted si, aprovechando esa boga, se volvieran a escribir los grandes relatos a lo Dumas padre, con lances de amor, de aventura y de guerra; si reviviéramos en el gran escenario de la historia de América las viejas gestas mosqueteriles?

Le confieso, señor director, que muchas veces estuve tentado de ponerme a la obra. Pero me apabulla, también se lo confieso, ese mundo de literatura histórica de que le hablo.

Me animo, pues, a consultarle. Porque si esa literatura tiene tantos lectores como parece, un comentario acerca de ella interesará a mucha gente.

Le agradezco su atención y espero.

Contesta esta pregunta el novelista MANUEL GALVE

NO hay que confundir la biografía novelada con la novela histórica. En la biografía novelada el autor no inventa. Lo único que hace es llenar ciertos vacíos, generalmente poco importantes, suponiendo lo que con estricta lógica el personaje ha podido hacer o pensar, aunque no existan documentos que le autoricen a semejante suposición. Si el autor inventa escenas de las que no hay la menor sospecha que puedan haber ocurrido, si introduce diálogos de los que no se tiene la menor noticias, entonces la biografía novelada se convierte en novela biográfica.

En materia de novela histórica es preciso, también, hacer distingos. El crítico español Gómez de Baquero (Andrenio) dijo que las novelas que trataban de reconstruir épocas remotas debieran ser llamadas novelas arqueológicas. Sería el caso de "Salambó" y de "La gloria de don Ramiro". Tampoco debe confundirse la novela histórica con la novela de ambiente histórico. Novela histórica es aquella que pone en acción sucesos que han acontecido, y cuyos actores son figuras auténticas del pasado. (Digamos, entre paréntesis, que muy pocas novelas realmente históricas se han escrito en el mundo.) En la novela de ambiente histórico, los personajes y los sucesos que forman la trama novelesca son inventados por el autor. En esta clase de novela, los personajes históricos aparecen solamente como elemento decorativo. Pero los sucesos políticos, militares o de cualquiera otro orden análogo han acaecido. Estos sucesos, junto con los personajes reales, sean figuras ilustres o figuras obscuras, y con los lugares en que aquellos sucesos ocurrieron, constituyen el ambiente histórico.

He publicado cinco novelas de ambiente histórico, todas las cuales han tenido vasta difusión. "Los caminos de la muerte", por ejemplo, no es una novela histórica, porque los diversos dramas que allí se narran — el de Antonino Guevara y su novia, el de Taboada y su mujer y el de Paulina y Pedro — han sido inventados por mí. Pero los sucesos de la guerra del Paraguay son absolutamente históricos. En cuanto a ciertas figuras ilustres, como las de Mitre, Urquiza y alguna otra, sólo intervienen en el relato como elemento decorativo.

Lo que está en boga es la biografía novelada. La boga proviene del éxito mundial que obtuvieron el "Disraeli" de Maurois y las primeras biografías publicadas por Stephan Zweig y Emil Ludwig. De las biografías noveladas — el "Disraeli" no lo es enteramente — la moda se extendió a las biografías estrictamente históricas, a las novelas biográficas y aun a las obras de historia.

No creo que a las novelas de ambiente histórico les haya llegado todavía el beneficio de la moda. Los "Episodios nacionales" de Pérez Galdós salen con lentitud. Mis novelas históricas se venden siempre, pero sin alcanzar a lo extraordinario. Si las novelas de ambiente histórico no son tan buscadas p el público, es porque son novelas y no biografías ni historia Hay una disminución en el mundo entero del interés del lect por el género novelesco. Y me parece que esta disminución d interés por las novelas proviene del extraordinario auge de l biografía.

¿Por qué la novela interesa ahora menos que antes? Po que después de la literatura "deshumanizada" — es decir, d masiado literaria, o artificiosa, o imaginativa, que siguió a primera guerra universal — el hombre quiere la verdad. Dese ardientemente conocerse a sí mismo. Harto de fantasías y d frases no siempre inteligibles, busca lo humano y lo verdader Lee historias en la forma agradable en que se la dan las bi grafías noveladas. Quiere conocer otros pueblos, el pasad de su pueblo y de los demás, y esto lo encuentra en las bi grafías.

Pero el hombre de hoy se equivoca al desdeñar un poc las novelas, imaginando que no son verdad. Las novelas rea listas siempre son verdad. No sólo porque los novelistas no documentamos en la realidad, sino, también, porque aun cuan do no lo hiciéramos, los sucesos y personas que creemos invento han existido, y existen, y existirán. No hay drama humano, n hay comedia humana, que no hayan sucedido o estén sucedien do en alguna parte.

La novela de ambiente histórico es un género muy d fícil. En primer lugar, es preciso documentarse; y no sólo acerc de los hechos históricos, sino también acerca de los trajes, lo muebles, las costumbres, el vocabulario que se empleaba, la danzas y cien cosas más. Y entre nosotros hay escasez de bi bliografía sobre costumbres del pasado, y los libros que hay cuando no se repiten, se contradicen lamentablemente.

Se necesita mucha imaginación y mucho conocimient de la época que se quiere evocar para escribir novelas de am biente histórico. Como el autor no debe sino muy excepciona mente relatar por sí mismo los sucesos históricos, tiene par él dificultades muy serias el hacer intervenir en ellos a algunos de los personajes. Al novelista que comienza su carrera y que naturalmente, carece de experiencia, no le queda sino confia en su instinto y en su imaginación literarios si es que Dios l ha favorecido con estos dones.

Sería de desear que muchos escritores jóvenes dejase a un lado la mediocre poesía que cultivan sin éxito y se ded casen a las biografías noveladas o a las novelas históricas Hay en nuestro pasado personajes — unos de segundo plan como López Jordán, y otros de primer plano, como Facund Quiroga y Urquiza — que está pidiendo el biógrafo imparcial exacto, artista y psicólogo que evoque con talento sus vidas apasionantes.

Personalidad en el Modelo...

Donde la inclinación y el sentimiento del artista logran manifestarse plenamente...

...y en muebles también hay Modelos!

Mir, Chaubell y Cía. saben destacar la línea y el detalle de sus Muebles con originales toques artísticos, que les otorgan verdadera personalidad.

Traje de tarde, en grueso crêpe marrón; banda al costado del corsage en igual tela celeste pastel, continuando en gran bolsillo. Boina en los mismos colores.

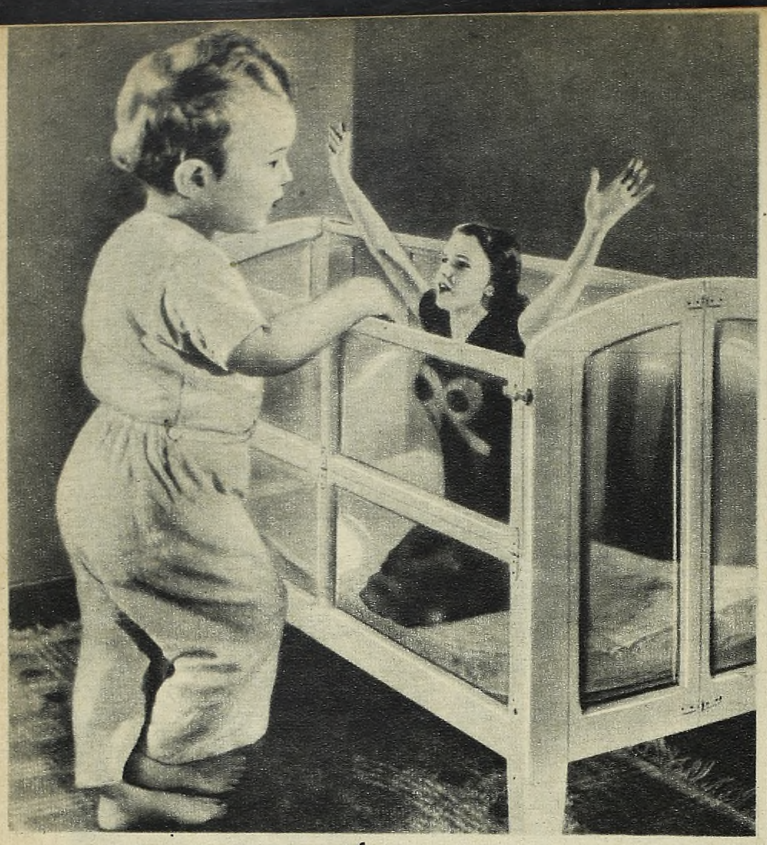
Mir, Chaubell y Cía

S. R. L. Cap. $ 1.300.000.

UNA CALIDAD QUE TODOS RECONOCEN

Casa Central: **SARMIENTO 1155** • En La Plata: calles **48** y **8**

FABRICAS: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950 - Sarandí 1370



¿Estás contenta en mi lugar, mami?

BEBE — *A menudo dices que lloro de puro mimoso... y para calmarme llenas mi cuna de juguetes... ¿Te das cuenta que necesito algo más para sentirme cómodo y contento?*

MAMA — *Sí, tesoro. ¡Ahora comprendo! Como no vas a llorar si la piel irritada y la comezón te hacen sentirte molesto...*

BEBE — *Espero que ahora, mami, no olvidarás lo que es más importante para mí. Mi Polvo Johnson para Niños... sabes cuanto lo necesita mi piel para sentirme fresquito, libre del salpullido que produce el roce áspero de la ropita, no siempre bien seca.*

MAMA — *Bueno, vidita. Aprovecharé esta experiencia. Cada vez que te cambie o te bañe, pondré sobre tu piel la caricia del Polvo Johnson. Y yo también lo usaré. Si es bueno para mi bebé ¿cómo no va a ser bueno para mí?*

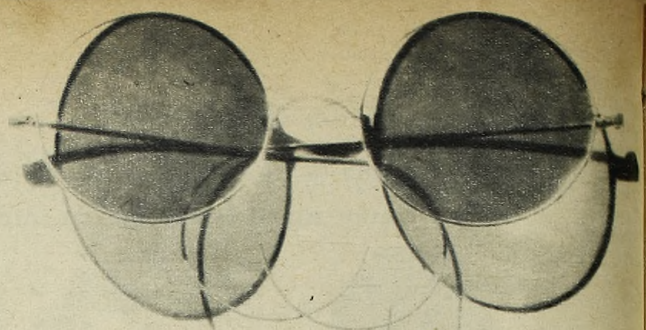
Cubre uniformemente la piel, absorbiendo la humedad y protegiéndola de irritaciones. No contiene medicamento, por lo que no puede producir reacción química perjudicial, sino que estimula la función *normal* de la piel.

POLVO JOHNSON PARA NIÑOS

¡MAS ECONOMICO! El tarro grande contiene ¼ kilo.

UN REGALO IDEAL
para la mamá y el bebé

Un elegantísimo estuche conteniendo dos tarros de Polvo Johnson, un frasco de Aceite Johnson, un Jabón Johnson y un simpático álbum para ir anotando "El Primer Año de..."



Reflexiones para

POR MARCOS MOLINA

CADA vez son más importantes y, sobre todo, inesperadas las comprobaciones que los hombres de ciencia efectúan en cuanto a las características, funcionamiento y potencia del órgano visual. Hasta hace muy pocos años lo que sabíamos era muy relativo y, por consiguiente, reducidos e imperfectos los beneficios que de la vista podíamos obtener. Se veía o no se veía, en una palabra; y el remedio consistía exclusivamente en usar tales o cuales cristales.

Los ojos fueron dados por el Creador al hombre para que viera aquellos objetos que estaban a una distancia mínima de cinco pies. Esto en un principio. Luego, con el refinamiento intelectual, el mundo humano se fué circunscribiendo, hasta quedar limitado a un diámetro que es el de la longitud de sus brazos. La aparición de la imprenta en tal sent ha sido de influencia decisi

Empleamos nuest vista en un cincuen por ciento, y a veces m pura y exclusivamente en lectura. El esfuerzo que tal sentido realizamos es c siderable. Ahora se sabe una persona adulta puede l unas veintitrés líneas de c tro pulgadas de ancho e i presas en un tipo media empleando en ello un mi to. De esto se infiere que l ojos recorren un camino 1.250 metros, un quilómetr cuarto, en ocho horas dedic das a la lectura, recorrido cual hay que agregar el troceso consiguiente por paso del final de un reng al comienzo del otro.

El parpadeo es ot de los aspectos que ha si analizado por la ciencia m derna, llegándose a compr bar que éste no tiene por

HE AQUI LAS DO PARA LEER S

1. Use luz abundante, sea cual fuere fuente.
2. Evite el resplandor, pues contrae l pupilas.
3. Elimine todo brillo en el campo visu con excepción del material de lectur
4. Los sistemas de iluminación indirect son perjudiciales.
5. No lea frente a las grandes ventana reciba la luz de un solo lado.
6. Cubra con pantallas apropiadas l lámparas de mesa.

nalidad única servir para humedecer la córnea y eliminar partículas extrañas, sino que es con mayor frecuencia un eficaz recurso para dar alivio a los músculos de los ojos. De la misma manera que cambiamos una maleta de una mano a la otra para procurarnos cierto descanso, en la misma forma parpadeamos a fín de que los ojos efectúen un movimiento rotatorio arriba y abajo, volviendo otra vez a su posición original, y con lo cual, diríamos, vienen a desentumecerse o desperezarse como lo haría una persona que trabajara largo rato en una posición molesta. Se ha establecido también que el ritmo del parpadeo aumenta o decrece según las dificultades visuales.

En cuanto a las condiciones de iluminación, se sabe ahora que el mejorarlas no aumenta el ritmo normal de la lectura, sino que disminuye el esfuerzo. Todas las fuentes de luz resultan igualmente buenas, siempre que sean abundantes.

Tampoco influye marcadamente la vibración de las páginas en cuanto a la rapidez en la lectura. Se lee con la misma velocidad en el tren o en la biblioteca. Lo que aumenta es la fatiga.

Sobre el alcance de la vista también hay novedades interesantes Los ojos pueden alcanzar a percibir el brillo de una hoja de papel iluminado por una vela a varias millas de distancia. También puede soportar por brevísimos instantes una luz muy superior a la del sol, lo que da una variación de uno a un millón de billones.

Para la lectura el cerebro humano pone en funcionamiento una red infinitamente superior a la del más complicado mecanismo telegráfico. Todo él entra en funcionamiento y pone en juego el cerebro, sin tener para nada en cuenta la fatiga producida por el abuso. El reconocimiento minucioso de cualquier objeto impone una atención que dura siete centésimos de segundo. No influye mucho en el ritmo de la lectura el tamaño de los caracteres impresos. El paso de unos a otros no reveló una diferencia apreciable.

Por consiguiente, se ve que, si bien la vista requiere cuidados muy particulares, en cuanto a la lectura y las condiciones para llevarla a cabo normalmente, parecería que se ha exagerado un tanto, sobre todo si se pusieran en práctica las recomendaciones hechas constantemente por aquellos que han creado la que bien llamamos higiene de la vista.

ovechamiento de los ojos

COMENDACIONES RJUDICARNOS

7 **Ilumine plenamente las páginas del libro, no dejando zonas con sombra.**

8 **Lea en lugares tranquilos para no fatigar su cerebro.**

9 **Escoja el material de lectura, procurándose impresos en papeles blancos y sin brillo.**

10 **Mantenga el libro a unas catorce pulgadas de los ojos.**

11 **No coloque el libro en sesgo.**

12 **Descanse de cuando en cuando mirando a la distancia.**

ES SUPERIOR!

LE DUELE LA CABEZA?
Tome GENIOL
GENIOL quita el dolor, reanima, da buen humor

Por la excelente combinación de su fórmula, GENIOL puede tomarse entero o disuelto; siempre es rápido y eficaz.

GENIOL
MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

Tosantil
CALMA LA TOS Y TIENE RICO SABOR

LAS MUJERES MAS BELLAS
AFIRMAN:

RUGOL facilita el cuidado del cutis porque equivale a 2 CREMAS EN 1 SOLA!

La Crema Rugol simplifica en forma extraordinaria su tratamiento de belleza. Porque Rugol es, a la vez, una crema embellecedora y de limpieza. Suaviza, aclara y nutre el cutis. Sirve también como excelente crema base. Rugol es muy adecuada en los casos de piel imperfecta con barritos, espinillas, arrugas o manchas.

Comience a usar hoy mismo la Crema Rugol que da al cutis maravillosa blancura... diáfano esplendor de primavera...

Casi todas las imperfecciones del cutis nacen en las llamadas capas subcutáneas donde es necesario estimular y nutrir la piel.

Aplíquese Rugol todas las noches con masajes de 3 a 5 minutos.

CREMA RUGOL

Mantiene en secreto su edad, porque LIMPIA, ACLARA Y EMBELLECE EL CUTIS

TRES HISTORIAS DE CAZA EN QUE TODO SALE AL REVES

UNA NOTA DE ALEJANDRO RUSELL

EL PERRO CAZA AL CAZADOR • EL PEZ PESCA AL PESCADOR • LA BALA LIBERTA A LA PRESA

¡Cuidado con apuntar así!

Aprenda a apuntar bien.

No tire a poca distancia.

NOS encontramos a la orilla de esos momentos en que los cazadores se sienten muertos de fatiga, tras haber marchado en vano en pos de las liebres y las perdices, que volaban o huían amedrentadas campo traviesa. Naturalmente que se trata de cazadores novatos. Pero para el caso es igual. Ellos están rendidos y desanimados, y se hace necesario contarles aquí algunas historias y darles algunas indicaciones para que vean, primero, que cazar no es tan fácil como parece, y luego que con la paciencia se consigue todo en este mundo.

Bueno. Historias de caza hay tantas que no bastarían veinte volúmenes para consignarlas en una soberbia antología. En consecuencia, eludamos aquéllas que son corrientes o chabacanas. Nosotros estamos con aquel gran periodista que le pedía al repórter la noticia en que el hombre mordía al perro. Y vamos a ver si encontramos entre nuestros papeles algo que tenga relación con esa noticia y que, por supuesto, pertenezca a los dominios de la cinegética.

Ya está: el 17 de febrero de 1943 apareció en los diarios un despacho de la Associated Press que procedía de Lisboa y decía así:

"En Reguenos de Monsaraz se ha registrado, probablemente por primera vez, el caso de que un perro hiriera de un tiro a su dueño.

"Manuel Días, de treinta y cinco años, salió de caza con su perro, y decidió subirse a un árbol dejando la escopeta arrimada a un tronco. El can trató de seguirle, con tan mala pata que metió la suya en el gatillo e hirió de gravedad a Días."

El despacho no dice más, pero es bastante. Constituye una verdadera noticia de sensación y alecciona a los cazadores en cuanto a su seguridad se refiere. Ya saben. Nada de dejar la escopeta en cualquier parte, y menos aún apuntando hacia el lugar en que se halla uno mismo, a cualquiera otra persona. A las armas las carga el diablo, dice un viejo y por desgracia muchas veces verificado refrán, y si en el caso de las escopetas de los cazadores no es el diablo el que las carga, sino el propio cazador, bueno será tomar la apuntada precaución.

Revelado este caso en que el perro caza al cazador, vayamos a otro mucho más singular, o sea a aquel en que el pez pesca al pescador. Así, como suena. La referencia viene en otro despacho de la Associated Press, y tiene fecha 23 de agosto de 1944. Dice así:

"Tolú (Colombia). — Un diminuto pez provocó la muerte de un pescador cuando éste quiso ultimarlo mordiéndolo según una vieja costumbre local. El pescado se introdujo en la garganta del pescador, moviéndose rápidamente, y con una de sus aletas le seccionó una vena. La herida provocó una violenta hemorragia, que determinó el deceso de la víctima de este raro accidente."

Por cierto que no creemos frecuente la idea de matar a los peces recién sacados del agua por medio de un mordisco, y que eso hace muy difícil que el caso del pescador de Tolú se repita. Pero conviene anotar que se trata de algo posible y que si también hay un refrán que dice que el pez por la boca muere, no estará de más ampliar el significado de este refrán con este añadido: "y a veces también el hombre".

Ahora, la tercera historia que queremos contar es menos triste, pero no por eso menos significativa en lo que a la caza se refiere. Es, simple y llanamente, lo que le ocurrió al señor Henry Holmes, cazador de las selvas de Montana (Estados Unidos). Este señor iba de aquí para allá con su escopeta, cuando en un claro del bosque vió a dos ciervos cuya cornamenta se había enredado de tal suerte a raíz de una lucha, que les era imposible separarse, y estaban casi inmóviles y jadeantes, ofreciendo un blanco admirable. "Esta es la mía", se dijo el cazador. Apuntó cuidadosamente, y, ¡pum!, allá fué el tiro. Pero el señor Holmes no contaba con la casualidad. Y resulta que su impacto dió precisamente en el lugar en que estaban enredadas las astas de los ciervos, y que éstos se vieron repentinamente libres. Entonces dirigieron una mirada de agradecimiento a su inesperado libertador, volvieron las gráciles grupas y se mandaron mudar ante la rabia y el desconcierto del burlado cazador...

(Continúa en la pág. 50)

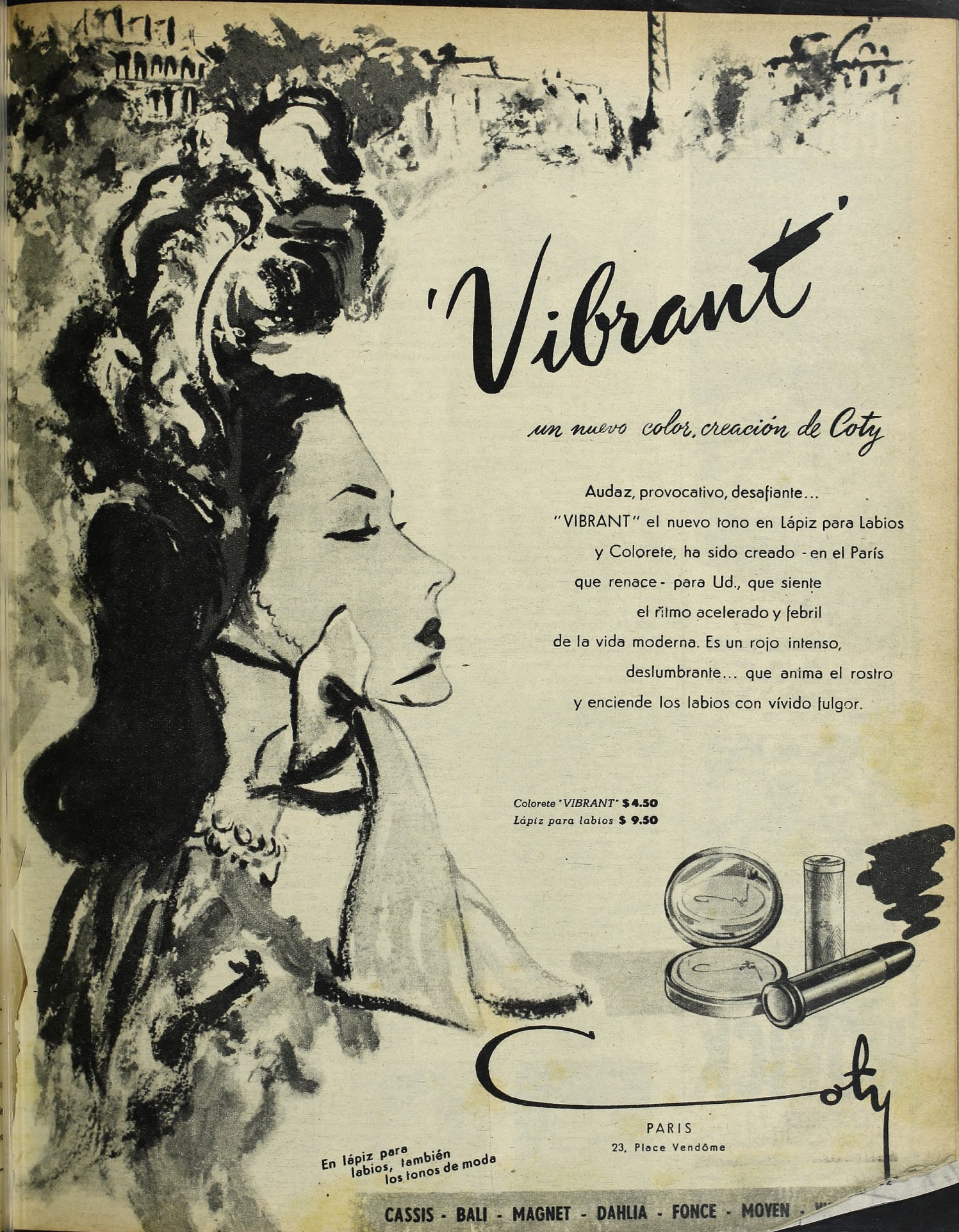
Lleve así la escopeta. *No pulverice a la pieza.* *Ate bien a su perro.*

NUMERO DE LOS PERDIGONES ADECUADOS PARA CADA PIEZA

PIEZA	Mayo	Julio
Becasina, perdiz	Nº 7	Nº 8
Conejo, martineta, tórtola	Nº 6	Nº 4
Liebre, pato, paloma	Nº 4	Nº 2
Huemul, jabalí, zorro	Nº 2	Nº 0

BOTIQUIN DE URGENCIA

- Unas tijeras
- Una pinza
- Un rollo de tafetán
- Un paquete de algodón
- Un tarro de grasa
- Una venda
- Una caja de alfileres de gancho
- Un frasco de tintura de yodo.
- Un frasco de amoníaco
- Un tubo de aspirina

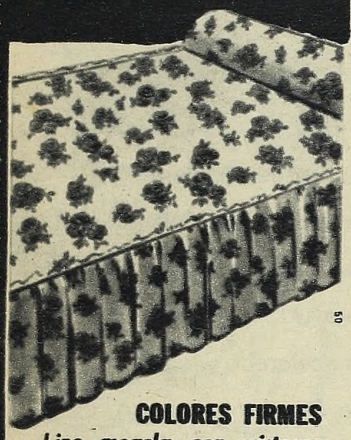

'Vibrant'
un nuevo color, creación de Coty
Audaz, provocativo, desafiante...
"VIBRANT" el nuevo tono en Lápiz para Labios
y Colorete, ha sido creado - en el París
que renace - para Ud., que siente
el ritmo acelerado y febril
de la vida moderna. Es un rojo intenso,
deslumbrante... que anima el rostro
y enciende los labios con vívido fulgor.
Colorete "VIBRANT" $4.50
Lápiz para labios $ 9.50
Coty
PARIS
23, Place Vendôme
En lápiz para labios, también los tonos de moda
CASSIS - BALI - MAGNET - DAHLIA - FONCE - MOVEN

GANE en COLCHAS

COMPRE DONDE EL MAYORISTA

El pequeño viaje hasta Canning 73 se justifica con creces...! Hay que ver qué extenso surtido... qué telas de buen gusto...

...y qué CALIDAD!



COLORES FIRMES

Lino mezcla con vistosos motivos florales. Doble ancho 130 cm. El metro $ 8.20

INTERIOR: Pida Art. 102

RESULTADO GARANTIZADO

Bonito estampado en lino mezcla. Doble ancho 130 cm. El metro. . . . . .$ 7.60

INTERIOR: Pida Art. 101

TELAS DE CALIDAD para tapicería

NOVICK

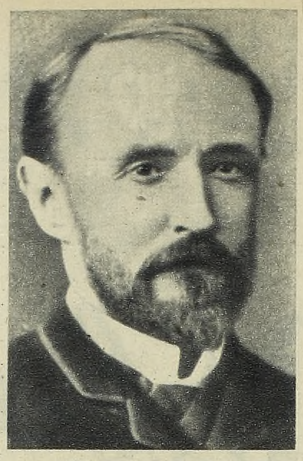
CANNING 73

a un paso del subte Lacroze

DONDE COMPRAN LOS BUENOS TAPICEROS

"Los Pico"

(Véase "El Hogar" del 11 de abril de 1947)



Ingeniero **PEDRO PICO y MIGUEL**, *prestigiosa personalidad.*

II a.—*General Blas José Pico y Waldo*, nació en Buenos Aires el 3 de febrero de 1782. Prestigioso militar que luchó en la Reconquista, Defensa e Independencia. Ardiente propagandista de la emancipación. Fué nombrado comandante militar de la villa de Luján, marchando luego a Entre Ríos, para sostener a los patriotas que peligraban por los desembarcos realistas. En 1811 figura en la campaña oriental, entre los sitiadores de Montevideo y en la batalla del Cerrito. En 1814 fué designado gobernador intendente de Entre Ríos, después de haber derrotado al caudillo Basualdo. Se incorporó en 1816 al ejército auxiliar del Perú, confiándosele el mando del regimiento 3 de infantería, a cuyo frente hizo la segunda campaña del Alto Perú, donde permaneció hasta diciembre de 1819. Actuó como jefe de la legión patricia y milicia cívica en el partido del Orden en los sucesos del año veinte. Legislador de Buenos Aires, se retiró de la vida pública en la época de Rosas. Después de Caseros fué nombrado jefe de policía de Buenos Aires, el 5 de febrero de 1852, y luego inspector del resguardo, y, después, inspector y comandante general de armas. Fué elegido diputado en 1859 y senador en 1868. En el Museo Histórico de Buenos Aires y en el de Luján se exhiben retratos y condecoraciones de este militar, que fué uno de los próceres de la Independencia. Casó el 30 de noviembre de 1807 con Adela Nazarre y Pérez de Asiain (hermana de Benita Nazarre, la esposa del coronel Francisco Pico y Waldo, ya mencionado). *Padres de:*

Los Pico Nazarre (rama menor), entre ellos: 1) Juana, esposa de su primo Agustín Nazarre y Rillo. *Padres de los Nazarre Pico*, entre éstos: a) María Juana (Manuela), esposa del doctor Leopoldo del Campo y de la Peña, conocido jurisconsulto. *Padres de:* María Teresa del Campo y Nazarre (agraciada con la medalla de oro conmemorativa del centenario de las Cortes de Cádiz), esposa del doctor César Gondra y Serrano, personalidad paraguaya que fué ministro diplomático de su país ante varios gobiernos, presidente de la Suprema Corte, ministro de Instrucción Pública, senador, oficial de la Legión de Honor, caballero de Isabel la Católica y de Alfonso XII, hombre de letras y publicista; asistió también, como embajador, en la conmemoración del centenario de las Cortes de Cádiz. *Padres de:* César Gondra y del Campo, ingeniero civil (casó, primero, con Estela Torres Agüero y Cueto, de antiguo abolengo, *padres de:* César Marcelo y Estela Marta Gondra y Torres Agüero, casada con Herman Gonzalo Maers y Bustos, *padres de:* Estela Maers y Gondra; y María Marta Gondra y Torres Agüero), César Gondra y del Campo contrajo casamiento, después, con Susana Spika Santillán; María Teresa Gondra y del Campo, formó hogar con Enrique Gaona y Corti, *padres de:* María Rosa Gaona y Gondra, esposa de Luis Alberto Walberg; María Teresa Gaona y Gondra, casada con Alejandro Olmos y Maciel, *padres de:* Alejandro Enrique Olmos y Gaona; María Regina, Enrique, Carlos Antonio, Raúl y Luis María Gaona y Gondra; Hugo Carlos Gondra y del Campo, contrajo matrimonio con Elsa Träger; Julio Mario Gondra y del Campo; Leopoldo del Campo y Nazarre. b) Gregoria Nazarre y Pico, esposa de Eulogio Enciso y Novas, que tomó parte con el grado de capitán en la guerra del Paraguay, ascendiendo hasta coronel, fué diputado y ministro en Buenos Aires y también diputado nacional, conocido periodista y personalidad destacada de su época; una calle de la localidad de el Tigre recuerda su nombre. *Padres de:* Julián Enciso y Nazarre, abogado y diplomático, que actuó en la Liga de las Naciones y fué encargado de negocios en Wáshington, etc. Casó con Susana Ugalde y D'Amico (nieta del gobernador D'Amico); Agustín Francisco Enciso y Nazarre, abogado, contrajo casamiento con Albertina Ugalde y D'Amico (hermana de la anterior), *padres de:* Alberto Agustín, Clotilde, Albertina, y Agustín Enciso y Ugalde, marido de Elena de Simón, *padres de:* María Albertina Enciso y de Simón; Marta Enciso y Ugalde, esposa de su primo hermano Fernando Israel y Ugalde; Alberto Julián Enciso y Ugalde, casado con Ramona Galarza, *padres de:* Alberto Julián Enciso y Galarza. 2) Esteban Pico y Nazarre. 3) Félix Pico y Nazarre, sigue en III. 4) Juan Francisco Pico y Nazarre.

III. — *Félix Pico y Nazarre*, guerrero del Brasil, cuyo nombre figura en Ituzaingó como ayudante de Alvear y capitán de una compañía de granaderos, mereciendo que su conducta fuera recomendada a la consideración del ejército, como un ejemplo. Se dedicó después al comercio y fué uno de los miembros fundadores del Camoatí, iniciador de la actual Bolsa de Comercio. Casó con Josefa Espinosa y Estefani. *Padres de:*

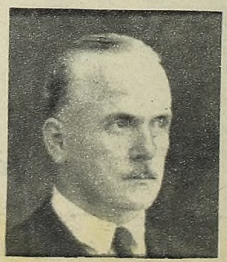
Los Pico Espinosa, entre ellos: 1) Josefa. 2) Félix Pico y Espinosa, conocido hombre de negocios, contrajo casamiento con Magdalena González y Blanco. *Padres de los Pico González Blanco*, entre éstos: a) María. b) Josefa Pico y González Blanco, esposa de Gabriel Cantilo y Muñoz Herrera, renombrado periodista y hombre de letras, etc. *Padres de:* María Josefa Cantilo y Pico (dama de la Sociedad de Beneficencia), casó con Federico W. Moores y Lanusse; Gabriel Cantilo y Pico, casó con Nelly Barón Peña, *padres de:* María Nelly Cantilo y Barón Peña, esposa del doctor An-

(Concluye en la pág. 682)

ANGEL JULIAN PICO y GOMEZ IBAÑEZ. *Padre de los Pico Forns.*

MARGARITA PICO y GONZALEZ BLANCO.

Dr. ALBERTO PICO e IBARBALZ, *médico.*



CELIA MARIA PICO DE MALBRAN.

Seguridad ante todo...

La reputación del Hudson como "el Automóvil Más Seguro de América" tiene su respaldo en un vasto conjunto de "protectores" mecánicos, que no se hallan reunidos en ningún otro coche y algunos de los cuales citaremos como ejemplos:

LOS FRENOS HIDRAULICOS PATENTADOS DE "DOBLE SEGURIDAD", *que además están combinados con un sistema mecánico de reserva que actúa automáticamente en casos de emergencia.*

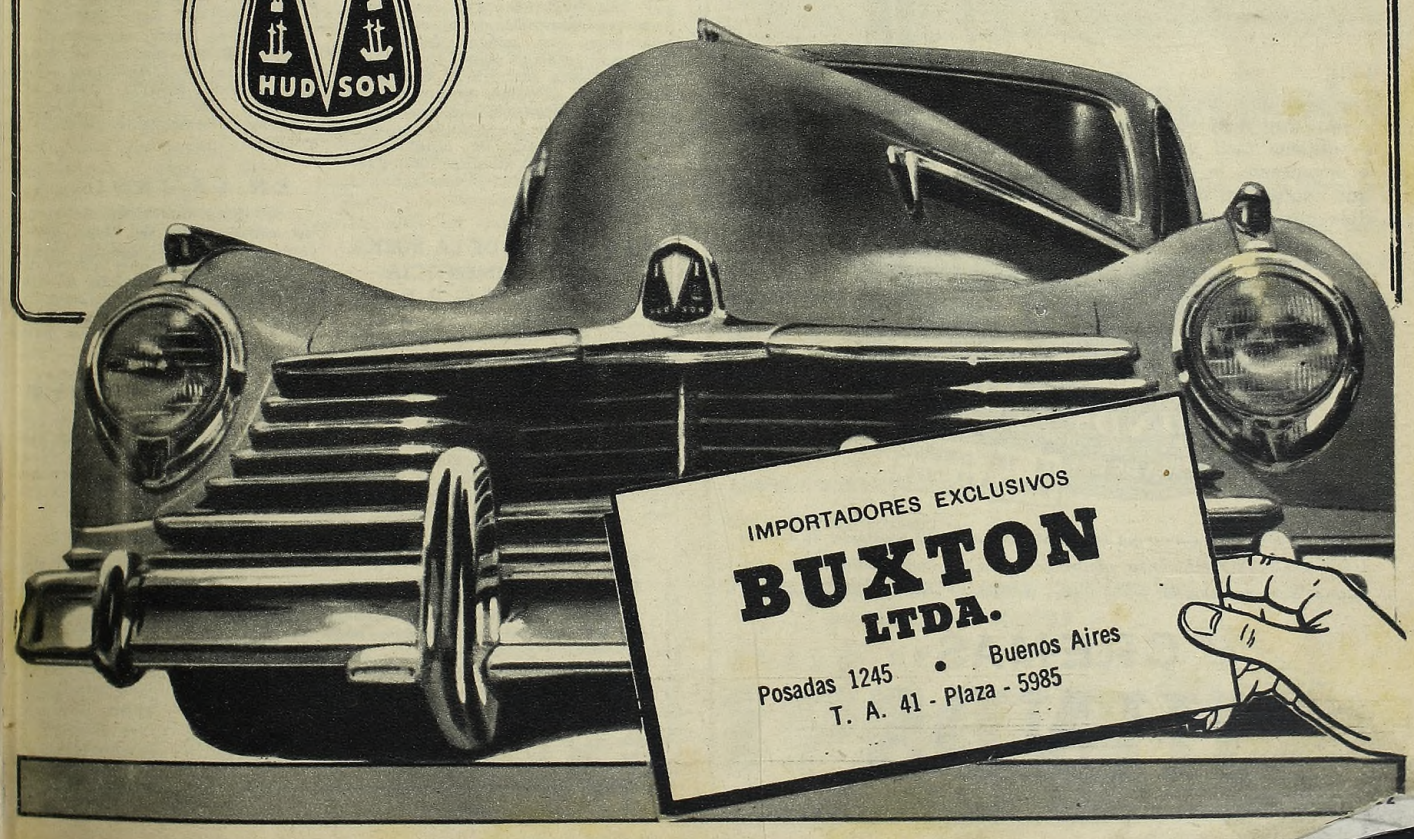
ESTABILIZADOR DE DIRECCION "AUTO-POISE" PATENTADO *que mantiene* efectivamente *en línea recta al coche sobre cualquier camino, ante las presiones del viento, o reventones de neumáticos.*

Y ADEMAS... *Carrocerías totalmente de acero* de diseño propio *formando* una unidad sólida *con su recio chasis... Capot de seguridad con bisagras sobre el frente y no atrás. Ventanilla trasera de gran anchura.*

Conózcalas personalmente solicitando una demostración

HUDSON

"El coche más seguro de América"



LA BELLEZA no tiene horario

Las personas que la rodean y la distinguen con su afecto o cariño, quieren verla siempre hermosa y encantadora. Esto se obtiene fácil y cómodamente usando todas las mañanas, al levantarse, la embellecedora CREMA HINDS DE DIA, que confiere al cutis admirable suavidad y tersura, preparándolo para el maquillaje diario.

...y para que el resultado sea impecable, use antes de acostarse, la Crema HINDS DE NOCHE, cuya admirable acción limpiadora elimina las impurezas que se acumulan en el cutis, dejándolo libre de imperfecciones.

CREMAS
HINDS

2 minutos de LIMPIEZA - 24 horas de BELLEZA

SABER VIVIR

...QUE COMER, CUALQUIERA COME

NOUGAT...

...es un postre de almendras al caramelo. Se toman trescientos gramos de almendras o avellanas peladas, doscientos cincuenta gramos de azúcar, jugo de limón o de grosellas. Se trituran o cortan a lo largo y finitas las almendras o avellanas y se tuestan. Se hace derretir el azúcar con el jugo de limón o de grosellas en una cacerolita sobre el fuego revolviendo con una espátula. Cuando el almíbar ha tomado casi punto de caramelo, se retira del fuego y se le agregan las almendras mezclando muy bien. Si las almendras fueran cortadas a lo largo, se pone la cacerolita unos segundos más al fuego. Volcar sobre mármol. Con el nougat, también se pueden rellenar moldes, grandes o pequeños, los que previamente se untarán con aceite y una vez fríos se desmoldarán y se cubrirán o adornarán con una crema simple o una crema mezclada con frutas abrillantadas cortadas en trocitos.

LA MIEL Y EL CHOCOLATE

La miel es después de las frutas azucaradas el mejor azúcar que se puede consumir. Es un alimento vivo, vitaminado, diastasado, perfumado, mineralizado, muy superior al azúcar de remolacha, alimento químico, desnaturalizado y desvitaminizado por las manipulaciones de refinamiento que debe sufrir. Es por eso que la miel o los dulces hechos con miel y el pan d'epice son inmejorables para completar la ración de azúcar en las comidas. Pero la miel es un alimento tan rico, que es preciso no abusar de él comiéndolo en todos los postres, agregándolo en todas las infusiones, con lo que se llegaría a irritar las vías digestivas. Es preferible para endulzar platos e infusiones utilizar azúcar industrial, en pequeñas dosis, las que, incorporada a los farináceos cocidos, deja de ser tan irritante. Por la misma razón, el chocolate y el cacao se combinan con azúcar industrial para que resulten menos irritantes, pues de esta manera el chocolate resulta un alimento recomendable en dosis moderadas y es preferible al cacao, que se vuelve soluble por el agregado de potasa. Es más conveniente siempre usar azúcar de caña que de remolacha.

LAS VIRTUDES DE LA BUENA HIGIENE ALIMENTICIA

Nutrirse higiénicamente sabiendo elegir los alimentos sanos, componer menús lógicos y cocinarlos sin complicación implica la realización de las virtudes primordiales del orden, simplicidad, regularidad y de disciplina que son la base de la salud material y del progreso espiritual. Porque ejercitándose a la perfección en las pequeñas cosas, se educa la voluntad para triunfar en las grandes empresas.

LUIS XIV...

...fué un gourmand mucho más voraz que refinado; su apetito era inverosímil. Las comidas de la corte comprendían ocho servicios y cada uno se componía de veinte a treinta platos. Fué en ocasión de sus esponsales con la infanta María Teresa que apareció por primera vez la salsa conocida con el nombre de "salsa española". Bajo su reinado, las arvejas entraron en la alimentación, el potage "S'aint-Germein" fué creado; el café, el té, el chocolate, fueron importados en Francia, el primero por los venecianos, el segundo por los siameses, y el tercero por los españoles. Fué en ese tiempo que el siciliano Procopio fundó en París el primer "Café Glacier", y que el vino champagne comenzó a ser apreciado. El "Café Glacier" estaba situado frente a la "Comedie Française", que se encontraba entonces en la calle Mazzarine. Procopio la mudó en seguida a la calle Foses-Saint-Germain (hoy calle de L'Ancienne Comedie), donde todavía existe una muestra que lleva su nombre. (Datos anteriores a la última guerra.)

EN LA INDIA...

...de donde nos viene el arroz y los condimentos de "haut gout", como dicen los franceses, el arte culinario estaba muy desarrollado desde los tiempos más remotos, como lo atestigua el "Ramayana", antigua epopeya india consagrada a la glorificación del héroe Rama.

PANCETA FRITA

Antes de freír la panceta conviene tenerla en agua fría unos cinco minutos más o menos, para evitar que la grasa se desprenda demasiado y se achiquen los trozos.

ALEJANDRO DUMAS...

...se fué de París y de este mundo dejando por toda herencia un luis y su inspirado libro de cocina.

Le preguntaron una vez: "Los tres mosqueteros" ¿es su obra preferida?" Y respondió: "¿Qué hubieran hecho los tres mosqueteros sin la buena mesa que les fuí preparando entre página y página?" Y agregó de inmediato: "Mi obra maestra es mi libro de cocina."

VERDURAS MARCHITAS

Para que recobren su aspecto fresco se las dejará durante una hora en agua fría, a la que se le habrá agregado el jugo de medio limón.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER, CUALQUIERA BEBE

EL VINO ESPUMOSO ENFRIADO...

...conserva todo su gas; mientras que el agua de Seltz, la soda, como vulgarmente se dice, una vez enfriada sólo conserva el volumen del mismo si las botellas están destapadas. Cuanto más largo tiempo un vino espumoso conserva su gas, tanto más natural es y más fino es su origen. Un buen vino espumoso, dejado destapado tres horas y encontrándose la botella medio vacía, siempre que se le vuelva a tapar con cuidado a la mañana siguiente, todavía hará saltar a medias el tapón.

VIEJOS PLANTADORES...

...en el Río Negro fueron don Hi-rión Furque y don José Escales. l primero, viticultor sanjuanino, evó desde su provincia 35.000 sar-lientos a Fortín Roca, en 1883. ué de la uva criolla grande, plan-el que se perdió en su casi totali-ad y que, empero, perdura, pues ué el segundo quien salvó veinte antas, que han contribuído a de-nder en el valle la viticultura.

LA ANECDOTA

Boileau un día encontró a Cha-elle y le reprochó sin rodeos la stumbre que éste tenía de be-er y embriagarse. El cómico ostróse contrito y dispuesto a ejarse convencer; pero, cansado e caminar, propuso al ilustre rítico sentarse en alguna parte ara continuar con mayor como-idad la discusión. Como había a es pocos pasos una hostería, allí e encaminaron, y como el calor ra mucho, un vaso tras otro va-o, fueron abundantes los que pa-aron. El cazo fué que, comba-iendo la embriaguez uno, y de-endiéndola otro, se embriagaron, fué menester conducirlos hasta u casa.

Araignée du matin?
Bon vin!
Araignée du soir?
Faut boire!

(Raúl Ponchon)

LOS VIEJOS MEDICOS...

...recomendaban los vinos aromáticos o, en su defecto, el vi-no tinto, para fric-cionarse las articu-laciones que han sufrido entorsis y los miembros cuan-do están anestesia-dos o adormecidos.

REFRANERO

"Sobre brevas no bebas."

PLAIN WHISKY COCKTAIL

En cinco vasos de whisky hacer fundir cinco terrones de azúcar, o menos si se prefiere. Agregar una buena cucharada de bitter Angostura. Colocar en el gobelete y agitar con un solo trozo de hielo, dejándole hasta que el recipiente aparezca empañado. En ese instante volver a agitar y servir.

EL TE FRIO...

...se prepara como de ordinario, pero antes que quede muy cargado se le pasa a un vaso grande para que enfríe. Se toma entonces, para cada persona, un vaso y se vierte en él una cucharadita de las de café de jarabe de ciruelas, otra de curaçao y una tercera de ron. Se endulza según el gusto, y se termina con un trozo de hielo en cada vaso de té.

CAÑONAZO

Se vierte en una cacerola una botella de sidra con tres naranjas pinchadas con clavos de olor y se pone en el fuego hasta la ebullición. Se endulza según el gusto, dejando hervir durante algunos minutos. Se agrega entonces un vaso grande de whisky y se sirve muy caliente en una ponchera.

VENDIMIA

Las impurezas se hallan en el mosto en cantidad tanto más considerable cuanto la vendimia se ha llevado a cabo en tiempo revuelto. La uva llega al lugar con polvo y tierra que la lluvia ha dejado, sobre todo en los racimos inmediatos al suelo. Esta cantidad de tierra, según los entendidos, llega, generalmente, a varios centenares de gramos por cada cien quilos.

Cuide esa Sonrisa!

El secreto de la simpatía está en la sonrisa, más atractiva mientras más brillante es la dentadura. Esta mamá, como tantas otras que se preocupan por conservar el tesoro de la sonrisa de su niño, lo acostumbra desde temprano a cepillarse los dientes con Ipana que ayuda a tenerlos limpios y centelleantes.

Para dar a las encías el ejercicio que no suministran los alimentos de hoy día, esta mamá induce a la familia a usar Ipana con suave masaje en las encías. Acuda Ud. a su dentista periódicamente.

Para dentadura más brillante . . .
encías normales . . .

PASTA DENTÍFRICA

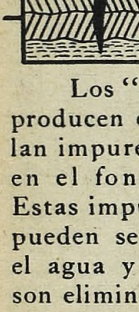
IPANA

CON MASAJE

Un producto de Bristol-Myers Co.

Hay PUNTOS NEGROS EN SU ROSTRO?

Los "puntos negros" se producen cuando se acumulan impurezas del ambiente en el fondo de los poros. Estas impurezas no siempre pueden ser desalojadas por el agua y el jabón, pero sí son eliminadas rápidamente por Anne French, Leche de Belleza. Hága la prueba hoy mismo: vierta Anne French sobre un pedacito de algodón y páseselo por el rostro. Mire el algodón y mírese usted. Qué cambio maravilloso! La piel luce limpia, sonrosada y transparente! Anne French, Leche de Belleza, asegura el cuidado perfecto del cutis porque, además, suaviza y protege.



Anne French

LECHE DE BELLEZA

LIMPIA
SUAVIZA
PROTEGE

HÖLDERLIN, el habitante del altillo

Por VICENTE BARBIERI

CON toda razón se ha llamado a Federico Hölderlin "uno de los poetas más puros del período romántico europeo". Nacido en Leuffen, aldea de la Suabia situada sobre la orilla izquierda del Neckar, el 20 de marzo de 1770, y fallecido en medio de las tinieblas (¿o las luces?) de la locura, en Tubinga, el 7 de junio de 1843, la ingratitud del tiempo cubrió su nombre de largo silencio. Sería doloroso comprobar que ese silencio, esa obstinación de silencio de su siglo, se debe a los apóstrofes con que castigara a muchos de sus contemporáneos: "Ofendéis a la naturaleza que os soporta, la atacáis, destrozándola; pero ella, sin que podáis borrar su otoño ni su primavera, sigue viviendo su juventud infinita."

Pero no en balde el tiempo es el gran depurador, el que de continuo vuelve sobre sí y sobre los decretos de los hombres. Son muchas ya las biografías y estudios que se vienen haciendo del autor de "Hiperion": Stefan Zweig, Martin Heidegger y, entre nosotros, Luis Ortiz Behety, autor de una muy completa monografía sobre Hölderlin.

Esa sensibilidad salida de su centro, esa especie de diabolismo de Hölderlin, que Stefan Zweig llamó significativamente *la lucha con el demonio*, está expresada en forma certera por uno de sus biógrafos: "Esa procesión de hórridos sueños, ese encadenamiento lúgubre de meditaciones nocturnas, ese sentido cósmico del tiempo, ese instinto germánico del drama onírico, y sobre todo ese sistema para acostumbrarse a la frecuentación de la muerte, influyeron poderosamente en la poesía alemana durante un siglo." *(L. Ortiz Behety, "Hölderlin o la soledad", Buenos Aires, 1942.)*

En efecto, "la frecuentación de la muerte" fué entre los románticos — y no solamente en los de la literatura alemana — un verdadero *sistema*. Aun en los recuerdos de infancia y juventud, la muerte, "el estar muertos", aparece como una cosa de belleza terrible; así lo expresa el propio Hölderlin cuando se siente tocado por el amor de Diotima: antes de amar no solamente era otra cosa, sino que era la muerte:

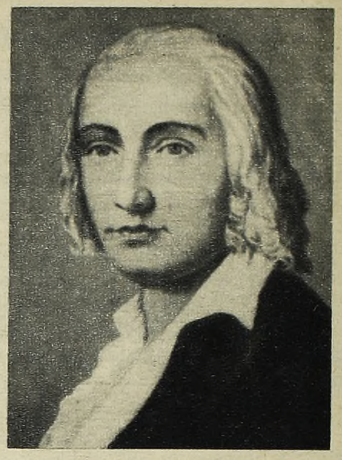
Después de largo tiempo de estar muerto
mi corazón saluda al bello mundo...

LA FILOSOFIA Y LA POESIA EN UNA PIEZA DE PENSION

Antes de morir, el padre de Federico Hölderlin había formulado un deseo muy importante, ya que los deseos de un moribundo son siempre importantes, y sobre todo si se trata de un padre; había dicho:

—Yo quiero que mi hijo sea predicador.

Y la abuela y la madre no olvidan esa manifestación de última voluntad. Tenía entonces el futuro poeta dos años de edad. Pasa el tiempo, y la madre contrae segundo matrimonio con el burgomaestre Cristóbal Gock, y toda la familia se va a vivir a Nürtingen, sobre el Neckar. Hölderlin tiene diez años, y ya busca la soledad; huye de la compañía de sus condiscípulos y se va al campo, a tenderse en la hierba, a dormir en los bosques, en la humedad sagrada de los bosques, como había leído que hacían los dioses inmortales. Canta, entonces, en esa soledad, y es feliz, quizá dolorosamente feliz, aunque el niño no sabe de un modo absoluto, como lo sabrá después, qué cosa es el dolor. Nunca ha de olvidar estos días, ya que años después, recorriendo esos mismos lugares, ha de exclamar: "¡Llorad por este despreciado joven!" En su niñez imaginaba leer en el secreto espíritu del árbol y en el corazón del fuego, ha dicho uno de sus biógrafos.



FEDERICO HOLDERLIN,
poeta alemán

En 1788 Hölderlin está en Tubinga, continuando sus estudios en la universidad. Vive en una modesta casa de pensión, y comparte su pieza nada menos que con Jorge Guillermo Federico Hegel, estudiante de Teología. Poco después hay que agregar una nueva cama en la reducida habitacion: otro nombre significativo se agrega a esa compañía juvenil: Federico Guillermo José Schelling. Ved las cosas del destino: en una modesta pieza de pensión de Tubinga se encuentran representadas la poesía y la filosofía de toda una época. Es natural que sus representantes ignoran el papel que los dioses les tienen asignado. Leen a Kant, a Fitche, a Rousseau, y saben que existe esa montaña orgullosa que se llama S. E. el caballero Goethe. Hölderlin le escribe a alguien que él considera poco menos que un dios: el doctor Juan Cristóbal Federico Schiller; pero el grande poeta tarda tres años en contestarle: en ese tiempo, el autor de "Guillermo Tell" había andado de pueblo en pueblo huyendo de los acreedores y de sus complicaciones amorosas. Schiller lo recomienda a un señor barón, y Hölderlin se hace preceptor en Weimar, trabajo que llega a odiar. Conoce a Goethe, una de sus grandes aspiraciones; pero la frialdad del genio de Weimar lo cohibe. Todo es triste para el joven Federico y se siente asqueado por las sordas luchas de seres a los que creía grandes; los mortales del vulgo lo exasperan, los literatos lo tornan desdichado. Hasta que llega una fecha decisiva para él: 14 de enero de 1796.

SUSANA, LA DIOTIMA DE PUREZA HELENICA

Ese día, entra por primera vez en la casa del banquero Gontard y conoce a la esposa de éste: Susana Borkenstein. "Un busto que de ella se ha conservado resplandece con pureza helénica", ha dicho de esa mujer el escritor Stefan Zweig. Hölderlin advierte en seguida que ella es *una cosa distinta*, solitaria, en ese mundo chato y burgués que la rodea. Y llega el inevitable entendimiento del amor. En su más prestigioso poema la llama Diotima: "Nos sonreirá por siempre nuestro cielo", exclama. En toda la vida trabajada y oscurecida de Hölderlin, esto es la única felicidad, la única luz. En 1897 vuelve a frecuentar la amistad de Hegel y Schelling; el primero está escribiendo su *Positividad de la Religión Cristiana*, y el segundo, su *Filosofía de la Naturaleza*. Lejos están, pues, de realizarse los deseos de Hölderlin padre.

No sin verdad afirman algunos biógrafos que la poesía de Hölderlin está fuertemente influida por las ideas de aquellos dos amigos. Hay que descontar dicha influencia, es natural, de su producción llamada de la "época de la locura".

L ALTILLO DEL SEÑOR SCARDANELLI

o llega el año 1798. En la
del matrimonio Gontard las
andan mal; el plácido ban-
ha concluído por darse cuen-
las relaciones de su esposa
ese joven extraño al que él,
re sensato, solía mirar en
a benévola. Y ahora, ya se-
de lo que está pasando, el
uero se enoja, y el joven Fe-
huye a Hamburgo y se refu-
un la casa de un amigo, con-
o de legación. En estos días
ando se acentúa la oscuridad
u espíritu. Termina algunos
s trabajos, entre ellos, su fa-
Hiperión; pero los seres de
ntasía lo acosan. Procura ol-
a Susana, es decir, a su Dio-
para ello visita a la madre
a abuela, y es precisamente
n Nürtingen, donde comienza
erse patente su locura. Reci-
a carta que lo estremece: Su-
está muy enferma. Presa de
s delirios, Hölderlin vaga sin
o por los campos, tiene aluci-
nes: ve a Diotima muerta, en
s del horror. Y la muerte de
na llega, en efecto, la noche
2 de junio de 1802. Como la
ra de un ala demoníaca, la
a lo cubre. Su buen amigo
nsejero lo lleva a un sanato-
pero es imposible conseguir
ermanezca en semejante sitio.
último, un humilde carpin-
de Tubinga le cede un altillo
casa, y allí comienza a trans-
esa segunda vida — que po-
llamarse ya su eternidad —
el perseguido Hölderlin. Se
él mismo un nombre inexpli-
y sonoro: desde ese momento
amará *el señor Scardanelli.*
econoce ya a los amigos, y
él, el modesto carpintero Zim-
s el emperador de una ciudad
villosa. Lo visita en su altillo
liante Bettina Brentano, y él
ma por una sacerdotisa de
Los años van pasando, inexo-
mente. Allí, en su altillo,
rlin (o Scardanelli) celebra
sas "reuniones" con los seres
u fantasía; escribe poemas
nantes y firma curiosas dedi-
las para príncipes y persona-
oniendo al pie: *Vuestro hu-*
servidor, Scardanelli. Los
pasan. Alguna vez, llega un
amigo y le dice: "¿Sabes que
Klopstock?" Eso fué en
Otra vez se le comunica:
muerto Kant" (1804)... Ha
co Schiller (1805)... Ha
co Fichte (1814)... Y así
oyendo todos, hasta aquel que
oses respetaron tanto, Goethe,
allece el 22 de marzo de 1832,
Weimar. Pero de nada pa-
enterarse Hölderlin. El ya
de ese mundo que tanto lo
ó. Se cuenta que tan sólo
do le dijeron de la muerte del
de *Fausto* pareció compren-
lo; pero sólo fué un gruñido.
mecía sin advertirlo, pues
que con la muerte vendría
rdadera vida y que allá en
ielo, mezcla de paganismo y
istianismo que en su mente se
elaborado, se encontraría por
n su Diotima y que ya nunca
se separaría de ella. En reali-
Diotima era la poesía, siem-
la poesía. Existe un signifi-
o poema de Hölderlin en el
stá, no tan sólo su *arte poé-*
tico, sino toda su biografía espi-
ritual; lo transcribo en traducción
libre de Vicente Silvetti:

LAS PARCAS

Sólo un verano me concedéis vos-
[otras,
¡oh, poderosas!; y un otoño apenas
que madure mi canto:
para que el corazón ya complacido
y ebrio del dulce juego, se me
[muera.
El alma que en la vida no logró
[su divino
derecho, tampoco duerme abajo
[entre las sombras;
pero sí un día obtuvo lo sagrado,
lo que es amado a mi corazón, el
[poema:
¡bienvenidas entonces las tinieblas!
Satisfecho estaré, aunque ya mi
[lira
después no me acompañe: un solo
[instante
habré vivido al fin como los dioses,
¡y más no es necesario!

Finalmente, y cuando ya todos los que le conocieron y estimaron habían pasado, algunos a la grande inmortalidad y otros al olvido definitivo, muere Hölderlin el 7 de junio de 1843, de muerte serena y casi soñada.

En realidad, él no hizo nunca otra cosa que soñar; no en balde decía tan bellamente su espíritu fáustico: "El hombre es un dios cuando sueña, y no es más que un mendigo cuando piensa."

Sus hijos, cuya educación tanto le preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

Radio EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu

PANAME

"PANAME"

reabre sus puertas

PARA HACER MAS AGRADABLE LA VIDA NOCTURNA DE BUENOS AIRES

MUSICA Y CANCIONES DE FRANCIA

AVDA. CORRIENTES 561 (PRIMER SUBSUELO DE EL TRONIO)

huye en la paz

1947

Presentación

de la

temporada

Con la nueva y maravillosa colección de alfombras orientales recién recibidas: ISPAHAN, KESHAN, TABRIZ, KIRMAN y BUCARA, en los salones de exposición y venta de CARPET HOUSE.

Alfombras nacionales hechas a mano.
Caminos. Linoleums. Tripes.
Ventas por mayor y menor.

LONDRES • TEHERAN • BUENOS AIRES

CARPET HOUSE
O. PANOSYAN

VIAMONTE 648, Bs. As. T. A. 32-3424

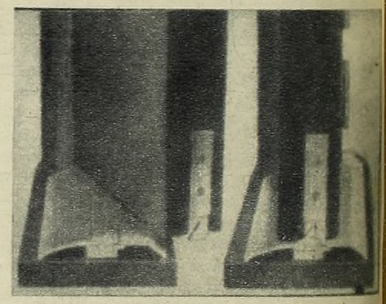
Calor con buen

HACE algún tiempo — dice un diario de Inglaterra, — un joven investigador australiano quedó maravillado al comprobar que el ganado lanar, lo mismo que otros animales, podían vivir sin mayores dificultades tanto en las zonas muy cálidas como en aquellas de temperatura sumamente baja. Su lana parecía actuar con arreglo al principio de los hoy difundidos *termos*, que conservan indiferentemente en su interior ya los líquidos calientes, ya los fríos.

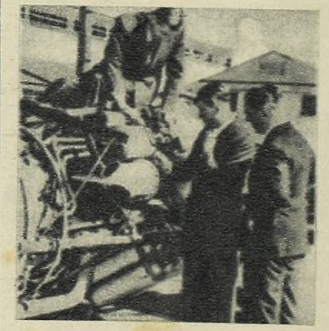
Continuando sus investigaciones, el curioso australiano encontró que la lana, en su estado natural, se encuentra llena de diminutas celdas de aire, las cuales vienen a actuar como cámaras aisladoras tanto contra el calor como para preservar del frío. Ahora bien: cuando se despoja a los animales de su lana y ésta se somete a los diversos tratamientos industriales hasta ser tejida y convertida en tela, las celdillas térmicas desaparecen por completo y sólo queda una fibra.

Descubiertas estas características de la lana, comenzó la obra de imitarlas, y el investigador australiano consiguió perfeccionar un método para fabricar un vellón

LAS PUERTAS CIERRAN, PERO...



...suelen dejar bastante espacio en la parte inferior, en los umbrales, por donde entran el agua, los chiflones del viento y el polvo. Este implemento metálico, con resortes, las cierra herméticamente y, por su utilidad, está llamado a ser en ellas tan imprescindible como las bisagras y las cerraduras.



LOS QUE HASTA AYER FUERON ENEMIGOS...

...aquellos mismos que contribuyeron en las postrimerías de la guerra a la muerte de tres mil londinenses por obra y desgracia de la demoniaca V-2, hoy trabajan en Nueva México para perfeccionarla por cuenta del gobierno de los Estados Unidos. La foto muestra al ingeniero Werner von Braun, en el centro, al cual se considera inventor del destructor artilugio, y que con un centenar de sabios, técnicos y obreros alemanes, en la planta de White Sands Testing Grounds, establecida en aquel desierto, prepara los elementos de combate para una próxima guerra.

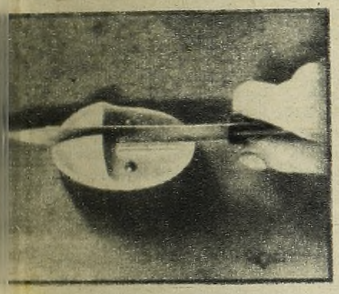
...na y poco peso

consistente en capas de aire y de lana superpuestas. De esta manera se resolvió el importante problema de obtener y conservar el calor característico de la lana sin las molestias del peso. Otras ventajas se obtuvieron, además, descubriéndose la manera de hacer que el vellón no encogiera y, además, que fuera inatacable por la polilla.

Puesta en actividad la industria correspondiente, ésta es la hora en que una fábrica inglesa comienza a entregar al mercado cobijas que dan calor en invierno y son frescas en verano. Son cubrecamas rellenos de lana y de aire (más aire que lana) y que, para una sola persona, no pesan más que 33 onzas. El acolchado se obtiene mediante una maquinaria especial, que produce pespuntes en forma de diminutos rombos y que permiten que las partes del relleno, aunque se laven, permanezcan invariables en su lugar.

De la utilidad que tales tejidos pueden tener es mucho lo que pueden decirnos aquellos friolentos que en invierno protestan porque pese a tener encima una tonelada de cobijas, no logran entrar en calor.

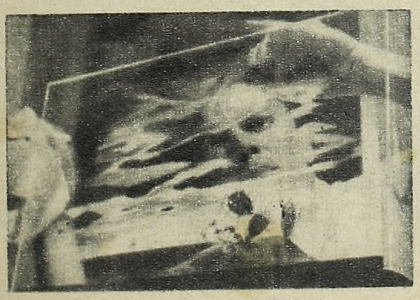
PARA AFILAR LOS CUCHILLOS...



...con sólo pasarlos dos o tres veces por la hendidura ha de resultar práctico y eficaz este aparato, que en el interior tiene dos diminutos discos de tungsteno, que son los que dan un perfecto filo a las hojas.

PINTANDO EN EL AIRE

Esta es una nueva técnica en la decoración. Según podemos ver, un tanto estilizada, el artista ha trazado una escena típica californiana sobre la lámina de plexiglas, utilizando una pluma muy dura o uno de los instrumentos que se emplean para grabar cristales. Luego se puede colorear convenientemente. Iluminada con un tubo fluorescente colocado en la parte baja, semioculto por el pie que lo sostiene, se obtendrá un singular y efectivo valor decorativo, apareciendo la escena como pintada en el aire.



Bodas de Plata

La señora Rosa Esther Arocena de Ledesma Arocena ha festejado recientemente sus bodas de plata.

"Al festejar mis bodas de plata —dice la señora de Ledesma Arocena— tuve, entre otras muchas satisfacciones la de poder lucir hermosas piezas de plata que recibiera como regalo de bodas ¡hace veinticinco años! Debo confesar que Silvo me ha ayudado a conservarlas como nuevas"

Gala del hogar, la platería une a su valor material, el de estar generalmente vinculada a momentos gratos y fechas inolvidables.

Nuevamente importado de Inglaterra, en latas, SILVO es el líquido limpiador de calidad que protege y prolonga el esplendor de la platería.

...truye en la paz

CUENTO POLICIAL

El Enigma de Macclesfield

POR E. MONDITH

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

EN la tarjeta de visita está escrito el nombre de Sara Wilson.

— La señorita insiste en ser recibida — dijo el criado.

— Hazla entrar — respondió con un ademán displicente mi colega Bob Carruthers, repórter judicial del *Evening News*, cuya habilidad para descubrir los más misteriosos crímenes se había hecho ya popular.

Entró una esbelta joven de rostro pálido y fino, ojos azules y labios de un rojo vivo.

— ¿El señor Carruthers?... — preguntó indecisa, mirándonos alternativamente a Bob y a mí.

Mi colega se había puesto de pie, e inclinándose con cortesía invitó a la joven a que se sentara.

— Señor Carruthers — comenzó miss Wilson, — le pido disculpas por haber insistido en ser recibida. Pero el caso que voy a exponerle presenta aspectos tan misteriosos e inexplicables, que no podrán menos que atraer su atención.

— Puede usted hablar — dijo Bob. — El señor aquí presente es mi amigo y colaborador expertísimo. Le prometo que le prestaremos toda clase de eyuda.

— Gracias — respondió miss Wilson. — Ustedes me hacen un gran favor. Yo vivo acompañada de mi tío, el doctor Kershaw, en el castillo de Macclesfield...

— ¿El castillo de Macclesfield?... — interrogó Bob. — Hace cinco años que se cometió allí un asesinato que todavía permanece envuelto en el misterio. Un doméstico fué hallado estrangulado en una de las antecámaras del castillo...

— En efecto — dijo miss Wilson, — el asesinato de Juan Rich, el criado más viejo de mi tío. No existe el menor indicio del culpable. Nadie pudo haberse introducido de afuera, pues las puertas y ventanas estaban completamente cerradas y no presentaban la menor señal de violencia. Además, en el terreno circundante no se hallaron huellas de pisadas, a pesar de que el suelo estaba blando por haber llovido la noche anterior. Al principio la policía sospechó de los otros criados, pero luego las investigaciones excluyeron toda suposición al respecto.

— Después del asesinato de Juan Rich, ¿sucedió algo anormal en el castillo?

— Sí, señor. Y he venido precisamente a poner en su conocimiento los extraños hechos que allí están ocurriendo.

— Comience a relatarlos, entonces — dijo Bob, sacando de su rica colección de recortes el cartapacio correspondiente al crimen del castillo de Macclesfield, que contenía todos los relatos de los diarios, dibujos y fotografías que ilustraban el hecho.

— Como ustedes ven por las ilustraciones, lo que llaman pomposamente castillo es un antiguo edificio de dos pisos, situado en uno de los rincones más áridos de la llanura de Yorkshire.

"Mi tío materno, el doctor Kershaw, lo adquirió hace algunos años para pasar las vacaciones. Pero luego acabó por instalarse definitivamente en él. Yo, que era huérfana de madre, tuve la desgracia de perder también a mi padre hace tres años. Entonces fuí a reunirme con mi tío, que me recibió como a una hija.

"En todo el tiempo que llevo a su lado nada notable había ocurrido en el castillo de Macclesfield, hasta tres meses antes de la muerte de Juan Rich. Una mañana, al pasar por la galería de cuadros, quedé sumamente sorprendida al ver los destrozos causados en el borde inferior de un cortinado de seda granate: parecía que lo hubieran arañado o mordido con uñas o dientes muy agudos. Nadie supo explicar satisfactoriamente el hecho, y concluimos por atribuirlo a los ratones, sin ocuparnos más del asunto.

"Pero una mañana, al pasar por uno de los salones, quedé vivamente impresionada ante un extraño suceso, que no pude menos que relacionar con el de la galería de cuadros. Los tapices que cubrían las paredes habían sido violentamente arrancados y tirados por el suelo; algunas alfombras estaban arrolladas, y otras mostraban señales de mordeduras... Al principio mi tío creyó que alguno se había introducido en la casa para robar. Se hizo un minucioso inventario y resultó que no faltaba nada.

"Una noche, a eso de las dos, fuí desvelada bruscamente por unos rumores que procedían de la habitación contigua a mi dormitorio. Me quedé inmóvil, escuchando. Al poco rato me pareció percibir algo así como el deslizamiento de una mano que anduviese palpando mi puerta. Llamé asustada a mi doncella y nos acercamos furtivamente a la puerta. No oímos nada. Me armé de valor y la abrí de par en par, encendiendo al mismo tiempo la luz eléctrica. Recorrimos con la mirada toda la habitación. No había nadie.

"El resto de la noche dormí mal. Recuerdo que, en sueños, creí oír un gemido, un lamento sofocado; luego, una especie de quejido que tenía algo de humano y algo de bestial, tan terrorífico, que a pesar de los esfuerzos que hice por gritar o moverme, no pude conseguirlo. Debilitada, casi insensible, me abandoné al agitado sueño, que me atormentó hasta la mañana siguiente. Naturalmente, nada dije al doctor Kersaw, a quien no vi hasta la hora de la cena. Su aspecto me impresionó fuertemente. Estaba más pálido que de costumbre, con el rostro desencajado, como si también hubiese pasado una noche de pesadilla."

— ¿Y no le dijo a usted nada al respecto?

— Traté de hacerlo hablar, pero fué en vano. Unos diez días después, por la noche, creí oír el lamento angustioso de otras veces. Me senté en la cama, quedando inmóvil por algunos segundos. Aquellos segundos me parecieron siglos... De pronto resonó en el silencio un salvaje alarido, que me heló la sangre en las venas. Quise gritar, pero me faltó la voz. Traté de saltar de la cama, y me sentí como atada. Me desvaneci. A la mañana siguiente Juan Rich fué hallado estrangulado en la antecámara de la biblioteca. La policía reconstruyó el hecho en la siguiente forma: el viejo doméstico oyó un ruido insólito y saltó al instante de la cama; se vistió apresuradamente y fué a ver qué pasaba. Al verse descubierto, el criminal lo atacó, matándolo en la forma que sabemos...

— ¿Pero usted no refirió a la policía nada de lo que había ocurrido anteriormente? — preguntó Bob.

— No. No sabría explicar cuál fué el complejo sentimiento que me indujo a guardar silencio sobre lo que yo sola sabía. Digo "yo sola" porque las declaraciones de los demás no mencionaron para nada los extraños sucesos. Tampoco mi tío demostró conocerlos.

— ¡Es extraño! ¿Qué impresión recibió el doctor Kershaw? — interrogó Bob.

— Pueden ustedes imaginarse. El misterioso crimen de que había sido víctima su más fiel servidor, y la circunstancia de que se había cometido a poca distancia de su alcoba, lo turbaron profundamente.

— Me ha dicho usted que después del asesinato han ocurrido otros fenómenos extraños. ¿Cuáles fueron?

— Hace unos quince días me entretuve leyendo en mi habitación hasta después de la una. De pronto atrajo mi atención un gemido breve, sofocado. Salté de la cama, aguzando el oído. No volví a oír el menor ruido.

"A los quince días, es decir, esta misma noche, oí el mismo quejido, el mismo alarido que me aterró en la fatal noche del crimen. Me levanté, decidida a averiguarlo todo. Atravesé la antecámara, la sala verde, el salón rojo, y llegué hasta la biblioteca. Pero antes de que hubiese alcanzado el conmutador de la luz, un rumor me hizo huir despavorida hasta la puerta por donde había entrado. En el fondo de la vasta sala, que estaba a obscuras, garras con fuertes uñas — ésta ha sido mi impresión — arañaban la alfombra, mientras se percibía un sordo rechinar de dientes...

"Esta mañana, el sillón de la entrada de la biblioteca se hallaba fuera de su sitio y la alfombra mostraba evidentes señales de arañazos. Y he venido inmediatamente aquí para solicitar su ayuda. ¿Verdad que irán en seguida a Macclesfield, señores?"

— Sí, iremos — respondió mi colega. — En los contornos de Macclesfield existen, si no me equivoco, unos yacimientos petrolíferos de cierta importancia.

— En efecto — respondió miss Wilson. — Con frecuencia van a visitarlos algunas personas estudiosas.

— Perfectamente — dijo Bob. — Para no alarmar a su tío, nos proporcionaremos una recomendación del presidente de la Sociedad Geológica Británica y con ella nos presentaremos al doctor Kershaw como estudiantes de geología.

Y después de haber consultado una guía de ferrocarriles, añadió:

— Mañana, a las 10.25, estaremos en Macclesfield.

La señorita Wilson nos dió efusivamente las gracias y se fué evidentemente reconfortada.

En Macclesfield, el doctor Kershaw nos dispensó la más cordial acogida. Era un anciano alto, de complexión robusta, y tenía en su rostro señales inequívocas de profundos sufrimientos. Después de la cena, el doctor Kershaw se retiró, excusándose porque sus padecimientos físicos le obligaban a faltar a muchos deberes de la hospitalidad. Rogó a su sobrina que lo reemplazara y nos dió las buenas noches.

— ¿Y si procediéramos en seguida a las primeras indagaciones? — preguntó Bob, en cuanto se hubo ido el doctor.

— Estaba por invitarlos a subir al piso alto para hacerles inspeccionar los lugares que acostumbra visitar el misterioso ser nocturno — dijo miss Wilson.

El comedor quedaba en el piso bajo, y una amplia escalera conducía a los aposentos superiores.

Bob se hizo indicar el punto exacto en que fué encontrado el cadáver de Rich.

—Yacía con la cara contra el suelo — dijo miss Wilson.

—Volveremos luego — manifestó Bob, echando una rápida ojeada. — Ahora prosigamos nuestra visita.

Seguimos a miss Wilson a través de varias salas de techos altísimos y aspecto tétrico. En la galería de cuadros vimos el cortinado desgarrado en su borde inferior. Bob lo examinó cuidadosamente, con enigmática sonrisa. En la alfombra de la biblioteca había señales que bien podían haber sido producidas por algún garfio. Pero mi compañero no prestó mucha atención a eso. Lo que examinó detenidamente, con su lente, fué la zona de pavimento que quedaba al descubierto entre la pared y el borde de la alfombra.

Luego rogó a miss Wilson que nos condujera nuevamente al lugar donde había sido hallado el cadáver de Rich. Era en la antecámara, entre la biblioteca y la entrada al departamento del doctor Kershaw. Bob observó atentamente las paredes, hasta la altura de una persona, y se detuvo a examinar con la lente un punto de la pared al pie de la cual había sido encontrado el muerto.

—Juan Rich era bastante bajo de estatura, ¿verdad, señorita?

—Así es, señor Carruthers. Pero ¿cómo lo sabe usted?

—Es muy sencillo. Miren aquí.

Nos acercamos a la pared y observamos el punto indicado por Bob...

Cuatro o cinco cabellos grises estaban pegados al muro, a la altura que mi amigo atribuía a Juan Rich.

—El extinto debió ser aferrado de improviso — dijo Bob, — y su asaltante debió empujarlo y apretarlo con su cuerpo contra esta pared, mientras con la mano oprimía la garganta del pobre viejo hasta sofocarlo. El cuerpo cayó luego hacia adelante, con el rostro contra el suelo, en la postura en que fué hallado. Ahora continuemos la inspección.

Atravesamos varias salas, donde Bob examinó rápidamente las señales de la devastación.

Por último llegamos a la puerta de la alcoba de miss Wilson.

—¿No es en esta puerta donde usted oyó rumores una noche?

—Precisamente.

—Días antes había sido barnizada, ¿no es así?

—En efecto. Recuerdo que todavía estaba un poco húmeda.

Bob inspeccionó la superficie de los batientes. Su atención se concentró en la parte inferior, donde parecía haber descubierto algún dato importante.

Cuando concluyó su examen y miss Wilson le interrogó, ansiosa por conocer el resultado de las observaciones, mi amigo respondió que había reunido elementos bastante interesantes, pero que debía coordinarlos y meditar sobre ellos.

Aquel día habíamos trabajado bastante. Durante la noche nos turnamos para estar de guardia, con objeto de no interrumpir la continuidad de la vigilancia que nos proponíamos efectuar en las salas habitualmente visitadas por el incógnito ser nocturno.

Cuando estuvimos afuera, pregunté a Bob:

—Y..., ¿lo ha resuelto?

—Sí — respondió. — Era como me lo había imaginado. Pero necesito una última prueba. Esta noche, al terminar la cena, usted hará recaer la conversación sobre la quiromancía, mostrándose muy competente en la materia, y propondrá a cada uno de nosotros el examen de la mano para predecir nuestro porvenir. Y, téngalo muy presente, debe hacernos mostrar la palma de la mano derecha.

—Lo haré como usted desea — respondí; — aun cuando entiendo de quiromancía tanto como usted de geología.

De sobremesa, después de tocar varios temas, la conversación recayó sobre quiromancía. Bob se apresuró a ensalzar mis profundos conocimientos en esa ciencia, y miss Wilson, impulsada por la curiosidad, me rogó interpretara los signos de su mano. Aparenté rehusar, pero luego comencé a examinar la mano de la joven.

En seguida la del doctor, de largos y fuertes dedos. Bob se levantó y se acercó a mí, fingiendo curiosidad. Noté que el pulgar de la mano derecha del doctor estaba surcado transversalmente por una profunda cicatriz.

—Se ha herido usted en el dedo, doctor — observó Bob.

—Sí — respondió el anciano. — Fué hace muchos años, en la India, en una cacería de tigres, en el transcurso de la cual tropecé y caí a tierra, y el filo de mi cuchillo de caza me penetró hasta el hueso. Faltó poco para que tuviera que sufrir la amputación del dedo.

Después de un rato nos retiramos a nuestros aposentos. Velamos durante toda la noche; pero nada anormal ocurrió en el castillo. Y así durante las noches sucesivas.

La vida continuaba tranquila y monótona en Macclesfield, hasta que, por fin, la séptima noche, cuando ya comenzábamos a perder la esperanza, el misterio se develó en toda su impresionante realidad.

Me hallaba de guardia junto a uno de los ventanales de la biblioteca. Reinaba la más densa obscuridad. En el gran reloj del castillo sonaron las dos. Parecía que también aquella noche concluiría tranquilamente. Pero poco después de las dos un angustioso gemido me hizo saltar de improviso. El rumor provenía de la antecámara de la biblioteca. Me acerqué sigilosamente hasta el umbral de la puerta principal.

Alguien se debatía en el pavimento, jadeando ruidosamente, como si sostuviera una lucha feroz. No podía distinguir nada, a causa de la obscuridad. Por más que hacía por dominarme, iba invadiéndome un gran terror. De pronto, un segundo lamento, más próximo a mí, pero más ahogado y tétrico, me heló la sangre en las venas...

Corrí a la habitación de Bob, que se hallaba dormido en una poltrona. Se despertó inmediatamente y corrió a la biblioteca, con una linterna ciega en la mano.

Entramos. Oímos jadear fuertemente. Parecía como si el misterioso ser desahogase su rabia feroz arañando la alfombra furiosamente y revolcándose en ella. De tanto en tanto profería una especie de aulli-

(Concluye en la pág. 50)

JULIETA: el nombre que inmortalizó el amor

POR WASHINGTON GRAMAJO

LA historia, o, mejor dicho, el destino, tiene, indudablemente, sus rarezas, sus caprichos... Lugares, personas, o simplemente nombres, se convierten en sus preferidos para tejer tal o cual suceso que luego habrá de perdurar en la memoria de los hombres a través de los años y los siglos. Es así como hay paisajes pletóricos de historia; es así como hay nombres que son sinónimos de amor. Citemos como ejemplo para esta última afirmación el nombre de Julieta. Desde la inmortal heroína de Shakespeare parece ser que quienes estén señaladas para darnos un verdadero ejemplo de pasión habrán de llamarse Julieta, y es así que muy fácil nos ha resultado reunir en estas breves líneas cuatro extraordinarias figuras de mujer que han marcado ese nombre en páginas inolvidables.

JULIETA DE CAPULETO

EXISTIERON en realidad los tan célebres amantes de Verona, o son simplemente una leyenda que inmortalizó la pluma del gran dramaturgo inglés? Conocidos críticos y notables eruditos trataron de convencer a los que hoy son habitantes de aquella ciudad italiana, y a todos los enamorados del mundo, de que los personajes de Shakespeare nunca gozaron de una existencia carnal. Magro éxito obtuvieron sus propósitos, porque en Verona no sólo se ha restaurado el palacio de los Capuleto, sino que se conserva la tumba de Julieta. La cosa es sumamente dudosa. Ningún documento, ningún indicio, señalan que Julieta duerma allí su sueño eterno. Ni nos dicen a ciencia cierta de su existencia y de su historia. Pero la poesía se ha enraizado de tal forma en el sentir del pueblo que nada ni nadie podrá quitarle su realismo. Dígalo, si no, esta anécdota: "Cuando Italia soportaba los horrores de la reciente guerra, varias personas se refugiaron en el sótano del antiguo claustro donde murieron Romeo y Julieta, en brazos el uno del otro. De pronto, una anciana, señalando un mohoso rincón, gritó: "Miren. Es Julieta. Es Romeo". Doce de sus acompañantes aseguraron haber visto también la silueta de los amantes."

Los otros dijeron que sólo se trataba de una reacción histérica. Aunque no creemos ni un poquito así en los fantasmas, diremos también que mucho tiene de hermoso que a veces los hombres olviden que decenas de bombas siembran la destrucción sobre la tierra y vean al amor en sus más excelsos personajes.

Digamos, pues, sin temor, y sin dejarnos llevar por prejuicios materiales, que Julieta ha sido una realidad, una hermosa realidad sobre la tierra...

IGLESIA DE SAN FRANCISCO, *en la que tuvo lugar, según dice la leyenda, el final trágico del romance que vivieron Romeo y Julieta, los famosos personajes de Shakespeare.*

JULIETA DROUET

Pasemos ahora a una historia más cercana. La que tejieron Víctor Hugo y Julieta Drouet. Ella era una actriz de teatro hermosa, muy hermosa... y muy inconstante, se decía. Pero conoció al poeta. El poeta la amó plenamente. Y ella lo adoró con una fidelidad ejemplar. Bastarán dos cartas para brindarnos la historia de este prolongado romance en su más pura esencia. Una de Hugo, que dice: "Y cuando estés muerta, te amaré siempre. Y cuando estés muerta, te amaré todavía. Tú muerta, yo también moriría. Pido vivir, morir y volver a vivir contigo en la transfiguración y en la luz. Les ruego a nuestros ángeles que lo soliciten, y suplico a Dios que se sirva concedérmelo.

"Eres mi vida y serás mi eternidad. Te escribo estas líneas el último día del año 1876, y tú las leerás el primer día del año 1877. Tienes ahora setenta años, yo voy a cumplir setenta y cinco. A través de la vida tan borrascosa y tan agitada, a través de todas las nubes y de todas las sombras, nos amamos desde hace cuarenta y dos años con un amor inquebrantable.

"Nos aproximamos al cielo, nos vamos convirtiendo, cada vez más, en alas. El corazón de carne está reemplazado en nosotros por un misterioso corazón de luz... Pongo nuestro hondo amor bajo las alas de nuestros ángeles. Te adoro... Bendita seas..."

Así fué amada Julieta Drouet. Veamos cómo quería ella, a través de unas líneas que poco antes de morir envía a Hugo: "No sé, mi adorado, dónde me hallaré el año próximo en esta fecha; pero me siento dichosa al confesarte todo mi cariño en estas dos palabras: te amo."

Hemos leído ya las palabras que se dijeron los personajes de esta historia cuando su edad les permitía ya ser todo espíritu, despojados casi totalmente de las cosas terrenas. Nada podemos, en verdad, agregar nosotros...

JULIETA RECAMIER

Esta hermosa Julieta vivió en una época excepcional, en la que el Imperio sucedió al Terror. Años de convulsión, de guerras y conspiraciones. Fué para entonces Mme. Recamier la bella entre las bellas. Su presencia inspiraba a los artistas y a su paso se encendían los corazones. Muchos amaron a Julieta Recamier. Ella quiso una sola vez. Pasemos por alto la pasión que inspiró al príncipe de Rusia, a Benjamín Constant, a Luciano Bonaparte, al sabio Ampère, al mariscal Massena; olvidemos también el odio que sintió por ella Napoleón Bonaparte, al ver cómo sus ministros se rendían ante la hermosura de la que fué siempre su declarada enemi-

JULIETA RECAMIER,
la hermosa mujer que amó Chateaubriand, según un retrato que pintó el gran artista francés Jacobo Luis David.

ga. Empecemos nuestra breve historia con estas palabras del gran Chateaubriand: "Ella entró, de pronto, vestida de blanco, y se sentó en un sofá de seda azul. Mme. Staël hablaba con elocuencia. Yo respondía apenas, con la mirada fija en Mme. Recamier. ¡No había visto nunca nada igual! Luego mi admiración se convirtió en tristeza, cuando ella salió. Y durante doce años no la volví a ver más..."

Muchos años después concretaríase en amor esta pasajera emoción del gran escritor. Comenzaron a tratarse con frecuencia cuando él tenía ya medio siglo y ella contaba cuarenta años. La coquetería de la hermosa tropezó con el hombre acostumbrado a mirar las cosas desde la cumbre de su genio. Chocaron, quizá. Pero se comprendieron. Y lo que al principio parecía un juego se convirtió en una pasión que perduraría a través de treinta años.

Todos los días Chateaubriand llegaba al célebre salón de "La abadía del bosque", donde residía Julieta. Se sentaba en el mismo sillón gastado por el uso y recitaba sus versos predilectos. Cuando flaqueaba su memoria, Julieta proseguía lentamente... Sus vidas eran una evocación. Tenía él ya ochenta años. Ella setenta, y estaba ciega. Dejaron este mundo con un año de diferencia.

La verdad es que Julieta Recamier, a pesar de su bondad natural, de brindar su amistad sinceramente, causó males diversos a raíz de su hermosura. Adorada y odiada, muchos la hicieron víctima de críticas agudas... Pero el amor llegó hasta su corazón para adornar su vida... Llegó una sola vez, pero esa vez bastó para inmortalizarla.

JULIETA DROUET,
la actriz teatral, cuyo apasionado amor por Víctor Hugo alcanzó la inmortalidad

JULIETA GUICCIARDI

Aristócrata austríaca de origen milanés, la condesa Guicciardi era una mujer de singular hermosura. De ella se dice que cautivó el corazón de ese gran genio de la música que se llamó Beethoven. El, en sus cartas, la llama la "amada inmortal", y en una carta de su puño y letra, en la que no anota el nombre de quien ha de recibirla, dice: "¡Mi ángel, mi todo, mi yo! ¡Sólo algunas palabras hoy, y además con lápiz, con el tuyo! Sólo a partir de mañana tendré casa segura. ¡Qué manera de perder tiempo en cosas indignas!" He aquí unas palabras que parecen reflejar toda una pasión. Pero hay más, mucho más aún: está la célebre sonata "Claro de luna", que el músico creó, dedicándosela a ella, para que a través de los tiempos su amor reviviera en la melodía imperecedera.

Son éstas, pues, la cuatro grandes historias de amor que el destino h hermanado en un solo nombre: J

...huye en la paz

Angelical, pero...

Dulce, sí. Linda, sí. Elegante, sí. Pero no sabe que el baño protege sólo por el momento contra el olor de la transpiración. En el curso de la jornada durante el baile, pueden transpirar las axilas.

Para protección para *después,* aplíquese Mum! Mum es un desodorante suave que se aplica blanda y fácilmente—en medio minuto—y protege todo el día o toda la velada. No irrita la piel y no mancha ni destiñe la ropa. Por eso puede ponerse inmediatamente antes de vestirse. Además, no se seca en el envase.

¿Por qué arriesgar sus encantos, cuando puede confiar en Mum? ¡Vaya Ud. bien acompañada . . . con Mum!

P.D. Para las toallas higiénicas. Suvidad, seguridad y eficacia han hecho de Mum un desodorante ideal para este uso.

Un producto de Bristol-Myers Co.

Mum

elimina el olor sin suprimir el sudor

La paja en

REFIRAMONOS a otro gran Guillermo, escritor inglés como Shakespeare, aunque criollazo viejo, por nacimiento y cariño a las cosas de su tierra, que es la nuestra. Claro que se trata de Guillermo Enrique Hudson. ¡Pobre!... Parece que por Hollywood lo acaban de descubrir, y hasta — ¡cruz diablo! — van a filmar "La Tierra Purpúrea". Hay que irse preparando a todo. Para ello comenzad por leer el telegrama que publicó el 5 de marzo *Buenos Aires Herald,* que comenzaba así:

HOLLYWOOD.—***"The Purple Land" a story of the early development of Ecuador.***

O sea que "La Tierra Purpúrea" es la historia del desarrollo primitivo del Ecuador. Claro que el hecho de que la acción de la novela de Hudson se desarrolle en el Uruguay no es cosa que aflija a los cineastas hollywoodenses, ni que deba alarmar ni a ecuatorianos ni a uruguayos. Total, los gauchos que saldrán en la película hablarán con riguroso acento caribe, y vestirán como gitanos del Sacro Monte. Claro está, como gitanos del Sacro Monte que se dirigieran a un baile de máscaras.

◇

POR suerte parece que las empresas cinematográficas han resuelto abandonar el desdichado intento de *doblar* las películas a otros idiomas, porque los resultados no fueron todo lo malos que se preveían, sino mucho peores. Todavía andan por ahí algunas copias en las que suceden cosas tan raras como ésta que nos informó *El Día* de La Plata el 8 de febrero:

Con todo éxito se ofreció ayer en el cine teatro Astro una copia nueva, totalmente "doblada" en castellano, de la recordada y aplaudida película de la Metro Goldwyn Mayer titulada "María Antonieta". *Realiza la misma, como se recordará, una emotiva evocación de la reina que hizo un capítulo de la historia de Inglaterra.*

¡Pobre María Antonieta! Más cuenta le hubiera traído que *El Día* hubiera estado en lo cierto, aunque otra cosa podría opinar Ana Bolena. Pero lo cierto es que la princesita austríaca y reina de Francia no hizo ningún capítulo de la historia de Inglaterra. Esto ya no es "doblar" a los personajes, sino elevarlos al cubo.

◇

HAY generosidades que matan. Así este comentario de Pablo Rojas Paz aparecido en *Argentina Libre* del 2 de enero:

Dvorak nos ofrece su cuarteto negro; *Smetana va abriendo horizontes de magia en su Sinfonía del Nuevo Mundo.*

en el que Rojas Paz lo deja al pobre Smetana, más negro que al cuarteto de Dvorak, a quien también pertenece la Sinfonía del Nuevo Mundo. Smetana, el genial autor de "Moldava" y de "La novia vendida", no necesita de estos regalos de boda.

◇

NUESTRA literatura — ¿o es la uruguaya? — está de parabienes con el pequeño refuerzo inmigratorio que el conocido crítico Chas de Cruz acaba de orientar hacia el país desde las columnas de *Antena* del 25 de febrero:

José Hernández, *Fedor Dostoievsky*, Guillermo Hudson, Manuel Gálvez, Homero Manzi, Hugo Mac Dougall, Pondal Ríos y Olivari, *Joracy Camargo*, *George Kaiser*, José María Delgado, *Julio Dantas*, *Luigi Pirandello*, Verbisky y Villalba Wells, Tulio Demichelli, Petit de Murat, Roberto Tálice, Eliseo Montaigne, *Emilio Zola*, Lucio F. López, *Alejandro Dumas*... He ahí el resultado de una rápida revisión. *Escritores argentinos de ayer y de hoy, uruguayos, según los planes de 1947.*

Esto último no está del todo claro y nos tiene con la

el ojo ajeno

sangre en el ojo. Y que nos perdonen por ello nuestros buenos vecinos. Pero eso de ver incorporarse a la literatura nacional a Dostoievsky, a Kaiser y a Pirandello, entre otros, para que todo ese deslumbrante torrente turístico se desvíe de pronto hacia el Uruguay, según los planes de 1947, la verdad, nos da rabia.

Si nos aceptaran el trueque, les daríamos dos docenas de poetisas en buen estado de conservación a cambio de cada uno de esos nombres ilustres.

◇

ESTAMOS esperando los nuevos modelos automovilísticos antes de comprar nuestro coche. Parece que van a ser de líneas tan futuristas que ya en los avisos de *La Prensa* del 14 de marzo nos ofrecen un

FORD 1949-SED. 4-85 HP

Pero no queremos dejarnos tentar con esos modelos excesivamente avanzados, que a lo mejor llegan al final del viaje antes de haber partido.

◇

ADEMAS, conviene estar a la expectativa hasta conocer las innovaciones revolucionarias que pueden presentar esos nuevos modelos. Los avisos son inquietantes. Como éste aparecido en *El Heraldo* de San Luis, el 1º de marzo, al ofrecernos un modernísimo camión que tiene:

Tracción en las cuatro ruedas (1050 x 20) de auxilio.

La idea es magnífica. Siempre que sus fabricantes, satisfechos con poner la tracción en las cuatro ruedas de auxilio, no hayan resuelto suspenderla en las otras y colocarlas en la parte de atrás.

HACE poco uno de nuestros grandes diarios nos comunicó, y así tuvimos el gusto de participároslo, la designación de un embajador argentino en Buenos Aires. Ahora es *El Chubut* de Comodoro Rivadavia del 5 de marzo, quien nos trae otra noticia en cierto modo parecida:

MADRID, 4 (AP)—Ha sido designado para desempeñar el cargo de *cónsul general de España en Madrid*, al señor...

Como se ve, la buena escuela se abre camino. Ahora sí que por fin se van a entender los gobiernos con los diplomáticos, cuando sean todos compatriotas y hablen el mismo idioma del país donde les toque residir.

◇

SABEIS que uno de nuestros constantes desvelos es mantenernos al tanto de las últimas novedades en materia deportiva. Hoy os podemos brindar la primicia que a nosotros nos regaló *La Voz del Pueblo* de Tres Arroyos, el 9 de marzo:

ALFREDO YANTORNO BAJO AYER EL RECORD DE CAMPEONATO EN 200 METROS *LLANOS*

Resultados de la penúltima jornada del Torneo Sudamericano de *Natación*

En vista del extraordinario éxito obtenido en ese certamen de natación con los doscientos metros llanos, ya se están estudiando las posibilidades de ofrecer nuestros nadadores una prueba un poco más difícil: los doscientos metros empinados, para lo cual ya se están construyendo piletas con la debida inclinación.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA

Ernesto Xulmar (Mendoza) y *Corazón de Lis* (Capital).

Dunhill

MAJORS

EL CIGARRILLO AMERICANO DE GRAN CATEGORIA

IMPORTADO DE E.E. U.U. DE NORTEAMERICA

SUAVE

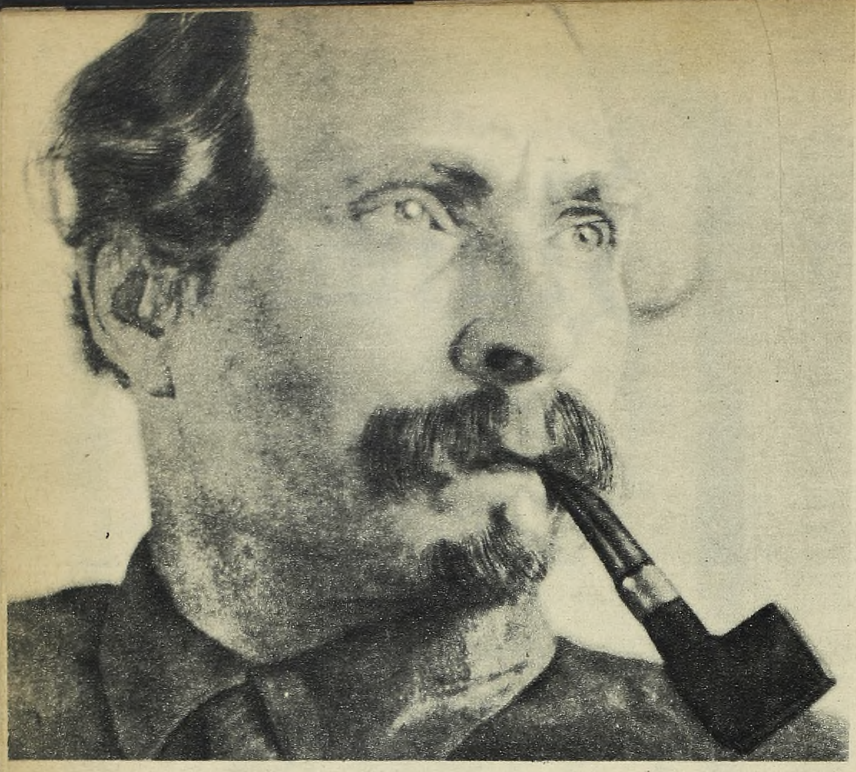
SIEMPRE FRESCO

EN VENTA EN TODA LA REPUBLICA

IMPORTADORES EXCLUSIVOS

CASA PARTAGÁS

FLORIDA 525 - T. A. 31 - P...



20 años después de estar en el país, Stephan Erzia padece el mal de los porteños: no encuentra casa

UN REPORTAJE DE JUAN EUSEBIO CASARIEGO

HACETE amigo del juez", decía el Viejo Vizcacha. Para entrar al estudio de Stephan Erzia hay que hacerse amigo del perro. Este perro es el guardián de su casa y — treinta gatos aparte — el único compañero de la soledad del escultor. Nos acompaña en la visita una discípula, solícita por la salud de su maestro, preocupada por su inminente desalojo. Porque a Stephan Erzia le han pedido la casa; y el hombre que tiene toneladas de quebracho y de algarrobo y de lapacho, y piedra y mármol para sus trabajos, no encuentra casa así como así. Hablamos con él de este tema:

— Esta casa — nos dice — me había sido dada en usufructo por diez años. Han pasado ya cerca de cinco. Ahora me la piden, porque se necesita para otra cosa. ¿Dónde quieren que lleve todos estos trastos?

Recorremos las salas de la vieja casa. Una tras otra, en modestos pedestales, se animan a nuestros ojos sus bellas esculturas. En esta sala está el portentoso Moisés, una mitad hecho por la propia naturaleza, la otra mitad por la mano prodigiosa del artista. Más allá nos sorprenden algunos tipos de mujer.

CRONISTA. — ¿Son estas cabezas de mujeres de nuestras provincias?

STEPHAN ERZIA. — Sí, señor. Esta, ésta es santiagueña. Hay una morochita del Chaco. Pero no han sido hechas sobre un modelo. No son, justamente, un retrato. Cuando yo veo un motivo para una cabeza, pienso en él, y luego, aparentemente, lo olvido. Es como la semilla que queda olvidada bajo la tierra y, de pronto, germina. Así, de pronto, la subconsciencia ha ido superponiendo esas caras de muchachas criollas que he visto en mis largos viajes por la argentina, y, un día, impensadamente, surge un tipo. No sé si es efectivamente un tipo criollo. Pero es la suma de los rasgos de todas esas muchachas que he ido inconscientemente delineando. Cada cabeza es el resultado de estos veinte años de observación de las personas y las cosas de este país.

CRONISTA. — ¿Veinte años hace que usted llegó a la Argentina?

STEPHAN ERZIA. — Veinte años. El 22 de este mes de abril se cumplen veinte años de mi primera exposición. Desde entonces la Argentina ha sido mi patria, y Buenos Aires la ciudad de mi permanente residencia. No soy argentino a pesar mío...

CRONISTA. — ¿A pesar suyo?

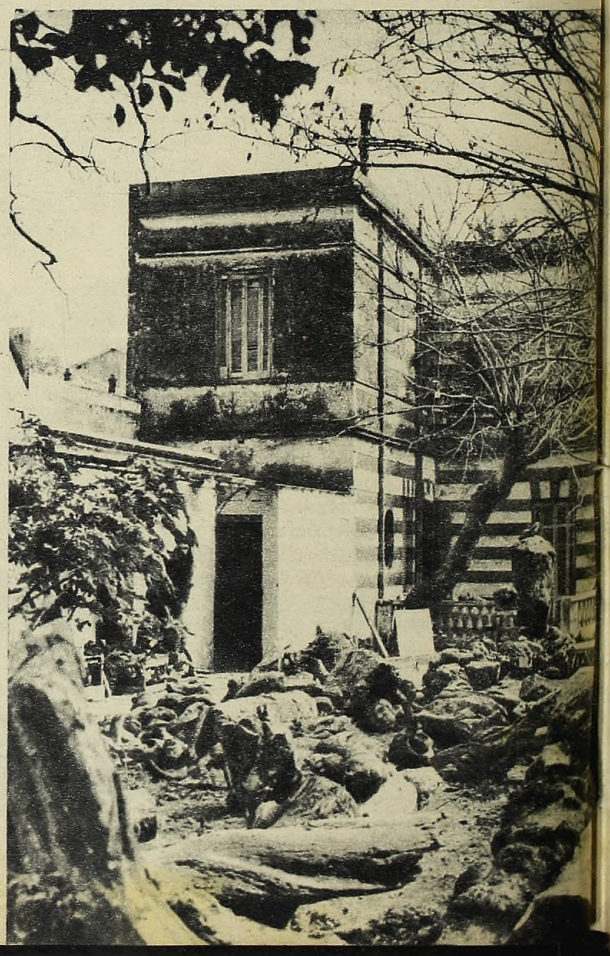
STEPHAN ERZIA. — Pedí mi carta de ciudadanía. Primero no fué posible otorgármela, porque la Argentina no mantenía relaciones diplomáticas con el gobierno de Rusia. Después, las cartas fueron suspendidas a raíz de la guerra. Pero yo soy buen ruso y buen argentino. Y quiero a este país que me ha dado su hospitalidad y me ha brindado el material más hermoso que pude obtener para mi trabajo.

CRONISTA. — ¿El quebracho?

STEPHAN ERZIA. — Sí; y el algarrobo y el lapacho. Materia magnífica. La madera vale más que el mármol y la piedra. La madera ha estado viva una vez, ha crecido, ha

MATERIALES DE TRABAJO

que el célebre escultor deposita en un sector de su residencia, la que ahora se ve obligado a abandonar. Esto le crea un serio problema a su producción artística.



tenido sangre en sus venas. El escultor la trabaja, y no siente el frío de la cosa inerte, sino la cálida sensación de lo que vive. El escultor se limita a hacerle perdurable su propia vida.

CRONISTA. — Sé que hay mucha gente en Buenos Aires y en el país que desea tener algún trabajo suyo. Pero dicen que no hay modo de conseguirlo. Que usted no quiere vender sus obras...

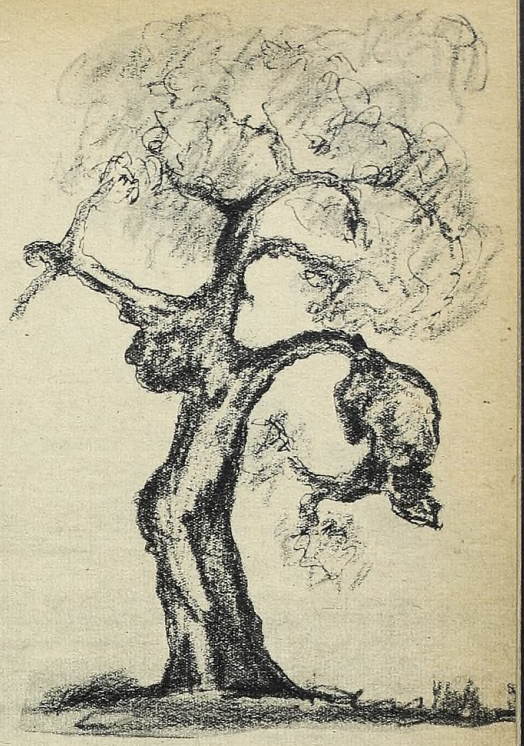
STEPHAN ERZIA. — No es eso. Naturalmente que hay obras que no quiero vender. Son las que no han salido, casi, de mis manos. Son éstas, que la naturaleza me dió hechas, y a las cuales sólo he añadido el perfil claro y ese poco espíritu personal que el artista pone en la materia que trabaja. Ahí tiene el Mitre. Yo vi la figura de Mitre en el propio árbol. Me limité a trazar los rasgos de su perfil, a hacer que los demás puedan también reconocerla. Lo mismo pasa con el Moisés y con otras esculturas. Pero las que son producto exclusivo de mi mano, las que yo puedo, si lo quiero, si lo necesito, repetir en cualquier momento, esas pueden ser vendidas. Lo que ocurre es que me han pasado cosas curiosas. El valor de las obras de arte es muy caprichoso; usted lo sabe. Así, por ejemplo, un día vino un matrimonio dispuesto a comprar una madera. Les pedí quince mil pesos. Me pareció que era un precio razonable. Tal vez pudiera ser mayor o menor. No sé. Pero lo que puedo decirle es que marido y mujer se miraron, consultaron sus opiniones y decidieron comprarla. ¡Habían entendido que valía quince pesos!

CRONISTA. — No todos han de ser tan malos entendedores.

STEPHAN ERZIA. — Pero siempre son mayoría los que no quieren entender. Por eso no tengo mucho entusiasmo por la venta de mis obras. Vivo muy modestamente. Con poco me basta. Tengo ya setenta años, y sólo el trabajo me preocupa y me enardece. Antes de morir, quisiera esculpir una montaña. Pero me parece ahora un poco difícil...

CABEZA DE MOISES

Esta magnífica obra fué realizada utilizando la deformación extraña de un algarrobo. A la derecha vemos un dibujo del mismo Stephan Erzia, donde se advierte la gran protuberancia que pende como un fruto. A la izquierda aparece la obra realizada.



CRONISTA. — ¿Una montaña?

STEPHAN ERZIA. — Propuse al Brasil hacer un león con el Pan de Azúcar. Fueron hechos todos los proyectos. Cuatrocientos hombres trabajarían permanentemente conmigo hasta lograrlo. El ofrecimiento fué aceptado en principio, pero luego, por razones que ignoro, no se concretó en hechos. También quisiera esculpir, directamente sobre la montaña, el Cerro de la Gloria. Son sueños...

(Volvemos a mirar las obras del artista. Nos detenemos otra vez ante estas imágenes de gruesos labios ardientes, de mirada triste, de humilde belleza. Esta es la mujer criolla, la mujer del pueblo, sufrida y hermosa. La mujer que hemos visto en Santiago, en Tucumán, en Catamarca, en Jujuy, con sus profundos ojos negros, cargados de tristeza heroica. La mujer de todas las rutas y de todos los recodos de la inmensa Argentina.)

TRES ADMIRABLES TALLAS DEL ESCULTOR RUSO

Este magnífico artista ha realizado una interesante obra escultórica valiéndose de maderas naturales de nuestro país. Y lo más singular es que con ese noble material ha plasmado las cabezas de las mujeres criollas.

GAUCHA Frías removió febrilmente las prendas del viejo arcón ya mohoso y crujiente de tan viejo. Halló al fin lo que buscaba, y sus ojos se iluminaron de alegría. Era un vestido de complicada hechura, centenario, que al contacto de las manos de Gaucha sobre sus múltiples pliegues produjo un sonido extraño, casi musical. Gaucha lo sacó del arcón, y llena de impaciencia se lo puso sin quitarse la ropa que llevaba encima. Así corrió ante el espejo y quedó un largo rato contemplándose; en su hermoso rostro jugueteaba una sonrisa de complacencia. Ese vestido era una heredad de familia, y había pertenecido a una dama patricia en los lejanos tiempos de la Independencia. Cargado de adornos y de años, serviría ahora para que Gaucha se luciera con él en una fiesta de época. Le sentaba espléndidamente, y la joven se entretenía en hacer aparatosas reverencias frente al espejo. El verse así ataviada la divertía enormemente y pensaba en el éxito que tendría esa noche en la fiesta. Frívola como era, sentía el violento contraste de su verdadero carácter, con el apacible recato que sospechaba en esa existencia lejana, cuyo espíritu parecía mantenerse aún adherido a los pliegues de la vieja prenda que ella luciría irreverente en una mascarada. Gaucha giró por el cuarto, adoptando una pose solemne. De repente sus ojos repararon en un cuadro que pendía en la pared. Era el retrato de un hombre que, a juzgar por su indumentaria, debió existir en la época romántica de la epopeya argentina. En aquel momento parecía estar mirando con admiración a Gaucha. La joven detuvo su andar, un tanto sorprendida de no haber notado antes la presencia de ese viejo cuadro.

Pintado con un realismo impresionante, ese hombre del pasado daba la sensación de transmitir desde la tela un avasallamiento físico irresistible. Gaucha no logró escapar a esa sugestión que se transmitía como un mensaje patético a través del tiempo, y quedó en suspensa mirando los fascinadores ojos del retrato. Representaba a un hombre joven, apuesto, de delicados perfiles. Estaba pintado de cuerpo entero, y Gaucha reparó en un detalle singular de la pose que le pareció no desprovisto de extravagancia: de la mano derecha del joven, que caía negligentemente a lo largo de su cuerpo, pendía, graciosamente, entre los finos dedos, un hermoso pañuelo de encajes de blancura inmaculada. Para Gaucha, aquello tenía algo de femenino que contrastaba notablemente con el rostro viril y la apostura bizarra del retrato. Un espíritu travieso se apoderó de la joven, posiblemente como reacción incontrolada a su absurda sorpresa; sonrió con desenfado y, haciendo una graciosa reverencia, le habló al retrato:

— Hermoso caballero, ¿no me regala ese pañuelo tan lindo? Si usted no tiene nada que hacer esta noche, lo invito a bailar conmigo. Le aseguro que haremos las cosas como en su tiempo, y se va a encontrar muy a gusto... Si se resuelve a venir, a cambio del pañuelo le daré una rosa. O tal vez le dé un beso... ¿Vendrá?...

Con una alegre carcajada, la joven se apartó del retrato...

Espléndida fiesta. La ficción, perfectamente lograda en sus menores detalles, transportaba fácilmente la imaginación hacia aquellos días memorables del 1800... Gaucha, luciendo bella y admirable el vestido de su antepasada, bailó un minué con encantadora gracia. Luego se vió asediada

Desde Muy Lejos

CUENTO DE RICARDO CONY — ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

por sus admiradores, que se disputaban el ingenio de sus frases y su cautivadora sonrisa. Alberto Dering, el más entusiasta y el más frívolo, sobrepujaba a todos.

— Luce usted mejor bailando un espirituoso "bugui" que el añejo y soporífero minué. Afortunadamente, esta fiesta es una mascarada, y están muy lejanos esos tiempos en que la juventud languidecía como flor de invernadero en un aburrimiento interminable y enfermizo. El ritmo moderno lo puede todo...

Alguien habló detrás de Gaucha, imponiendo al instante un silencio de expectativa.

— Lo que dice usted, señor, es una herejía que estoy dispuesto a perdonar, porque he sido amigo de su tatarabuelo y él era una persona razonable. Créame, caballero: en mi época no teníamos tiempo de aburrirnos. Usted se divierte jugando al golf en San Isidro, al rugby en el Country o al polo en Palermo, y divierte con sus piruetas a una concurrencia elegante que lo aplaude y lo premia con una copa; nosotros, los aburridos de antaño, distraíamos nuestros ocios jugando a la guerra. No lidiábamos por una copa: ¡disputábamos una patria!... ¡Qué partidos dramáticos! ¡Si hablaran nuestros campos de deportes! Quizá usted no sepa que estaban ubicados en San Lorenzo, en Maipú, en Chacabuco; y que teníamos por público a los caranchos, buitres y cóndores... En cuanto al minué, que le resulta soporífero, era un masaje exquisito para nuestros espíritus ejercitados con la misma intensidad con que usted ejercita sus músculos. Y no crea que el "bugui" es un ritmo nuevo; ya lo bailaban hace ciento cincuenta años los negros y zambos que servían en mi casa.

Había algo absurdo en la presencia y en la voz de ese joven; algo que cohibía y que imponía un respeto místico. Nadie lo conocía, y podía decirse que había aparecido súbitamente, de alguna manera misteriosa, entre los integrantes de ese grupo juvenil. Como todas las miradas estaban fijas en él, nadie reparó en la actitud de Gaucha. Esta se había tornado blanca como el mármol y se tambaleaba ligeramente; parecía hipnotizada. Ella conocía a ese hombre singular que entre los aristocráticos dedos de una de sus manos hacía jugar, con exquisita indolencia, un blanco pañuelo de encaje; pero no podía ser, ¡imposible!... El que ella conocía estaba pintado en un cuadro que tenía en su casa. Era sólo un retrato, un recuerdo de alguien que había vivido y había muerto hacía ya más de un siglo. No; era una tontería. ¡No podía ser!... Alberto Dering, que había perdido su aplomo habitual, ensayó una respuesta con voz poco firme. Se notaba que quería dar una impresión de cinismo. Pero no lo logró.

— No hemos sido presentados, caballero; pero si usted olvida el detalle, me voy a permitir felicitarlo por la forma brillante en que interpreta su papel de hombre antiguo. Es tan convincente, que me obliga a felicitar también a la persona que tuvo el acierto de invitarlo.

El desconocido sonrió y clavó sus ojos en Gaucha. Después se volvió hacia Dering:

— Si usted se empeña en creer que estoy representando un papel, no voy a tratar de disuadirlo. No he venido desde tan lejos a discutir ese punto, ¿verdad, Gaucha? Sólo una invitación suya podía traerme hasta aquí; pero debo partir pronto porque dispongo de poco tiempo...

En aquel momento alguien preludiaba en el piano una arcaica melodía. El desconocido, con un gesto encantador, ofreció su brazo a Gaucha, y jovialmente se dirigió a los jóvenes que los rodeaban:

— ¿Ustedes perdonan?

Gesto y palabras tan corteses dieron empero la impresión de un mandato perentorio, y aquella juventud habitualmente correcta se apresuró, un tanto ridículamente, a ceder paso al misterioso desconocido y a su gentil pareja, que lo seguía más muerta que viva. El extraño individuo guió a Gaucha, suave pero firmemente, en dirección al jardín de la residencia. Mientras caminaban le dijo:

— Aquí me tiene, Gaucha; he debido viajar mucho y muy rápidamente para poder estar con usted, accediendo a su invitación; pero sólo dispongo de breves minutos. Debemos apresurarnos. No tenemos tiempo de bailar, pero sí de hacer el trueque. ¿Nos sentamos?

Estaban junto a un banco, en un lugar solitario del jardín. La mente de Gaucha era un torbellino, y un pánico atroz se había apoderado de ella. Quería desprenderse de ese hombre, correr, gritar pidiendo auxilio; pero una fuerza misteriosa, inexplicable, que la seducía íntimamente, la mantenía dócil y sumisa a su lado. Se sentó, y los ojos penetrantes del desconocido quedaron muy juntos a los de ella.

— Y bien, Gauchita; yo estoy dispuesto a cambiarle mi pañuelo por esa rosa que luce tan bien, prendida en su pecho. Claro está que si usted prefiere darme un beso...

Gaucha tuvo una tímida reacción.

— ¿Qué broma es ésta? ¿Se puede saber quién es usted?

— ¡Desconcertante pregunta! ¿No me ha invitado usted a esta fiesta? ¿No me ha prometido cambiar mi pañuelo por una rosa?... ¿O quizá por un beso?... Tendré que pensar que la que bromea es usted...

Gaucha creía estar soñando. Allí estaban mirándola devotamente los ojos profundos, aterradoramente serenos de un hombre que decía ser mensajero de una época remota y que en verdad ella había invitado a esa fiesta. Rió nerviosamente, tratando de convencerse de que estaba jugándole una broma original.

— Entonces usted es...

— Sí; soy el hombre del retrato.

— ¡Qué original! ¡No consigo explicarme claramente cómo puede haber ocurrido esto...

— En verdad, Gaucha, para usted será difícil de entender; pero no se preocupe. Lo que urge es que se decida: ¿me da la flor o me da el beso?

Era un requerimiento imperioso, y Gaucha se sintió indefensa. Desprendió la flor de su pecho y la entregó al desconocido. Este le dió el pañuelo de encaje, y después dijo:

— Una rosa es poco precio para tan largo viaje.

Y en un gesto natural, de cálido impulso, rodeó con sus brazos la cintura de la joven, y la besó en los labios. A Gaucha le pareció que caía deliciosamente en un abismo sin fondo. Luego escuchó como entre sueños la voz del desconocido, que se alejaba:

— ¡Hasta siempre, Gaucha!...

Lo vió perderse entre las flores del jardín. Después se quedó sola. En sus manos tenía el pañuelo de encaje.

Veinte minutos después, Gaucha entró atropelladamente en su casa, llevándose todo por delante, sin respetar el sueño de los que dormían. Detuvo su carrera frente a la puerta del cuarto donde entre viejos trastos se encontraba el retrato. Quedó un instante en suspenso, sin atreverse a entrar. Se decidió, por fin, y encendió la luz. Sus ojos buscaron ávidamente el retrato. Ahí estaba, en el mismo sitio y en la misma pose; pero Gaucha sintió helarse su corazón. En la mano derecha del hombre no había un pañuelo de encaje: había una rosa.

Corrió al instante al dormitorio de la abuela. La sangre parecía haber huído de sus venas.

— ¡Despierta, abuelita; despierta!

La abuela despertó sobresaltada:

— ¿Qué pasa, Gaucha?... ¿Qué te ocurre?

(Concluye en la pág

Cuando de la silueta de una mujer emana una sensación de ensueño, nada debe romper la armonía personificada por la suavidad de sus líneas. El cuerpo acompaña en su actitud al gesto del rostro. El corpiño **DEPAYNE** complementa esa línea de ensueño. Sus innovaciones exclusivas, patentadas en todo el mundo, hacen de él un corpiño distinto a todos los conocidos. Confeccionado en 48 medidas distintas, asegura una medida exacta para cada busto.

PUBLI-ART

Corpiños **DePayne**

EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA

GRATIS: Pida folleto descriptivo EH-11 ilustrado a todo color

INSTITUTO DEPAYNE
PARANA 350 U. T. 35-6125

Elija su medida exacta probando su corpiño antes de adquirirlo.

En Brasil: Organización de ventas, **RODY LTDA.**
Caixa Postal 500. SAO PAULO.

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Casas reales europeas)

1.	TROUD	1. — — — — —
2.	SIVOLA	2. — — — — — —
3.	LHERNNHOLEZO	3. — — — — — — — — — — —
4.	FRAFOMON	4. — — — — — — — —
5.	RANSELO	5. — — — — — — —
6.	TANNLE PAGTE	6. — — — — — — — — — —
7.	SHUBBOGAR	7. — — — — — — — — —
8.	NOBBRO	8. — — — — — —
9.	YOBASA	9. — — — — — —
10.	TRESANCLA	10. — — — — — — — — —
11.	SUSANA	11. — — — — — —
12.	TANBERBA	12. — — — — — — — —
13.	AJASINO	13. — — — — — — —
14.	TOBTREDEAN	14. — — — — — — — — —
15.	ZANGARBA	15. — — — — — — — —
16.	KROY	16. — — — —
17.	WURKSCINB	17. — — — — — — — — —
18.	MANSO	18. — — — — —
19.	NEHNAVRO	19. — — — — — — — —
20.	BRAPANOTE	20. — — — — — — — — —

Ejemplo: TUESORDA = ESTUARDO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental **EXCELENTE**; en DIEZ, **BUENA**; en QUINCE minutos o más, **REGULAR**.

EL ANAGRAMA PROGRESIVO

Tome la palabra de la primera definición, de **TRES** letras; construya la segunda palabra **empleando las mismas letras**, pero aumentando **una más**, y haga la misma cosa en cada palabra hasta llegar a la **de siete letras**. Formar los tres anagramas progresivos en 12 minutos, **EXCELENTE**; en 15, **NORMAL**; en 20 minutos o más, **REGULAR**.

Ejemplo: mas — asma — ramas — ármase — maréase.

1.	Pronombre posesivo	1. — — —
2.	Capital sudamericana	2. — — — —
3.	Temperatura característica de una región	3. — — — — —
4.	Nombre propio femenino	4. — — — — — —
5.	Cierta flor	5. — — — — — — —
6.	Parte del río cerca del mar	6. — — —
7.	Demostración de alegría	7. — — — —
8.	Pretensiones	8. — — — — —
9.	Nō sonrientes	9. — — — — — —
10.	Flojas, dejadas	10. — — — — — — —
11.	Igual, semejante	11. — — —
12.	Cierto árbol	12. — — — —
13.	Provincia argentina	13. — — — — —
14.	Esculturas en madera	14. — — — — — —
15.	Cerco exterior de las ruedas de automóviles (Pl.)	15. — — — — — — —

PALABRAS BIFRONTES

Cada una de las siguientes palabras puede leerse de derecha a izquierda y viceversa, **trocando su significado**. Encuentre usted las que corresponden a cada definición y anote **TRES** puntos por cada respuesta correcta. 43 a 60 puntos, **EXCELENTE**; 36 a 48 puntos, **MUY BIEN**; 30 puntos o menos, **REGULAR**.

Ejemplo: a v a l — l a v a ● n a v a l — l a v a n

Una de las Parcas	— — — —	1. Uno de los continentes ..... — — — —
Primera vértebra cervical	— — — — —	2. Provincia argentina ..... — — — — —
A las espaldas...	— — — — —	3. Serie de cosas iguales ..... — — — — —
Compuesto de dos	— — — —	4. Instrumento músico ..... — — — —
Aparición del sol.	— — — —	5. Diferente del que se trata..... — — — —
Consonancia en verso	— — — —	6. Príncipe, caudillo árabe ..... — — — —
Casualidad, acáso	— — — —	7. Calidad del origen o linaje... — — — —
Ser orgánico que vive, siente y se mueve por propio impulso ..	— — — — — —	8. Plancha delgada. — — — — —
Asno silvestre...	— — — — — —	9. Instrumento músico ..... — — — — —
Señal o toque de la trompeta....	— — — — — —	10. Monte en Armenia ..... — — — — —

(Ver las soluciones en la pág. 51)

Saldos y Retazos

CURIOSO ALBUM DE AUTOGRAFOS

Parece que el álbum de autógrafos más grande que existe, según afirma una revista extranjera, es el que pertenece al famoso caballo de carrera norteamericano *Man o'War*. En efecto, sus páginas contienen las firmas de los dos millones de personas que han ido a visitarlo durante sus veinticuatro años de retiro en la granja Faraway, situada cerca de Léxington, en el estado de Kentucky.

JUSTIFICADA RESPUESTA

Enrique VIII, rey de Inglaterra, habiendo tenido varios altercados con Francisco I, rey de Francia, resolvió enviarle un embajador para que le transmitiera fielmente palabras fuertes y amenazas. Eligió para esta misión al obispo Bonner, en quien él tenía mucha confianza. Este obispo hízole notar que su vida estaría en gran peligro llevando semejante discurso a un rey tan soberbio como Francisco I.

— No tenga usted ningún temor — le dijo Enrique VIII; — si el rey de Francia lo hace a usted morir, yo haré caer varias cabezas de franceses que están aquí en mi poder.

— No lo dudo, señor — respondió el obispo; — pero de todas esas cabezas no habrá ninguna que pueda adaptarse sobe mis hombros mejor que ésta. — Y mostró la suya.

UN ELEFANTE CONSEJERO REAL

En febrero del corriente año tuvo lugar en Pnom-Penh, capital de Cambodia, un espectacular desfile y una ceremonia que fué presenciada por más de veinte mil personas, con motivo de recibir el nuevo elefante blanco, recientemente capturado, y al que se le dió el nombre de "Bienamado de los Dioses".

Este feliz paquidermo fué recibido por el rey de Cambodia, quien, de acuerdo con los antiguos ritos, lo nombró consejero real.

EXCAVACIONES DE BABILONIA

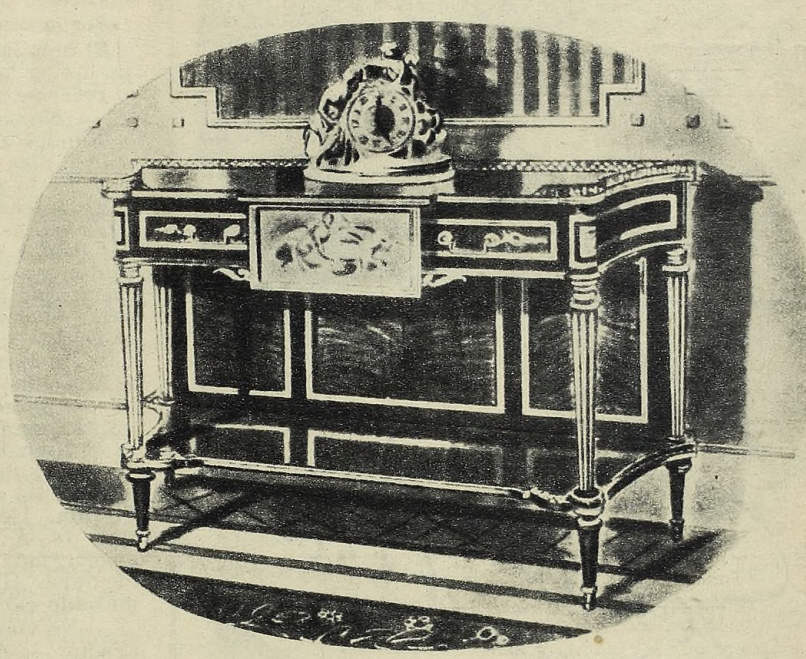
Desaparecida Babilonia del haz de la tierra por efecto de las guerras y de la acción del tiempo, ignoróse hasta la décimosegunda centuria el verdadero lugar de emplazamiento de la ciudad de Nabucodonosor, capital del imperio. Fué un judío español, Benjamín de Tudela, quien tuvo la fortuna de identificar el paraje, en 1162, y desde aquella época hasta la presente, con interrupciones más o menos largas, se realizaron exploraciones, cuyos resultados atestiguan las riquísimas colecciones de objetos babilonios reunidos en los principales museos del mundo.

Una de las excavaciones efectuadas bajo la dirección del orientalista doctor Koldeway puso al descubierto, hace ya varios años, el templo y palacio de Nabucodonosor y buena parte de las primitivas murallas de Babilonia, ornamentadas de interesantísimas esculturas representativas del toro sagrado de Nebo y del dragón emblemático del dios Marduk, principal divinidad babilónica.

94 AÑOS

DE EXPERIENCIA... CONFIANZA.. PRESTIGIO

NUESTRO PRESTIGIO VALE MUCHO...



...Y NO LE CUESTAN MAS!

La calidad excepcional de Baratti Muebles no le cuesta más porque es una consecuencia natural de su experiencia, vasta organización y magnitud de ventas. Compruébelo Ud. visitando los siete pisos de exposición de Baratti Muebles, con infinidad de modelos y hermosos estilos.

BARATTI Muebles

CORRIENTES 1145 BUENOS AIRES

PARA EL INTERIOR CATALOGO GRATIS

CREDITOS

Sonriendo hacia el frío!

MOD. Nº 4798

Azur Sweaters

-LOS MAS ADMIRADOS-

EN VENTA EN:
AULD'S *GATH & CHAVES* HARRODS *CASA TOW* CASA TESTAI *SAN MIGUEL* COSTA GRANDE *Mc. HARDY BROWN* GISMONDI, FAST y CIA. *JAMES CO.* LOS ANDES *MADANES* CASA GUNS *COLLADO HNOS.* DEL AGUILA y en las demás buenas tiendas del país.

FABRICANTES: AZUR TEXTILES - S. R. L. SAN JUAN 2657 - BUENOS AIRES

LA IRRUPCION

EL receptor de "radio" ha quedado encendido. El hombre sintonizó para escuchar el boletín informativo de las 22 y no tuvo, como otras noches, que cambiar la onda o pagar las lámparas, porque tras la última noticia no surgió ahora la música de un tango, desfigurada por la voz de un cantor sin hombría. Dejó que órgano y coro cantasen la "gloria a Dios en las alturas", mientras la criada quitaba de la mesa platos y copas, plegaba la mesa para colocarla contra una pared, con un florero encima — gladiolos bajo los retratos de dos antepasados muertos — y apagaba las luces fuertes para que el "living" sólo opusiera a la noche una claridad tenue y lechosa.

Por la ventana abierta entra la brisa cálida de diciembre.

El hombre y la mujer se sientan en un sofá, juntos, tomadas las manos. El hijo de tres años y medio se acerca al receptor y pregunta:

— ¿No encendemos las velitas del árbol?

Aunque falta más de una hora para la medianoche, la madre dice:

— Es lo mismo ahora.

El padre se incorpora, hace arder un fósforo, lo arrima a las velitas de colores, cuyos pabilos tardan en emparejar sus llamas. Apaga las luces de la lámpara, y así pueden brillar los globos de vidrio y las campanitas plateadas que cuelgan de las ramas del árbol, puesto sobre una biblioteca baja. Se sienta, esta vez en una extremo del sofá. El niño se coloca en medio de la mujer y el hombre, quieto, silencioso, la mirada fija en las luminarias.

Al pie del árbol hay un Nacimiento: pequeño pesebre con la sola pared del fondo, con techo a dos aguas — tejas que impresionan como hojas secas, quebradizas — y únicamente el Niño Dios en su cuna y a los lados la virgen y San José, arrodillados. El hombre y la mujer compraron el nacimiento a mediodía, en un bazar económico de la calle Florida. Debieron bajar a un sótano, hasta donde el rumor de la multitud, en la víspera de Navidad, llegaba amortiguado. Era el único Nacimiento de ese precio que quedaba. Había otros, pero eran o demasiado chicos o demasiado caros.

— No vienen más de Europa — le dijo el vendedor, que añadió: — Aquí todavía no empezaron a fabricarlos.

En la cara posterior del Nacimiento leíase: "Made in Germany".

— ¡Qué lástima! — exclamó el marido.

— Puedes borrarlo con un cortaplumas — lo conformó la esposa.

Hablaban así porque el vendedor, que no podía pronunciar la erre, si era alemán, también sería judío.

— Soy suizo — advirtió como quien adhiere a un sentimiento.

— Su país — habló el comprador — se va salvando...

NO se espere en estas páginas una fácil biografía de diccionario", dice el español Jacinto Grau al principio de su libro titulado "Unamuno, su tiempo y su España", editado por Alda. Fácil o difícil, no cuesta trabajo admitir que la principal biografía del ilustre rector de la Universidad de Salamanca esta en su obra. En analizarla consistiría, pues, la improba tarea, que el autor de aquel libro parece haber declinado. ¿A cambio de qué? Digámoslo con sus propias palabras: a cambio de "una evocación en la que sólo hay un recuerdo tumultuoso, vitalísimo". Porque "Unamuno fué la mayor cantidad de hombre pensante y emocional que he conocido en mi vida", dice Grau. Y por cierto que todo el libro, que es un largo discurso, adolece de esta vehemencia, personal y legítima, sostenida hasta la "nota final", en que remata con una profesión de fe política.

AUGUSTO Mario Delfino ha reunido en un volumen publicado por la Editorial Losada catorce "Cuentos de Nochebuena", de los cuales adelantamos uno a los lectores, brevemente referido en una atmósfera melancólica, que es, puede decirse, la que predomina en casi todos los relatos del libro. Sin ser éstos una transcripción de la realidad, mantienen un verismo que lo parecería, y del que fluye una emoción transmitida con singular habilidad literaria por quien ya figura entre nosotros, por su difundida obra anterior, como uno de los más sobresalientes cultores del género.

— No; no le pasará nada — afirmó el extranjero. — Lo dejan libre para tener a dónde fugar cuando llegue la hora.

El niño, ¡qué extraño en este momento al origen oscuro de ese diálogo! Sabe que hay guerra, que hay aviones que descargan sus bombas sobre las ciudades, que los tanques no se detienen frente a las paredes de las casas, que las casas se derrumban. Lo ha visto en el Cine Novedades y con su voz puede imitar el ruido del cañón lo mismo que el parpar enfadado del Pato Donald. Mas ahora en sus pupilas claras no hay sino el reflejo de las luces del árbol y en sus oídos nada más que las notas del órgano y del coro.

Poco antes le había preguntado al padre:

— ¿Por qué es la Nochebuena?

— Porque esta noche nace el Niño Jesús para que todos seamos más buenos con todos.

Han cesado órgano y coro y ahora suena el "Ave María", de Schubert, en la voz baja, nocturna, de Marian Anderson. La mujer y el hombre se miran y sonríen.

Tiemblan las llamas.

— Se está levantando viento — anuncia la madre, que va hacia el dormitorio para asegurar una persiana. El padre la sigue, más se detiene en seguida porque el hijo también se ha incorporado y da un paso adelante, y luego otro paso, y luego otro, hasta que llega junto al Nacimiento y al árbol. El niño permanece inmóvil un instante. Después se arrodilla, insensible a la presencia del hombre, solo, y junta las manos como si fuese a rezar.

Pierde intensidad el "Ave María", desaparece, y se oye entonces a un locutor, que anuncia:

— Escucharán una noticia de último momento — y en seguida a otro locutor.

— Paracaidistas japoneses — el niño vuelve la cabeza y mira el dial luminoso — han descendido en Sumatra.

Cuando la voz de Marian Anderson recobra su volumen, el niño ya se ha puesto de pie.

LA Editorial Emecé ha publicado un extenso ensayo de Arturo Marasso sobre Joaquín V. González. Muchos podrían entre nosotros hablar con elocuencia de este maestro de maestros que fué el autor de "Mis montañas", pero es casi seguro que ninguno con tanta autoridad como el autor de este libro, formado a la sombra de aquel numen bienhechor. Esta circunstancia hace del volumen que comentamos un documento inapreciable por su emocionada sinceridad. En poco más de cien páginas Marasso consigue, por un jenómeno de esclarecedora compenetración, comunicarnos la ternura, la sabiduría y el amor reunidos en un varón excepcional, cuyos tesoros recuerdan el caudal de los antiguos humanistas. "No habría extensión de saber humano — concluye el autor—que no se albergara en su ciencia, tan dulcemente generosa."

Aerolitos, cometas, eclipses y otras ocurrencias de los espacios siderales

UNA NOTA DE JUAN ROQUE EDWARDS

TODO LO QUE LA SUPERSTICION POPULAR DEDUCE DE ESE Y OTROS FENOMENOS CELESTES.

TODO LO QUE LA CIENCIA ESPERA OBTENER DEL ECLIPSE DE SOL DEL 20 DE MAYO PROXIMO.

LA ZONA DEL ECLIPSE TOTAL *ha sido señalada en este mapa con la mayor minuciosidad. Como se ve, de Santiago de Chile a Bahía (Brasil) su sombra cubre una vasta extensión que abarca cuatro países: en el nuestro toma las capitales de Mendoza y Corrientes, aparte de otras poblaciones, y en el Paraguay, la ciudad de Villa Rica. Bocayuva en el Brasil ha sido elegida para realizar diversos estudios científicos relacionados con el fenómeno celeste.*

ANTES de un mes nuestro país, y con nuestro país, el Brasil, Chile y Paraguay se enfrentarán a uno de los fenómenos celestes que más han dado que hablar a través de todos los tiempos: un eclipse total de Sol. Si nos atenemos a que durante todo este siglo ésta es la primera vez que tal ocurre entre nosotros, y que unas veces por razones de lugar, y otras por inconvenientes meteorológicos resulta, por lo general, muy difícil observar los eclipses de Sol, se comprenderá fácilmente hasta dónde es de apasionante para los sabios la esperanza de poder llegar esta vez a determinadas conclusiones. Nuestro tiempo, que es el tiempo de la relatividad, de la cuarta dimensión y del átomo, no encara a los eclipses como los encaraban los sabios de otras épocas. Ahora se espera de ellos algo así como el aval de las más caras ambiciones humanas, de manera que será obvio afirmar que éstos son los momentos en que no hay un solo astrónomo, ni un solo físico en todo el mundo que no haya preparado todos sus instrumentos y que no verifiquen diariamente nerviosos cálculos, a la espera del ansiado día.

Hace más de un año, en diciembre de 1945, el Observatorio Nacional de Córdoba distribuyó mapas, en los cuales se señalaban las zonas de totalidad del eclipse del 20 de mayo próximo. Se trata de una franja que atraviesa las repúblicas de Chile, Argentina, Paraguay y Brasil. La capital de Chile, Santiago, se encuentra casi en la línea central del eclipse, y en nuestro país ocurre otro tanto con la ciudad de Mendoza, Deán Funes y Cruz del Eje, en las sierras de Córdoba, Resistencia y Corrientes. Por el sur de Villa Rica pasa la sombra en el Paraguay y abarca también la zona de Puerto Aguirre y Guayrá, inclusive las cataratas del Iguazú y los saltos de las Sete Quedas. En el Brasil, que es el país en donde el eclipse podrá ser mejor observado, la zona de totalidad atraviesa cuatro estados: Paraná, San Pablo, Minas Geraes y Bahía. Al igual que ocurre con la capital chilena, la de este último estado brasileño se encuentra casi sobre la línea central del eclipse.

Hemos dicho que el mundo de la ciencia se halla conmovido por la inminencia de este acontecimiento sideral. Tratemos de explicar por qué.

No obstante el vertiginoso progreso de nuestra época, son muchos los interrogantes que los sabios se formulan permanentemente acerca de las más audaces teorías contemporáneas, y entre estos interrogantes marchan a la cabeza las que tienen atinencia con los postulados de Einstein. En consecuencia, lo primero que se tratará de verificar el 20 de mayo, cuando nuestro planeta sea tocado por la sombra de la Luna, serán las complejas teorías del sabio alemán sobre la naturaleza y las direcciones del espacio. Se tratará de averiguar también en esta ocasión la naturaleza de los objetos desconocidos que el "radar" advirtió durante la campaña contra las V 2 alemanas, sin que pudiera precisarse si procedían de las capas atmosféricas próximas a la Tierra o del espacio más distante. Las causas del "'fadding", o sea ciertas inexplicables interferencias que se advierten en la radiotelefonía, podrán ser también investigadas.

La importancia que para las disciplinas investigadoras tiene este eclipse queda sobradamente probada con la expedición que la ciencia de los Estados Unidos ha enviado al Brasil con el

propósito de realizar los más profundos estudios que sea posible acerca del fenómeno. Esta expedición está compuesta por ochenta hombres de ciencia y tiene su asiento en la ciudad de Bocayuva, que está dentro de la zona de totalidad del eclipse, cuyas condiciones meteorológicas se consideran más adecuadas.

Ha organizado el plan de estudios la Sociedad Nacional de Geografía de los Estados Unidos. Y no ha escatimado esfuerzos para obtener la más completa información de que se guarda memoria. En la actualidad casi no hay día que no llegue al lugar en que se monta el observatorio algún avión portador de materiales e instrumentos. Y según lo dispuesto, durante el lapso de la sombra total, cerca de treinta aeroplanos se dedicarán a sobrevolar la región tomando fotografías y realizando toda clase de estudios sobre el eclipse.

Naturalmente que en nuestro país los sabios tampoco se quedan atrás y que no hay uno solo de ellos que no esté dispuesto a contribuir con sus conocimientos a la comprobación de innumerables teorías que tienen relación con el concepto moderno del universo. Los observatorios de Córdoba y La Plata tienen tomadas todas las providencias para unir su esfuerzo al de la ciencia extranjera. Y es de esperar que de la tantas veces demostrada capacidad científica de nuestros astrónomos surja, como ya ha ocurrido en más de una ocasión, alguna revelación de validez mundial.

Pero si es mucho lo que la ciencia espera del eclipse del 20 de mayo de 1947, no es menos lo que la superstición cree ver en él. El mundo del misterio ha tenido siempre a los eclipses por índices definidores de períodos caóticos. Y lo curioso es que en más de una ocasión los agoreros han hallado suficientes motivos para suponer que se salían con la suya.

Desde los remotos tiempos en que los salvajes se prosternaban aterrorizados cuando un eclipse ensombrecía la Tierra, hasta estos días en que el átomo lo gobierna todo, ha corrido bastante agua bajo los puentes. Y, sin embargo, la candidez popular sigue creyendo que en el eclipse está buena parte de los males que aquejan a la humanidad, o, mejor dicho, que no hay eclipse que no sea algo así como un castigo o una admonición para que nos portemos mejor. En muchas ocasiones, al avecinarse uno de estos periódicos fenómenos, se ha hablado del fin del mundo. "La Tierra perecerá a raíz de un eclipse", decían antaño los astrólogos. "La Tierra se enfriará y será la noche eterna." Las crédulas criaturas de Dios se ponían a temblar entonces. Se realizaban procesiones. Se hacían actos de contricción. Y una vez — allá para el año mil — hasta se entró a distribuir la riqueza particular en la forma igualitaria que lo quieren las más avanzadas teorías sociales de este siglo.

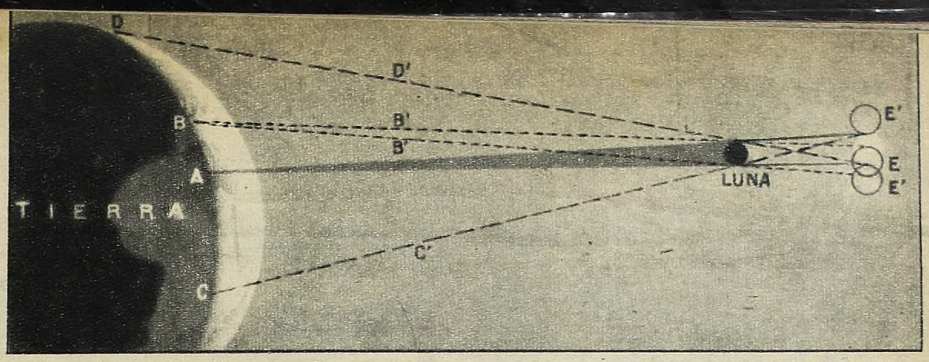
Tan convencidos estaban los ciudadanos de hace más de novecientos años de que el mundo se acababa, que salieron a la calle a repartir su dinero entre los pobres.

Las iglesias se colmaron de muchedumbre compungidas que pregonaban a gritos sus pecados. Y en las plazas públicas todo el mundo se abrazaba y se pedía perdón por el mal que se había hecho.

Esto duró, exactamente no el tiempo del eclipse en sí, sino veinticuatro horas. Pero cuando tras la sombra del eclipse y la sombra de la noche se hizo la luz del nuevo día, el noventa por ciento de los generosos ciudadanos de la víspera puso el grito en el cielo reclamando el dinero que había tirado por todas partes. Y buena parte de ellos recuperaron lo suyo y fueron a darle gracias a Dios por permitirles vivir a sus anchas mientras otros se morían de hambre...

Ahora, con motivo de este eclipse del 20 de mayo se reeditan, aunque en menor escala, las predicciones de trastornos de carácter misterioso en que el mundo se verá sumido por obra y gracia de la transitoria desaparición solar. Astrólogos, quirólogos y otros versados en ciencias ocultas empiezan a ver signos apocalípticos en todo. En Inglaterra ya ha empezado a manar de nuevo la "Fuente de la Angustia", que nace en las colinas de Caterhan, en Surrey, tras estar seca años y años. Y sabido es que esta fuente anunció la guerra de 1914-18, la plaga que diezmó a Inglaterra en 1665 y la revolución de 1669. Añádase a esto que los aerolitos andan haciendo de las suyas por aquí y por allá — en Córdoba cayó uno el 4 del corriente provocando gran alarma entre la población de Deán Funes y Quilián, — y que los observatorios descubren nuevos cometas — el de Montevideo descubrió uno el 28 de marzo en la zona celeste, próxima a la Cruz del Sur, — y no hará falta más para convenir en que la proximidad del eclipse se señala con extraños acontecimientos. Así, al menos, lo sostienen quienes hacen de estas cosas un motivo más de inquietud para la mente humana.

Por nuestra parte, nos concretaremos a consignar lo que ellos dicen. Y entre lo que espera la ciencia y lo que espera la superstición del eclipse del 20 de mayo, nos quedamos con lo que espera la ciencia.

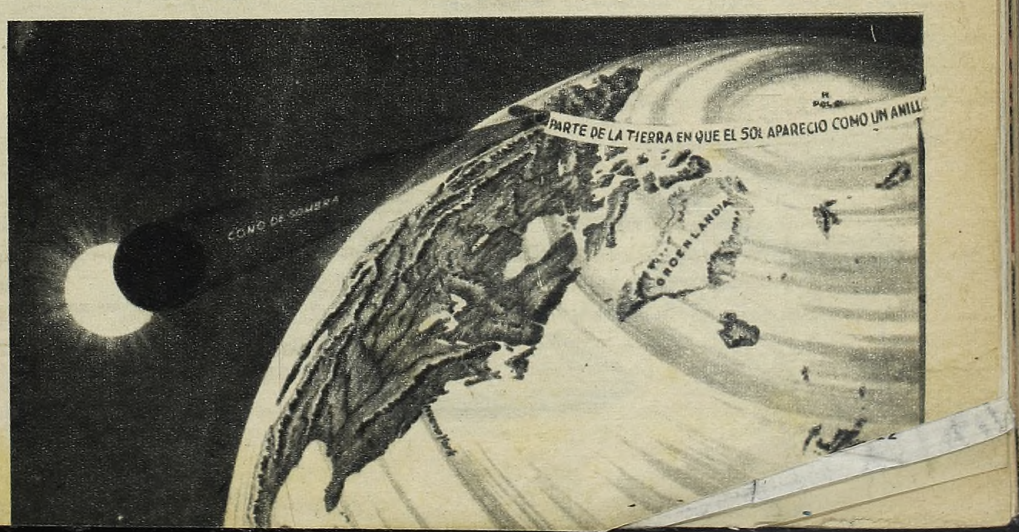


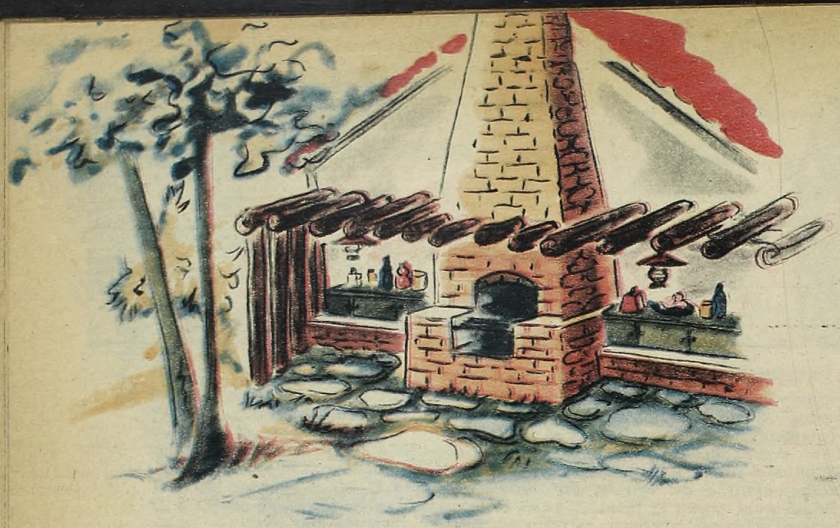
REPRESENTACION ESQUEMATICA DEL ECLIPSE DEL 19 DE FEBRERO DE 1936

La Luna aparece delante del Sol desde los diferentes puntos de vista que indican las líneas punteadas. El eclipse es total en el punto A. Es desde allí que la Luna parece cubrir por completo el Sol. Desde B (la ciudad de Paris para este caso) el efecto de la perspectiva, siguiendo las líneas punteadas B', desacuña la Luna con respecto al Sol, como lo indica el círculo E. La proporción en que este último toma el disco solar corresponde a la magnitud del eclipse. Por último, el punto C, en el ecuador, es el límite, a partir del cual, según la línea C', cesa el eclipse. Otro tanto ocurre con D y D' líneas que, como se puede apreciar, corresponden a las regiones más septentrionales.

ECLIPSE ANULAR DE SOL DEL 19 DE ABRIL DE 1939

Este fenómeno que fué claramente visible en el norte de Alaska, las regiones polares, Gran Bretaña y otras zonas nórdicas, duró exactamente dos minutos. Los eclipses anulares se deben a que la Luna no cubre totalmente el disco solar, y en consecuencia, al producirse el apogeo, queda libre una fina franja del astro rey. El dibujo señala exactamente el lugar desde el cual el Sol apareció como un refulgente anillo en el cielo.





Fin de semana

DIBUJOS DE EMA TALAMAS

CHIMENEA-COCINA

Presentamos dos excelentes proyectos para construir las prácticas y bonitas cocinas-chimeneas para la casa de campo. La primera de ellas está combinada con un decorativo reparo construído con troncos de árbol, al que se han agregado algunos armarios, muy prácticos para guardar los utensilios, y bancos de material. El piso es de lajas de distintos colores.

CONVIENE SABER QUE...

...*las plantitas de los almácigos* deben trasplantarse sin sol.

...*las plantitas* deben ser asociadas a nuestra existencia y formar parte de nuestro hogar; son elementos de vida y salud y causan placenteros estados de ánimo.

...*las flores*, en cualquier ambiente, tienen, desde el punto de vista estético, tanta importancia como la luz y su distribución. No hay habitación, por modesta que sea, que no cambie, embelleciéndose, si se la engalana con flores; es un modo de enriquecerla.

...*las violetas duran más* si se las coloca en floreros, en ramos bien apretados, pues sueltas se marchitan pronto.

...*las rosas*, que después de algún tiempo languidecen, mejoran su aspecto empleando agua tibia y aun caliente.

...*las flores* que tienen muchas hojas en el tronco duran más si se cortan éstas antes de colocarlas en los floreros.

LUZ SOLAR

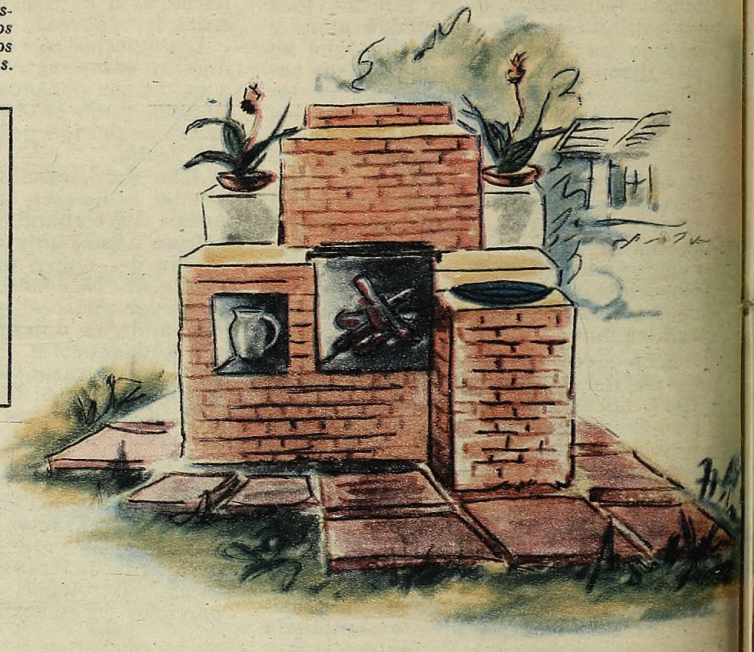
Esta clase de luz ejerce un poderoso influjo sobre los tejidos, sobre los huesos y sobre nuestro organismo en general. Muchas bacterias que nos rodean no sobreviven mucho tiempo a la acción de la luz solar; por eso el aire que respiramos debe ser en lo posible asoleado. Tomando las precauciones debidas, los baños de sol constituyen una práctica saludable, y debieran tomarse diariamente.

PARA LA BUENA SALUD

Recordemos estos consejos: Haz de la limpieza un culto; respira siempre aire puro; hazte amigo del sol, porque él es vida y alegría; el agua pura es la mejor bebida; come y bebe con moderación; descansa lo necesario; evita las pasiones; alégrate y ama la vida, ya que el amor a la vida es la mitad de la salud.

PARA RESTITUIR LA PRIMITIVA LOZANIA

Las plantitas ya marchitas por haber sido arrancadas de la tierra se ponen en un vaso de agua que contenga en disolución una cucharadita de sulfato de sosa. Se tiene el vaso en una atmósfera fresca y se renueva el agua distintas veces, purgando de cuando en cuando a la planta de las hojas que permanezcan todavía marchitas.

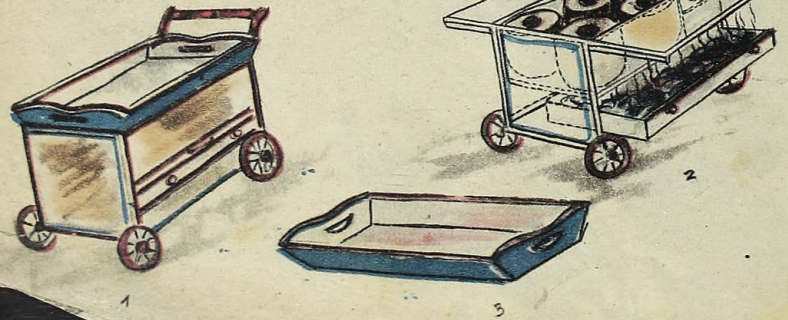


OTRO TIPO DE CHIMENEA

Esta otra cocina está diseñada de manera muy original, y para su construcción se utilizan ladrillos especiales. Los estantes de la parte superior pueden usarse para colocar los clásticos faroles de campo. El piso, igual que en el proyecto anterior, es de lajas, todas de igual tamaño y de un solo color.

MUY PRACTICO

Ofrecemos aquí esta sugestiva idea para construir un original carrito. El mismo se utiliza para trasladar las comidas hasta el jardín y mantenerlas calientes, pudiendo también colocarse en él los utensilios necesarios para servir las comidas. En el segundo grabado, un croquis del mismo muestra cómo deben ubicarse las comidas y el fuego en la parte inferior.



CUIDEMOS LA MANERA DE RESPIRAR

Debemos respirar por la nariz, porque el aire frío, llegando directamente por la boca, puede irritar las vías respiratorias. Si penetra por la nariz, se calienta a la vez que se limpia del polvo e impurezas que puede contener.

También es necesario evitar todo aquello que puede impedir la penetración del aire a los pulmones, como las malas posiciones que oprimen el pecho, las ligaduras, los trajes apretados, etc. Los paseos por las plazas, parques, jardines, los juegos al aire libre, el ejercicio moderado, alternado con momentos de descanso, activan la circulación y digestión y facilitan la respiración, dan salud al cuerpo y alegría al espíritu.

GLAMOR *maxfactorizado*

IVONNE DE CARLO,
estrella Universal.

Es tan fácil estar maxfactorizada..., tan agradable y emocionante... Pruebe este famoso Maquillaje de **Max Factor Hollywood** en los tonos apropiados creados especialmente para armonizar con el color natural de su cabello, ojos y cutis, y darle vida y realzarlo..., y se creerá transformada, como por magia, en una visión de irresistible encanto.

En venta en Perfumerías, Tiendas y Farmacias

MAQUILLAJE EN ARMONIA DE COLORES

creado por

Max Factor
HOLLYWOOD

LAS EXCURSIONES EN YACHT...

...cuentan ahora con un nuevo y delicioso atractivo que las hace más amenas: Poder saborear a bordo, a cualquier hora, una taza de aromático café preparado en el acto, sin que la preocupación por la cafetera o el filtro perturbe ese agradable momento, es un placer más que se suma a los muchos que proporcionan esas alegres excursiones.

Esta ventaja exclusiva del Café Concentrado Nescafé, hace que este maravilloso producto no deba faltar nunca entre las provisiones de los excursionistas.

CAFÉ CONCENTRADO

NESCAFÉ

EL CAFÉ INSTANTANEO DE NESTLÉ

a probar gratuitamente en su casa, el rico e instantáneo Café Con-
ntrado Nescafé. Envíenos este cupón con su nombre y dirección a Casilla de
rreo 1489, Buenos Aires, adjuntando $ 0.10 en estampillas y le remitiremos
sobre muestra para preparar 6 tacitas.

ombre .....

micilio .....

calidad .....

E. H. 1.

● **María Teresa Nelson** animó el viaje, interpretando canciones en las cuales se acompañó en el piano.

UN GRAN ENLACE EN ENTRE RIOS... PERO, LLEGARON LAS LLUVIAS

POR LINDA LINDSAY

(Ver nota gráfica en la página siguiente)

ALGUNA vez hemos recordado viéndola a la monísima Petrona Pirovano de Pacheco Alvear su casamiento hecho en el Talar de Pacheco.

¿No volvería ya a verse una cosa así, evocativa del viejo tiempo y vinculada a un momento tan especial como lo es la ceremonia de un casamiento? El tiempo que pasaba parecía traer una respuesta negativa cuando, no hace mucho, comenzó a adelantarse en el comentario la noticia de que sí, volvería a tenerse algo así, esta vez en Entre Ríos, en la antigua estancia "San Pedro", de los Campos Urquiza. Era el casamiento de María Cristina Bustos Campos con Carlos Alberto Roca Hunter.

Fué bendecido efectivamente allí, estos días pasados, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, emplazada en el establecimiento. ¡Tanto hubiera querido contarles! Pero ocurrió — por lo pronto le ocurrió a más de cien invitados que con ese motivo se trasladaban desde Buenos Aires a Entre Ríos — que las continuas lluvias caídas días antes de la ceremonia impidieron la llegada a la estancia. Y por el mismo motivo, a pesar de que en San Pedro reinaba buen tiempo, desistieron de ir muchos colonos pertenecientes a las colonias rusa y alemana, que habrían de poner la nota pintoresca de sus carros y su vistosa indumentaria con los pañuelos típicos. Nada de eso pudo ser. Cerca de cien invitados que constituían, por cierto, casi todo el pasaje de un barco de los que salen para Entre Ríos hubieron de quedar en Colón. Los colonos, por su parte, no lograron acercarse a la residencia de la estancia. Se fletaron camiones, se fletó un "jeep", pero todo quedó en el camino. Y los que más pena daba era que, como les digo, en San Pedro reinaba un tiempo magnífico. Allí se cumplió la ceremonia tal como había sido organizada. Bendijo la unión el obispo de Iborá, monseñor Julián Martínez; fueron padrinos Horacio Bustos Morón y Marcos Roca, y dos lindas madrinas eran María Cristina Campos Urquiza de Bustos Morón y Tareta Hunter de Roca, ataviada esta última de blanco con mantilla negra.

La novia lució una toilette preciosa, estilo 1800, copia fiel de la que en las mismas circunstancias usó su abuela, doña Justa Urquiza de Campos. Poco después de la bendición se trasladaban los novios a la casa principal de la estancia, donde se sirvió el almuerzo. Hay que conocer San Pedro para saber la gran tradición que reúne esa estancia que fué del general Campos y su señora, Justa de Urquiza, un modelo de organización dentro de las estancias argentinas, donde impera un orden perfecto, donde las obras de arte que hay alcanzan una categoría tal, que son ellas solas un motivo de admiración.

Por la tarde se realizó la ceremonia de la bendición de la Casa del Recuerdo, reproducción del solar que habitaron el genera.

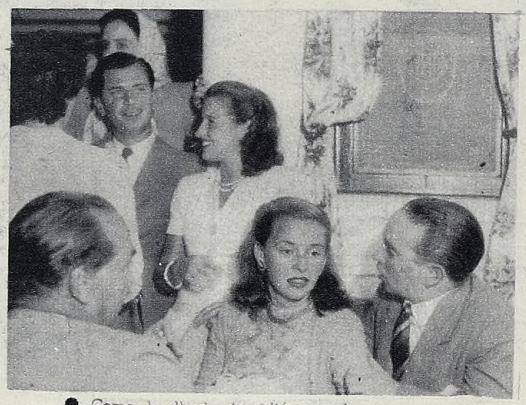
(Concluye en la pá-

● **Carlos Bustos Madariaga, Luisa Angel, María Josefa Bustos Madariaga** y **María Teresa Nelson Hunter,** a bordo del "Wáshington", que realizó el viaje a Colón para asistir a la boda **Bustos Campos-Roca Hunter.**

● **María Laura Hunter Anchorena, Inés Steffens Senillosa, Mercedes Isabel Anchorena de Hunter, Carlos Alfredo Hunter, María Julia Marín** y **Julia Helena Hunter de Nelson.**

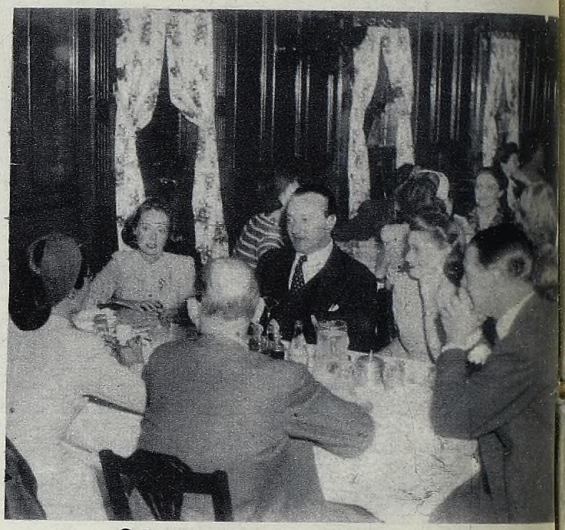
Los invitados porteños a bordo

● **Lola Achával** y **Cora Pemberton.**

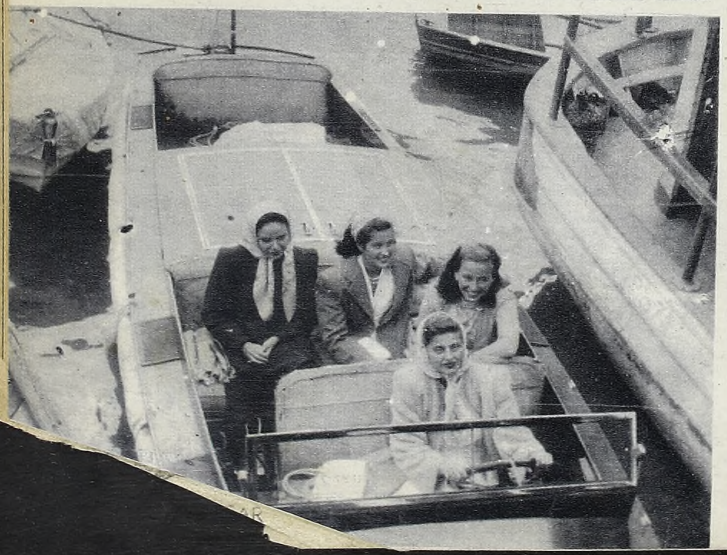


● Como la lluvia impidió que los invitados porteños llegaran a la estancia, éstos improvisaron excursiones a Colón y Concepción. **Silvina del Campo, Carolina Jackson, Pablo Rey, Magdalena Figueroa Bosch, Eduardo Naón, María Teresa Roca de Naón, Mercedes García Giribone** y **Marcos César Ugarte** figuraron entre los viajeros.

(Ver nota gráfica en la doble central)

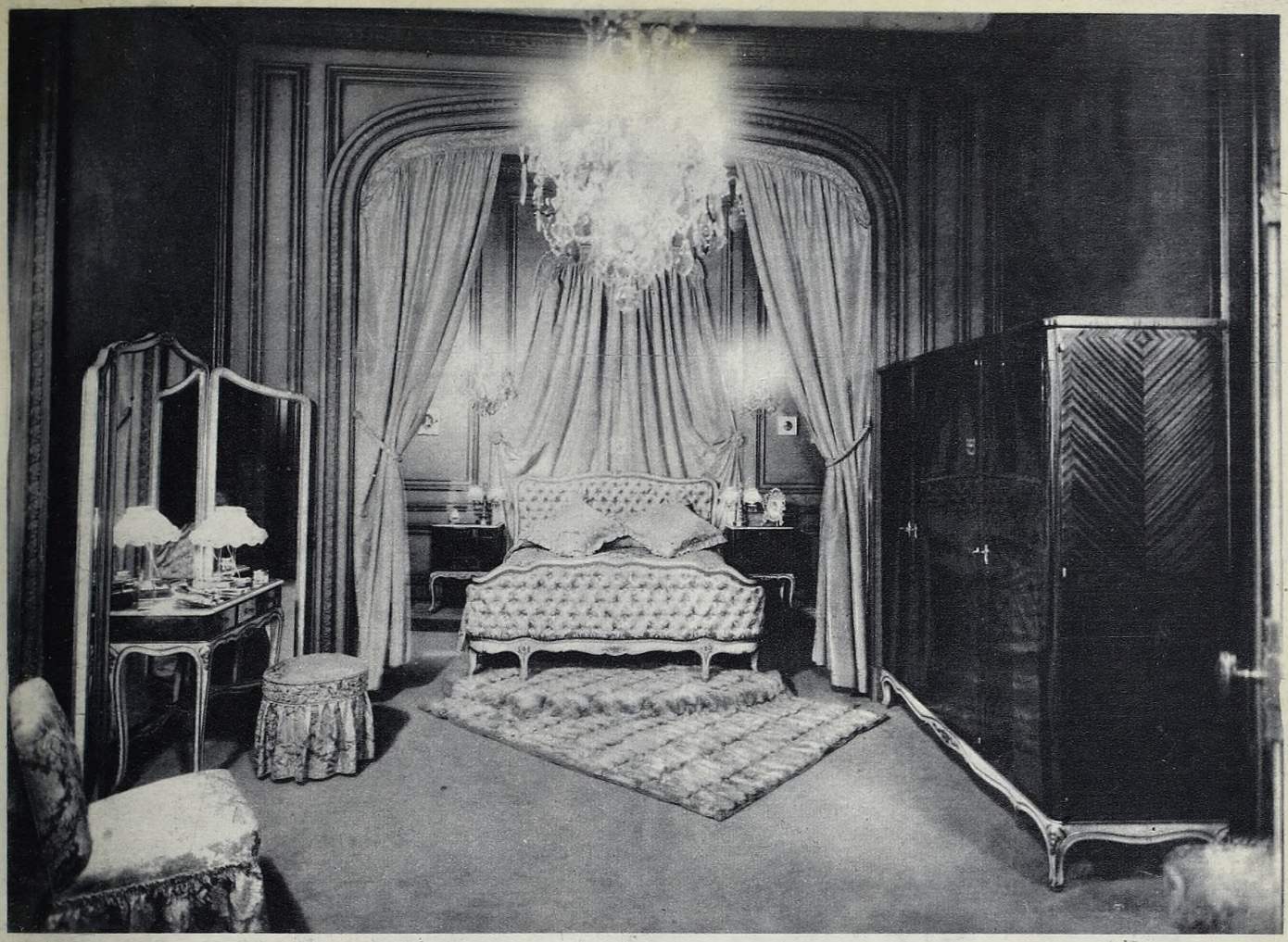


● **Ernestina Mantilla de Vidal Molina, Amalia Amadeo Campos de Amuchástegui, Enrique Amadeo Artayeta, Ignacio Vidal Molina, María Angélica Vidal Molina** y **Luis Vidal Molina,** en una de las mesas.



● El desembarco en Concepción, durante el viaje frustrado. Aparecen en la lancha **Magdalena Figueroa Bosch, María Teresa Roca de Naón, Inés García Giribone** y **María Teresa Nelson Hunter.**

● En dirección a "Santa Cándida" se dirigen **Marcos César Ugarte, Eduardo Roca, María Teresa Nelson Hunter, Eduardo Naón Gowland, Magdalena Figueroa Bosch, María Teresa Roca de Naón, Juan José Seré, Ernesto Herbin** y **Mercedes García Giribone.**



Su Confort Bien Logrado...

Y EL ESTILO, A SATISFACCION!

Cuando se habla de "confort" y de "estilos", y se piensa en AU MEUBLE RUSTIQUE, es porque en la realización de sus muebles ha impuesto ese acabado exponente de buen gusto, que es ya tradicional en su casa.

EXPOSICION DE ALFOMBRAS

Visite en nuestro anexo la extraordinaria selección de alfombras que brindamos a nuestros clientes para "su mayor confort"

SANTA FE 1170

Au Meuble Rustique

Turmo & Venesio

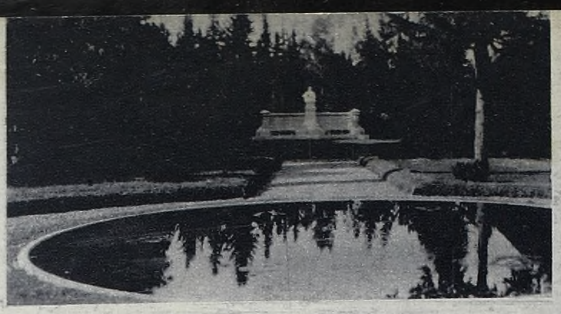
Casa Central: AV. SANTA FE 1142-1170 U. T. 44, JUNCAL 7416 y 4296

Talleres: CAMPANA 1861-71

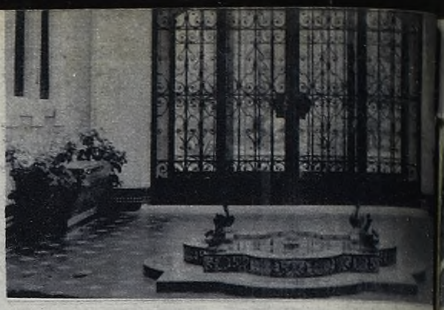
SUCURSALES: CAPITAL FEDERAL: Suipacha 632 T. A. 35 Libertad 0313
MAR DEL PLATA: San Luis 1729-31 T.A. 3117

REPRESENTANTE - SALTA: Bruzzo y Cía. Belgrano 722

● Edificio principal de la estancia "San Pedro", donde se realizó la boda.



● Un hermoso sector del parque donde se levanta el busto del teniente general **Urquiza.**



● Uno de los patios interiores de la estancia "San Pedro", en Entre Ríos.

María Cristina Bustos Campos Urqui casa en Entre Ríos con Alberto Roca

PROMOVIO un acontecimiento cio brillante relieve la consagraci de lace. Se realizó la boda, a la que ist grupo numeroso de invitados, entr os les se contaban varios centenare e nos, en la capilla de Nuestra Sr Carmen, en la tradicional estan Pedro", que perteneció al gen José de Urquiza, y actuaron de pa Horacio Bustos Morón y su se ra ría Cristina Campos Urquiza, M Roca y su señora, María Teres

● Durante la bendición del enlace en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, en la estancia "San Pedro", en Entre Ríos.

● Las madrinas de la boda, **María Cristina Campos Urquiza de Bustos Morón** y **María Teresa Hunter de Roca.**

● Los **Alberto** señora, **Bustos**

● Varios centenares de vecinos y colonos asistieron a la boda.

● El "hall" del hermoso palacio que se levanta en la que fué estancia del general **Urquiza.**

● **María Cristina Campos Urquiza de Bustos Morón; María Cristina Bustos Campos Urquiza;** el obispo de Iboá, monseñor **Martínez, Carlos Alberto Roca; Espíritu Antequera de Roca; Marcos Roca** (hijo); **Justa Campos Urquiza; Celina Campos Urquiza de Madero; María Teresa Hunter de Roca; Marcos Roca** y el almirante **Jorge Campos Urquiza.**

● La novia lució una elegante toilette de organza de estilo 1800 y mantilla de encaje que lució doña **Justa Urquiza de Campos.**

Foto Alex

● En compañía de su señor padre y padrino, el doctor **Horacio Bustos Morón,** la novia se dirige a la capilla de la estancia.

● **Mercedes y Teresa de Anchorena** sorprendidas durante una jocosa interpretación ante el micrófono.

FIN DE TEMPORADA EN PUNTA DEL ESTE

LA clausura de las actividades sociales de la última temporada de verano tuvo en Punta del Este un carácter singularmente brillante al realizarse en el Country Club de Cantegril un diner-baile de beneficencia en favor de la obra del Comité de Solidaridad con los escritores franceses. Esta institución — cuya noble finalidad es la de prestar apoyo material a más de trescientos escritores que lucharon en la resistencia — está formada por los más destacados intelectuales uruguayos, bajo la presidencia de la señora Giselda Zani y el patrocinio del embajador de Francia, señor Hervé Grandin de L'Eprévier. Las más conocidas figuras entre los veraneantes argentinos y uruguayos de Punta del Este se reunieron en la noche del sábado de Gloria con tal motivo, para colaborar en la encomiable obra, para volver a disfrutar una vez más del ambiente cordialísimo del Country Club y para decirse un alegre "hasta pronto".

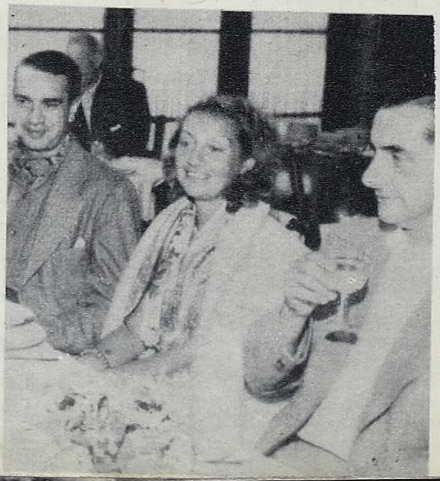
● **Carmen Cossio**; el embajador de Francia, M. **Hervé Grandin de L'Eprévier**; **Edda Palacios de Anchorena**, y **Eduardo Rodríguez Larreta**, en la fiesta que congregó a conocidas personalidades.

● **Ilse Mayer** y **Alberto Iribarren**.

Fotos Tuman y Lara.

● El capitán de navío **Zapiain Rodríguez**, haciendo entrega de un premio al señor **Munck**.

● **Antonio Praderio, Biyina Klappenbach** y **Ricardo Shaw** en una de las mesas.



● **Ana de Pombo** y **Hugo M. Davidson**.

LA ACADEMIA NORTEAMERICANA DE MODAS PREMIA A LAS CUATRO MUJERES MAS ELEGANTES

LOUISE ALBRITTEN,
blonda actriz a quien se ha adjudicado una medalla de oro por su elegancia, luce aquí un modelo de tela refulgente con originalísimo drapeado.

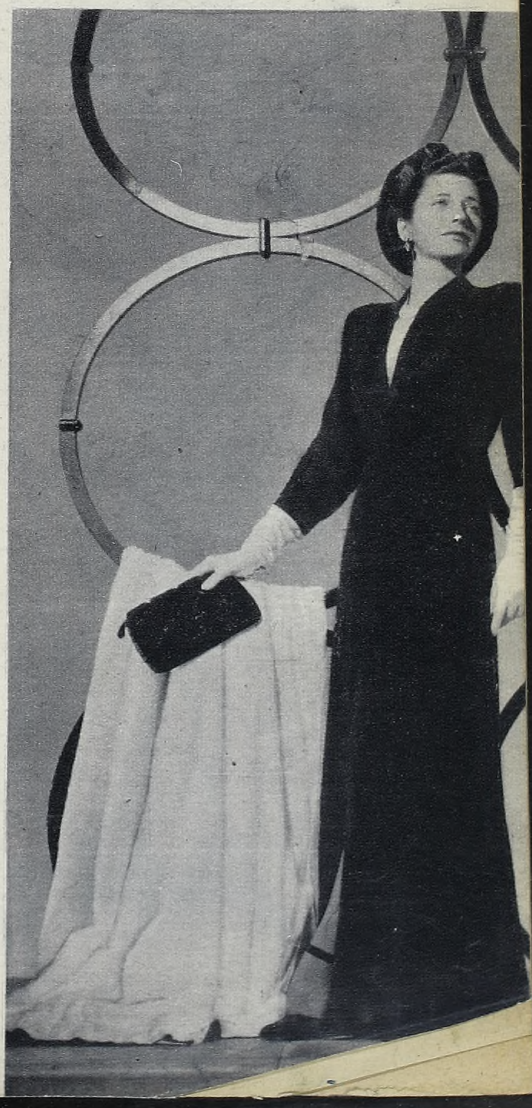
Mistress GEORGE MARSHALL,
esposa del secretario de Estado norteamericano, está conceptuada como una de las damas de su edad que con más soltura y distinción luce los nuevos modelos.

ACABA de dar su fallo la institución más importante de la elegancia de los Estados Unidos, y lo ha hecho tratando de distribuir sus premios no tan sólo entre las deslumbrantes "estrellas" jóvenes de la pantalla — en quienes el "chic" resulta cosa del oficio, — sino, también, entre las damas de toda edad que lucen en los salones de la alta sociedad neoyorquina.

Vemos, así, que una de las agraciadas ha sido la esposa del general Marshall, secretario de Estado de la poderosa nación del Norte, en cuyas actuales gestiones están puestos los ojos del mundo. Este solo nombre bastará para significar que la elegancia de los Estados Unidos no es atributo exclusivo de los años mozos.

Los otros nombres que figuran en la lista son ya conocidos en las esferas de la "haute couture", aunque alguno de ellos, como el de Kay Francis, se encuentre ahora algo disminuido. Sin embargo, resplandece de nuevo. ¡Y cómo!

RISE STEVENS,
cantante de la Opera Metropolitana, obtuvo el cuarto premio. Esta actriz se caracteriza por la suntuosidad de sus toilettes nocturnas y la exquisitez de sus alhajas.



KAY FRANCIS,
que de años atrás viene significando una expresión de feminidad y refinamiento, obtuvo otra medalla de la Academia Norteamericana de Modas. Luce en esta ocasión un modelo de tela de paillettes negros, que realza su esbelta silueta.

EL FLEQUILLO

SERA esta vez el flequillo moda definitiva? No es fácil predecirlo, porque exige tantas condiciones: ser joven, mona, tener personalidad...

Las que son consecuentes con ese peinado — Carola Martínez de Hoz, Sally Alzaga y Lucía de Castro, por ejemplo — pueden decir entonces que están realmente a la última moda. De entre las nuevas adeptas, María Carabassa lo lleva con un "charme" personalísimo. ¿Seguirán otras?

● CAROLA MARTINEZ DE HOZ.

Foto Ricardo.

● INES BUSTILLO AYERZA.

● SALLY ALZAGA UNZUE.

● LUCIA DE CASTRO.

● MARIA DE CARABASSA LEZICA.

MARY Y ARMANDO EN VIAJE POR LAS AMÉRICAS

Pescando en Florida

Tal como lo habían resuelto, Mary y Armando, tan pronto llegan a Miami se dirigen a casa de los amigos que los esperan en Florida. Pasan allí unos días deliciosos en la compañía de gente joven y dedicados a la pesca, tan variada y abundante en este Estado de la Unión.

Mary, rebosando juventud y belleza, atrapa con renovado entusiasmo los grandes peces de la región. Mientras Armando, parece que viera dibujarse en el ondulante espejo de las aguas el nuevo trazo de su itinerario...

Serie interpretada por E. Fairhu

"¿Cómo no los fume antes?" CIGARRILLOS CLIFTON PRECIO DE VENTA 60 CTS.

Distinguidos por su fina mezcla de tabacos seleccionados.

EL ENCANTO DE PARIS EN

La Coupole!...

TATAVE MOULIN
JEAN TAVERA
y un extraordinario elenco de artistas exclusivos!

Una artística y original decoración! Las canciones de la Francia inmortal! La más variada música internacional! Todo contribuye a hacer de LA COUPOLE un lugar único en Buenos Aires.

RESERVE SU MESA: 31 - 1581

La Coupole

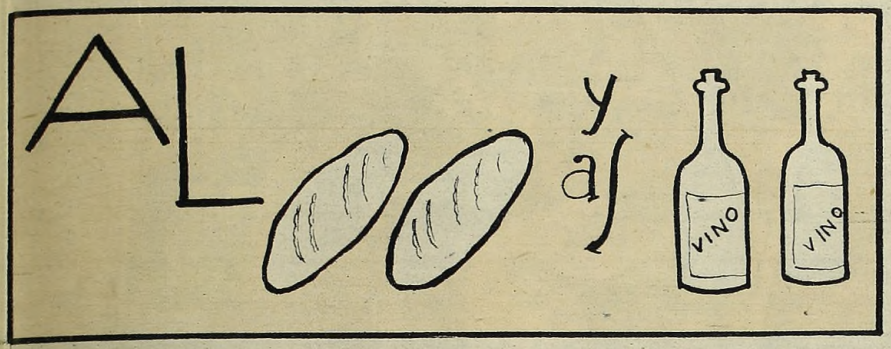
UN RINCON DE PARIS EN BUENOS AIRES — CORDOBA 645

RESTAURANT - SALON DE TE - COCKTAILS - ABIERTO DIA Y NOCHE

PUB EXCELSIOR

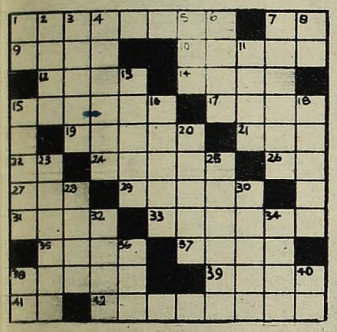
Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



REFRAN

Reemplazando el objeto dibujado por la palabra que lo designa, se obtendrá un refrán muy conocido. Traten de descubrirlo y luego vean la solución al pie de esta página y sabrán si acertaron.



PALABRAS CRUZADAS Nº 84

HORIZONTALES

1. En mitología griega, las siete hijas de Atlas transformadas en palomas.
7. Adverbio de afirmación.
9. Manifestará con palabras sus ideas.
10. Lugar, paraje.
12. Signo. Destino. Hado.
14. Así sea.
15. Especie de mono semejante al macaco. (pl).
17. Ala entera de cualquier ave, quitadas las plumas.
19. Dioses de la casa.
21. Nombre propio femenino.
22. Cuna de Abraham.
24. Extasis.
26. O. D.
27. Título del antiguo soberano de Rusia.
29. Importante ciudad de Italia.
31. Príncipe o caudillo árabe.
33. Moneda antigua de poco valor.
35. Uno de los cuatro elementos.
37. Lecho que forman las aves para poner sus huevos y criar sus pollos.
38. Dirigir los ojos y mirar con atención a determinada parte.
39. Género de aves rapaces falcónidas.
41. Nombre de una consonante.
42. Dicho agudo y setencioso de uso común (plural).

VERTICALES

1. Lo que se añade a una carta ya concluída y firmada. (abrev.).
2. Cara plana de una roca.
3. Aplícase a la tierra o campo sin cultivar ni labrar.
4. Manjar o vianda.
5. Adjetivo demostrativo. (fem., sing.).
6. Cavidad grande y muy profunda en la tierra.
7. Junta de eclesiásticos.
8. En mitología, esposa de Ra.
11. Lienzo pintado.
13. Percibirás con el oído.
15. Atraviesa, pasando de una parte a otra.
16. Materia colorante que se emplea en pintura.
18. Ninguna persona.
20. Otto. Físico norteamericano que obtuvo el premio Nobel en 1943.
23. Conjunto de ramas.
25. Ninfa, ser fantástico o espíritu elemental del agua.
28. Dirige, gobierna o manda.
30. A. I. D. I. N.
32. Andar por las calles y otros sitios públicos.
34. Hace fuerza con la respiración para arrancar del pecho lo que le fatiga y molesta.
36. Labre la tierra.
38. Anotación musical que significa obra.
40. Dativo y acusativo del pronombre, segunda persona, plural.

(Ver soluciones en la pág. 51)

LABERINTO

Partiendo de la letra N, sigan el camino sin cruzar ninguna linea. En el trayecto irán encontrando letras, las cuales deben ser anotadas en un papel aparte a continuación de la N primera. Al llegar al final (letra R) habrán escrito una frase aleccionadora.

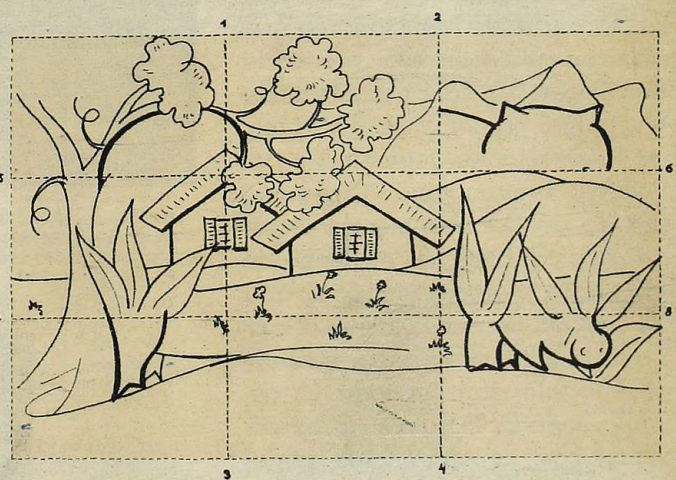


FIGURA OCULTA

Si quieren ver la figura que se oculta en este grabado, dóblenlo de tal manera que la linea de puntos 1-3 coincida sobre la 2-4; y luego lo vuelven a doblar en forma que la linea 7-8 coincida con la 5-6. Verán entonces la figura buscada.

SOLUCIONES

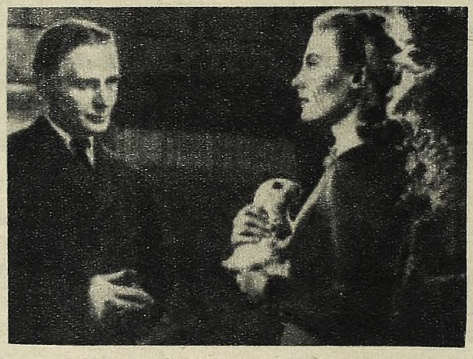
- **Del refrán: "Al pan pan, y al vino vino."**
- **Del laberinto: "No corras antes de ver por dónde debes correr."**

ANDRE GIDE Y MICHELE MORGAN ENNOBLECEN LA PANTALLA FRANCESA

POR
ANA QUEL

"La sinfonía pastoral", novela corta de André Gide, ha sido llevada a la pantalla por Jean Delannoy con Michèle Morgan y Pierre Blanchard en los papeles principales. Esta historia del pastor protestante que recoge a una niña ciega, encontrada en una gruta en medio de los Alpes; la evolución de esa niña, semi idiota, hasta convertirse en una hermosa mujer; los celos inexplicables de la esposa del pastor, quien en realidad cree sentir un interés solamente paternal por la niña, y el despertar del amor de aquél por su protegida cuando sabe que su propio hijo la desea por esposa, hacen un argumento extraordinariamente intenso, con un final dramático de indescriptible belleza. Es digno de mencionarse que esta película francesa, premiada tres veces, ha valido a Michèle Morgan el primer premio a la mejor interpretación femenina en el Festival Internacional Cinematográfico de Cannes, siendo digno de especial atención el hecho de que dicha interpretación es de una tal sutileza de matices, que el rostro de la actriz permanece casi imperturbable durante toda la película, siendo a través de expresiones casi imperceptibles que el espectador vive el drama de la joven ciega, desarrollado en bellísimos paisajes alpinos y magistralmente acentuado por toques de experta dirección técnica.

● **Michèle Morgan** posa para **Daumergue**, exquisito artista retratista de mujeres famosas, de mujeres interesantes del mundo entero, que obtuvo grandes éxitos antes de la guerra con sus estudios de mujeres realizados con lápiz labial y rimmel.



● El pastor **(Pierre Blanchard)** estudia en el rostro de Gertrudis **(Michèle Morgan)** las sensaciones de ternura y felicidad que despierta en ella el contacto con un pequeño conejo que él le ha traído.

● Al serle devuelta la vista después de una operación, Gertrudis ve por primera vez al hijo del pastor y lo confunde con la idea que ella tiene del padre de él.

● Una escena de "La sinfonía pastoral", cuya acción transcurre en los Alpes franceses, entre hermosísimos paisajes de nieve matizados con interiores típicos.

PEQUEÑAS CAUSAS, GRANDES DEFECTOS

POR MADEMOISELLE

¡Niña! ¡No olvide usted que está en un templo!...

EN EL INTERIOR DEL TEMPLO

Si se ha insistido tanto sobre los modales para actuar en sociedad, en la calle, en la casa, de visitas, de compras, ¿qué no se dirá sobre la conducta a seguir en el interior de una iglesia? Es increíble que sea necesario insistir sobre ello, pero, sin embargo, es así. Si bien no es posible juzgar el grado de celo religioso que lleva a los fieles al templo, es posible, y así lo haremos, condenar las faltas en que se incurre con más frecuencia al asistir a las ceremonias religiosas.

¡NO INCOMODE INUTILMENTE PARA LLEGAR A SU ASIENTO!

Si esa señora se interponía entre el pasillo y un lugar vacío, era lógico que se le pidiera permiso para llegar a él, pero esa lógica no se aplica cuando habiendo muchos lugares libres se insiste en ocupar el de más difícil acceso. ¡Evite, pues, incomodar innecesariamente, máxime a las personas mayores.

¿POR QUE SE DA USTED VUELTA CONSTANTEMEENTE? ¿CREE USTED QUE ESO ES CORRECTO?

Aun cuando con ello no haga ruido, incomoda tanto a las personas que se hallan a su lado o más atrás, como si materialmente llamara a la persona que evidentemente usted espera. ¿Ha pensado usted en lo incorrecto que resulta ponerse cara a cara con cualquier persona que está orando, meditando o mirando devotamente hacia el altar?

¡SILENCIO, NIÑAS!... ¿QUE EXCUSA HAY PARA ESA CHARLA IRRESPETUOSA DURANTE UNA CEREMONIA?

Es increíble que haya gente capaz de entregarse a comentarios, conversaciones y hasta a risitas indiscretas, sabiendo que lo sagrado del lugar y lo solemne del momento prohiben terminantemente todo lo que impida la oración, el recogimiento o los sentimientos apropiados a las circunstancias.

¡HAY QUE SER PUNTUALES, ESTRICTAMANTE PUNTUALES, PARA LLEGAR

Es inútil que se diga que hay una tolerancia para llegar a las ceremonias religiosas; evidentemente existe esta tolerancia, pero, como en otros casos, esa tolerancia está concedida con igual buena fe que la que se debe tener para usarla. ¡Menos apuro para retirarse y más puntualidad para llegar!

¡ESA TOILETTE LLAMATIVA! ¡ESE TACONEO IMPERTINENTE! ¡ESA RUIDOSA ENTRADA!

¡Pero, niña! ¿Dónde cree que se halla usted? Modere su paso, adopte una actitud respetuosa en todos los detalles, no intente atraer la atención dentro del templo, que ni el lugar es apropiado ni los comentarios que pueda usted despertar halagarían su vanidad si usted los escuchara alguna vez.

DIBUJOS DE DARRE

Mariler

DESDE SUS PROPIOS OLIVARES AL ESTOMAGO MAS DELICADO

JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

BANDERAS ARGENTINAS

DE GRO DE SEDA.
DE UNA SOLA PIEZA
SIN COSTURA

Para colegios, escuelas, etc., de acuerdo a la reglamentación respectiva.

Cofres para Banderas y Moños
En ricas maderas lustradas, lisos y tallados, varios modelos y precios.

BANDERAS ARGENTINAS
de lanilla y de algodón.
Escarapelas, Cintas, Distintivos Argentinos, etc.

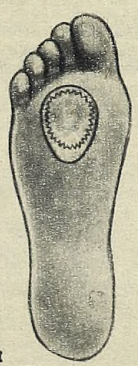
LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. A. 33-2221 - 5118 - 5119

CALLOSIDADES
UNA NUEVA MARAVILLA!

Esta nueva creación Dr. Scholl elimina la presión y alivia en un instante el dolor.

El sobre ventana
$ 0.50

No los compre sueltos, expuestos al polvo y manoseo, pierden eficacia.



NUEVOS Super-Suaves
Zino-pads Dr. Scholl

El enigma de Macclesfield

(Continuación de la pág. 19)

do que, gradualmente, iba convirtiéndose en un quejido lastimero, casi humano.

En cierto momento, Bob se apartó de mí y proyectó la luz de la linterna sobre el sitio donde debía estar "aquello". Oímos entonces un bramido como de bestia herida. Una masa oscura se irguió y se lanzó sobre Bob, que había avanzado hasta el centro del aposento para ver mejor.

Al breve rayo de luz que rompió la obscuridad, vi, con terror, alargarse dos fuertes y potentes manos, contraídas como en el espasmo de una convulsión, con los dedos arqueados, en actitud de aferrar, de apretar la garganta de alguien... Después distinguí un rostro espantosamente alterado, de expresión bestial, con la boca contraída y los ojos fuera de las órbitas; un rostro que no tenía nada de humano y que me hizo estremecer: ¡era el doctor Kershaw!...

Bob saltó a un lado, apagando la linterna. Todo volvió a quedar sumido en la obscuridad. Oímos el rumor de un cuerpo que caía pesadamente al suelo. Luego, nada...

Durante nuestro regreso a la ciudad, Bob me explicó cómo había descubierto el enigma. Excluídos los domésticos, que se alojaban en el extremo opuesto del castillo, el asesino de Juan Rich no podía ser más que el doctor, miss Wilson o la mucama. Los diversos indicios reunidos, y principalmente la huella que la cicatriz de la mano del doctor había dejado claramente en la puerta de la alcoba de miss Wilson, hicieron recaer sus sospechas sobre el mismo Kershaw. El desdichado doctor era víctima de un grave acceso de licantropía, es decir, una enfermedad nerviosa, bajo cuyo influjo el sujeto atacado, en sus delirios nocturnos, se cree convertido en lobo y se arrastra por tierra, caminando como una bestia feroz y emitiendo espantosos alaridos.

El doctor Kershaw se halla ahora recluído en una casa de salud, donde es sometido a un tratamiento especial que acaso cure el horrible mal que le domina cruelmente.

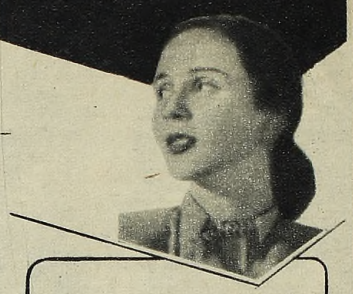
Tres historias de caza en que todo sale al revés

(Continuación de la pág. 8)

Las tres historias han sido narradas, y de todas y cada una de ellas surge una enseñanza. Los cazadores tienen ahora la palabra. Y la escopeta. La veda ya no existe. El otoño está adelantado y muy pronto podrán ir y venir a sus anchas por todas parte, en procura de la codiciada presa. Nosotros sabemos que hay cazadores avezados para quienes toda indicación resulta inútil, pero ello no obsta para que les hagamos las indicaciones que figuran en los grabados de esta nota. Y en cuanto a los novatos, no olviden nunca de llevar un botiquín de urgencia, y tengan bien presente el número de perdigonas que requiere la caza. Ambas cosas las encontrarán en esta página.

Y como última advertencia será necesario que el cazador lleve algún dinero consigo para comprar alguna perdiz o alguna liebre cuando no llegue a cazar nada.

SI SU CUTIS ES SECO



1° LIMPIE con crema Azahares SUINDA para cutis seco. Es aceitosa, neutra, penetrante y emulsionadora de impurezas. Precio $ 2.50, 4.50 y 8.90.

2° VIGORICE con Loción Cerezas SUINDA. Precio $ 2.90 y 4.90.

3° EVITE arrugas y suprima paspaduras con Crema Naranjas SUINDA. Precio $ 2.90, 5.80 y 11.

CREACION Y CONTROL
Dra M. Luisa Paiva
BIOQUIMICA
Sistemas propios para embellecer
SUIPACHA 370 Piso 5° Dep. D
T. A. 35-0539
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - M. del PLATA

PIANOS
MODERNOS, VERTICALES Y COLA
NUEVOS Y S/NUEVOS
CREDITOS LIBERALES
ANTIGUA CASA NUÑEZ
SUC. DIEGO & GRACIA
SARMIENTO 1573 - Bs. AIRES

LABORATORIOS OTTO
CRISTALES DE CONTACTO
JUNCAL 1648 · T. A. 44-3120
Buenos Aires

Sobre los

HAY que saber controlarlos, sobre todo cuando la mano que los provoca es tan clara, que nos invita a hacer una declaración un tanto agresiva, con la apariencia de algo demencial, que en el fondo no puede ser más consciente, dado que su extraordinaria distribución compensa la escasez de valores positivos.

Este tipo de mano, por supuesto, generalmente se presenta en la defensa, y es, precisamente, por ese motivo que el adversario, en la seguridad de tener la mayor parte del juego positivo, por la apertura y la contestación, puede caer en la celada de doblar un contrato, sobre todo si éste ha llegado a la altura de cuatro o cinco en la seguridad de hacer un gran negocio.

Precisamente, por este motivo es que cuando la mano más se presta para hacer una declaración agresiva y en salto, con buen resultado para nuestro bando, más calma debemos demostrar, ya que el entusiasmo puesto en nuestra declaración ha de ser precisamente el que nos delatará, y nuesto adversario advertirá la maniobra y terminará jugando el mejor contrato.

A continuación veamos una mano que es un verdadero ejemplo de lo que acabamos de decir:

	♠ R J x x x ♡ Q ◇ x x ♣ 10 x x x x	
♠ x x ♡ x x x x ◇ A 10 x x x ♣ Q x	N O E S	♠ x ♡ A R J x x ◇ Q J x ♣ A J x x
	♠ A Q x x x ♡ x x x ◇ R x x ♣ R x	

Con estas manos, y habiendo dado, Este inició el remate con 1 C. Sur dijo 1 P; Oeste, 2 C...

Ahora viene, precisamente, lo conversado: muchos son los jugadores que con la mano de Norte, y después de la declaración de su compañero, se entusiasman a tal punto que en la seguridad de que el contrato de cuatro pi-

POR JORGE FRIGONI

mpulsos...

ies es factible, o en todo ca- un gran negocio, no titu- an en declararlo.

Sin embargo, hubiera sido ás consecuente no hacerlo, emostrando un gran domi- o de la situación, por mu- os motivos.

El primero y más podero- es que nos adelantamos xageradamente a los acon- cimientos.

¿Quien nos garantiza que el dversario irá al game?

Luego, ¿por qué hacer una eclaración defensiva antes e tiempo? Porque no cabe nguna duda que usted, aun- ue en su fuero interno lo de- e, tiene la casi seguridad de ue los cuatro piques no se ueden ganar, pero la escasa ulta hace buena la decla- ación.

¿Por qué los cuatro piques casi seguro no se pueden anar? Por varias razones.

La apertura del adversario; sobredeclaración de su com- añero, sin doblo informati- o; la declaración libre del ro adversario, y, por últi- o, la nulidad de nuestra ano.

Luego, establecido que es na declaración defensiva, no hagamos antes de tiempo, a que si el adversario lle- ase al game, siempre esta- os en condiciones de poder acerla, y, sobre todo, no lla- ará tanto la atención, pues a sido hecha a nivel, es de- r, sobre cuatro corazones el adversario, y no saltando obre dos, que provocará, sin uda, un alboroto en toda la esa.

De todo lo expuesto pode- os ver que esta declaración ueda encuadrada dentro del po de las "defensivas", que, omo ustedes saben, tienen or objeto no permitir al ad- ersario decidirse por el me- or contrato sino a una altu- a o nivel que la hará suma- ente difícil por los peligros ue encierra.

Pero en estos casos, como l adversario ha declarado an- es que nosotros, no lograre- os el objeto perseguido, si o más bien incitarlo a jugar u contrato, con un margen de eguridad que no hubiera te- ido en circunstancias nor- ales.

Luego, serene sus impulsos haga la misma declaración, ero en el momento opor- uno.

¿ESTA USTED SATISFECHO DE SU SONRISA?

DE CADA 5 PERSONAS 4 NO LO ESTAN!

Los dientes relucientes - resultado de la buena salud y del cuidado diario de la boca - son el complemento de la belleza y de la personalidad. Es triste confesar, sin embargo, que de cada cinco personas que sonríen, ¡cuatro no están satisfechas con su sonrisa!

Pero usted puede ayudar a la Naturaleza a conservarle la dentadura en todo su esplendor, cepillándose los dientes diariamente, y dándose masaje en las encías al mismo tiempo, con el dentífrico FORHAN'S para las encías.

El dentífrico FORHAN'S contiene una substancia astrigente, fórmula del eminente periodontólogo Dr. R. J. Forhan; y está expresamente preparado para limpiar y embellecer los dientes combinado con el masaje.

Visite a su dentista con frecuencia. Cepíllese los dientes diariamente con el dentífrico FORHAN'S y dése masaje en las encías con él. Luego, sonríase sin temor!

"Límpiese los dientes con él"

Forhan's

R J Forhan D.D.S.

Forhan's contiene una substancia astringente

Desde muy lejos

(Continuación de la pág. 27)

—¿Tú recuerdas, abuelita, ese retrato de un hombre antiguo que tenemos en el desván?

—Sí, hija mía; es el retrato del capitán Eugenio Agüero, que acompañó a San Martín en todas sus campañas. He oído decir a mi abuela que era un Don Juan incorregible. Murió como un héroe.

—Y dime, abuelita: ¿tú no recuerdas que en el retrato aparece con un pañuelo de encaje en la mano?

—Debes estar confundida, Gaucha; en una de sus manos lleva una rosa. Pero, ¿por qué vienes a preguntar esas tonterías a estas horas? ¿No tienes respeto por mi sueño?

—Perdóname, abuelita; creo que voy a volverme loca.

—Bien, hijita; vete a dormir. ¡Que no me entere de que has estado tomando esos venenos que llaman copetines! ¡Vete!

Gaucha salió cabizbaja, presa del más tremendo desconcierto. Se encerró en su cuarto y estuvo largo rato acariciando con sus dedos el pañuelo de encajes. Se dispuso a dormir, y mientras el sueño llegaba, trató en vano de encontrar explicación a su extraña aventura. De algo estaba segura; y era que aún ardía en sus labios el beso cálido del apuesto desconocido.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 28)

COCKTAIL DE LETRAS

(Casas reales europeas)

1. Tudor	11. Nassau
2. Valois	12. Brabante
3. Hohenzollern	13. Sajonia
4. Romanoff	14. Bernadotte
5. Orleans	15. Braganza
6. Plantagenet	16. York
7. Habsburgo	17. Brunswick
8. Borbón	18. Osman
9. Saboya	19. Hannover
10. Lancaster	20. Bonaparte

EL ANAGRAMA PROGRESIVO

1. mía	6. ría	11. tal
2. lima	7. risa	12. tala
3. clima	8. aires	13. salta
4. camila	9. serias	14. tallas
5. camelia	10. remisas	15. llantas

PALABRAS BIFRONTES

A I S A	1	A S I A
A T L A S	2	S A L T A
A T R A S	3	S A R T A
D U A L	4	L A U D
O R T O	5	O T R O
R I M A	6	A M I R
A Z A R	7	R A Z A
A N I M A L	8	L A M I N A
O N A G R O	9	O R G A N O
T A R A R A	10	A R A R A T

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 47)

P	L	E	Y	A	D	E	S	■	S	I	■	■	■	■
D	I	R	A	■	■	S	I	T	I	O	■	■	■	■
■	S	I	N	O	■	A	M	E	N	■	■	■	■	■
C	O	A	T	I	S	■	A	L	O	N	■	■	■	■
R	■	L	A	R	E	S	■	A	D	A	■	■	■	■
U	R	■	R	A	P	T	O	■	O	D	■	■	■	■
Z	A	R	■	S	I	E	N	A	■	I	■	■	■	■
A	M	I	R	■	A	R	D	I	T	E	■	■	■	■
■	■	A	G	U	A	■	N	I	D	O	■	■	■	■
O	J	E	A	R	■	■	N	I	S	O	■	■	■	■
P	E	■	R	E	F	R	A	N	E	S	■	■	■	■

GRAFO-1

Borrini PRESENTA...

Una nueva línea

EN PRODUCTOS DE BELLEZA

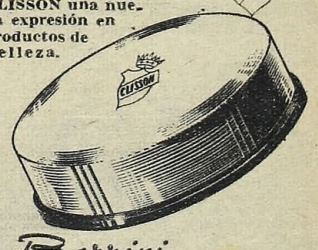
En la línea de productos de belleza CLISSON, presentamos el polvo facial, con la más completa gama de tonos conocida hasta ahora, matizados en los más delicados colores y los que más se ajustan a su cutis.

11 TONOS DE ULTIMA MODA para el cutis femenino

Polvo Facial

CLISSON

CLISSON una nueva expresión en productos de belleza.

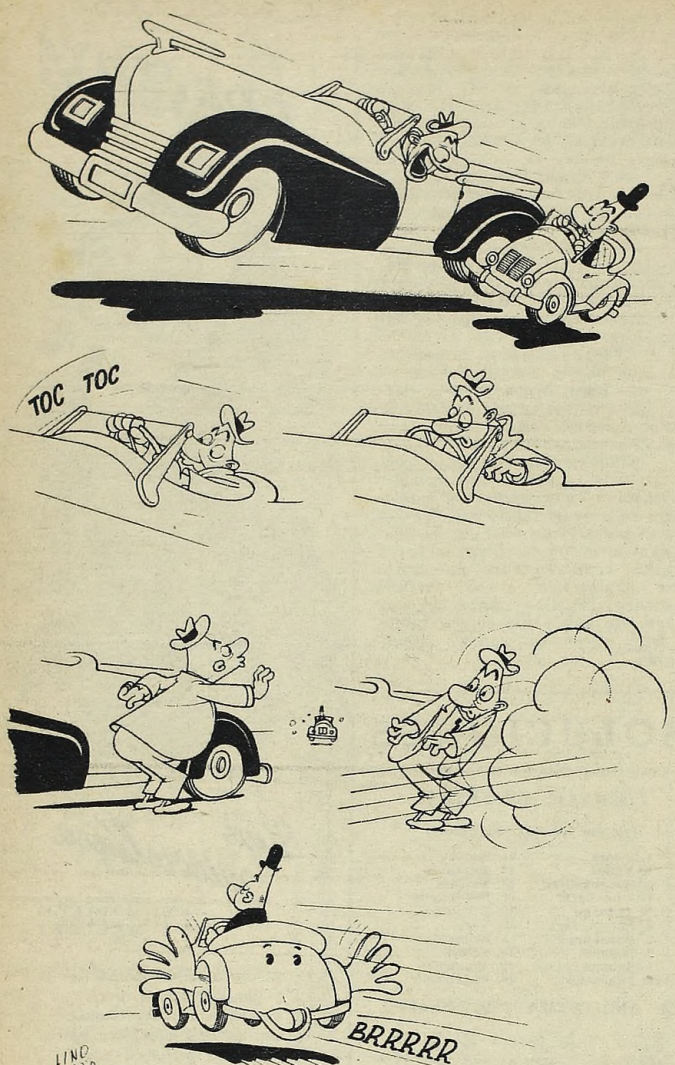


Borrini PEINADOS

SANTA FE 1825

Un poco de

¡BRRRRRRRR! - POR LINO PALACIO



¡COMO PASA EL TIEMPO!

El hombre estaba muy triste. Había sufrido un cruel desengaño amoroso, y caminaba por la calle, monologando:

—¡Juro que hasta dentro de cincuenta años ni siquiera miraré a otra mujer! ¡Juro que hasta dentro de cincuenta años ni siquiera miraré a otra mujer!

De pronto pasó a su lado una rubia hermosísima e insinuante. El hombre se puso a seguirla, mientras monologaba:

—¿Dije cincuenta años?... ¡Caramba, cómo pasa el tiempo!

MONOLOGO DEL AMARRETE

"Este verano estuve en Mar del Plata. Por mí hubiese ido a una casa de pensión, pero como a mi mujer le gustan las comodidades, tuve que ir a un hotel de primera categoría. ¡Imagínense! ¡Ciento sesenta pesos diarios entre los dos! Llegamos por la mañana, y ya por la tarde se le ocurrió hacer un paseo por las rocas. En una de ésas resbala, pega con la cabeza contra una piedra y se desmaya. La llevo al hotel, llamo a un médico y me dice que mi mujer permanecerá inconsciente durante tres semanas. ¿Qué hacer? Al principio me desesperé, pero pronto encontré la solución; ese mismo día nos mudamos a una pensión."

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

¿Adónde vamos ahora?... A París, señor recluta.
Por su culpa... Soy un infeliz.
Tú me seguiste... Camino de Sacramento.
El filo de la navaja... Una mujer sin cabeza.
Ella no quería... Tres millones y el amor.
Canción desesperada... Melodía mortal.
Al morir la noche... Santos Vega vuelve.
Suerte de mujer... El suplicio de una madre.
Cuéntame tu vida... En una noche de Navidad.
Lágrimas de una madre... Donde mueren las palabras.
El barón fantasma... Un hombre fenómeno.
Sólo en la noche... Envuelto en la sombra.

CUENTO DEL OSO

El acomodador de aquel cine no quería creer lo que sus ojos veían. Allí, sentado en una de las butacas de la platea, al lado de un hombre, estaba un oso. Fué a buscar al administrador y se lo dijo. Vino el administrador y, efectivamente, comprobó que era cierto. Entonces se acercó al hombre:

— Dígame, ese oso ¿es suyo? — le preguntó.

— Sí.

— Pero, ¿cómo se le ocurre traerlo al cine?

— Vea — dijo el hombre, — lo que pasa es que le gustó tanto la novela de la que fué adaptada la película que ahora van a exhibir, que supuse que también le gustaría ver la película.

El prestidigitador explicaba su habilidad al empresario teatral:

— En cada función y delante del público me como veinte quilos de papas.

— ¿Veinte quilos de papas? ¿Y cómo se las arregla?

— ¿Me promete que si se lo digo guardará el secreto?

— ¡Naturalmente!

— La verdad es que tengo un amigo que me las consigue a mitad de precio...

— Mañana tengo un casamiento, y no sé si ir o no.
— ¿Quién se casa?
— Yo.

Aquel hombre leyó su discurso de sobremesa. Cuando preguntó a un amigo qué tal le había parecido, éste le contestó:

— Mirá, todo estuvo bien; pero incurriste en tres errores: primero, lo leiste; segundo, lo leiste mal; tercero, no valía la pena leerlo...

Cuando la señora se disponía a subir al ómnibus, dijo a su amiga, que quedaba en la vereda:

— ¡Adiós, Anita! ¡Pronto volveremos a vernos!

— Será más pronto que lo que usted imagina, señora — dijo el guarda. — Porque este ómnibus está completo...

— ¡Ahora sí que estamos arreglados! — se lamentaba el director del manicomio. — En esta casa todos creen ser Napoleón, y acaba de llegar una enferma que cree ser Josefina...

buen humor

INTRODUCCION AL "PECHAZO"

(Muestrario de frases frente a las que hay que ponerse en guardia cuando las dice un "amigo")

—¡Qué papelón, che! Mañana es el cumpleaños de mi novia y no tengo diez pesos ni para mandarle un ramo de flores...

—¡Qué decís, pibe! Justamente, quería hablar con vos...

—Mirá, tengo algo muy íntimo que contarte. Yo sé que sos mi amigo de veras, y por eso te hago esta confidencia. Resulta que estoy por recibir un dinero y...

—¿Te imaginás qué mala suerte? Si dentro de dos días no levanto el pagaré, me embargan el sueldo. Y vos sabés cómo son para esas cosas donde yo trabajo. Me echan en seguida...

—Así es, che; ando en la mala. Si no fuera por los amigos...

—Mirá, ando en un negocio que no puede fallar, ¿sabés? Lo que necesito es redondear una cantidad, ¿sabés?

—No te podés imaginar cómo me revienta tener que molestar a un amigo, pero...

—¿Cómo te va, viejito? ¿Y tu familia? ¿Cómo andan tus cosas? ¡Qué joven te conservás! ¡Y qué traje te echaste! ¡Pero, che; qué alegría verte!... Y ya que estás aquí, decime: ¿no podrías...?

Subió al tranvía la señora. Todos los asientos estaban ocupados. En uno de ellos había un muchachito como de diez años. Y a él se dirigió la señora con estas palabras:

—Jovencito, ¿quiere usted sentarse en mis rodillas o quiere que yo me siente en las suyas?

Tanto el cine como las historietas persisten en la fantasía de que el hombre de negocios y su secretaria siempre están enamorados mutuamente. Pero la verdad de las cosas es que el hombre de negocios y su secretaria se profesan menos cariño que el que existe entre un conductor de tranvías y el guarda.

Hace cuarenta años, en los tiempos del tranvía a caballo, un hombre protestaba cuando perdía uno y tenía que esperar veinte minutos por el otro. Hoy se enfada si al enfrentar una puerta giratoria se le escapa una sección que va vacía.

¡Qué error cometen las personas que hablan mal del siglo veinte! Ignoran que aún no hemos vivido su primera mitad y ya hemos tenido dos paces mundiales.

La señorita Ana Melquiades, de 43 años de edad, dijo ayer en rueda de amigas que tenía 43 años de edad.

Dijo aquel estudiante de veinte años, después de leer docenas de libros:

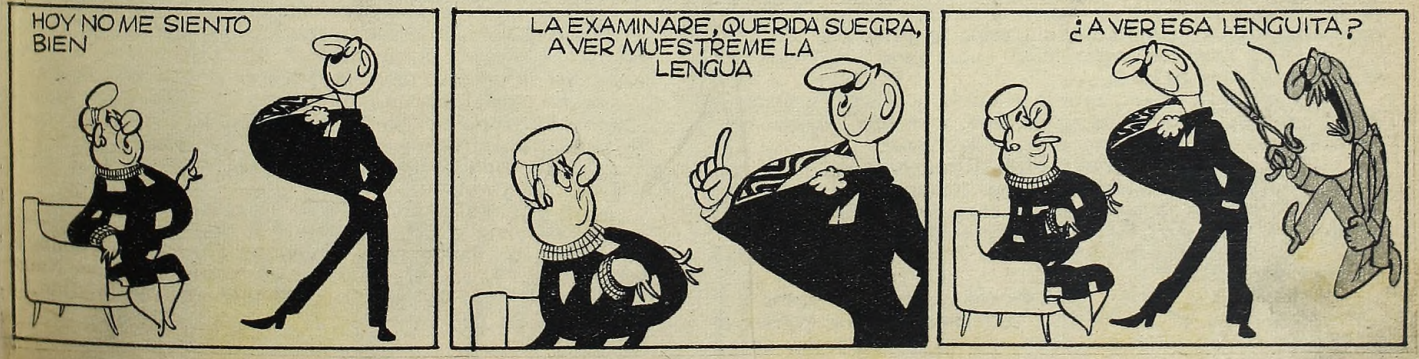
—¡Es inútil, cuanto más viejo me pongo, menos creo saber!... ¡Ojalá tuviese otra vez quince años, que era cuando lo sabía todo!

Dijo el filósofo:

"Las mujeres se dividen en dos clases. Las descuidadas, que son las que pierden sus dos guantes. Y las cuidadosas, que son las que pierden un guante solo."

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



La Casa Vacía

CUENTO DE
MARIA ALICIA DOMINGUEZ

ILUSTRACION DE LEMOS

OTRA vez sus pasos en la calle solitaria se encaminaron al mismo sitio. Y de nuevo alzó la mirada hasta el balcón cerrado. ¡Cuántos años ya que no hacía aquel camino! ¡Cuántos que no pensaba en él!

Lentamente, fué hasta la acera y abarcó en su conjunto la casa. Daba a dos calles. En ésta, sobre la que estaba observándola, se abría en otros años una ventana cuya luz, por las noches, tenía para el mudo espectador de hoy la misma vislumbre del sol.

Aquella abertura transfloraba como el alabastro de una lámpara el alma encendida en la habitación. A través de las cortinas iba y venía una sombra, a veces con misteriosa inquietud. Sus perfiles deteníanse tal cual momento junto a los cristales. Y entonces, abajo, en la frialdad de la calle, unos ojos ávidos esperaban el instante iluminado que la ventana se abriera, mientras que el fervoroso espectador pensaba:

—¿Qué hará? ¿Qué libros deshoja? ¿Qué piensa?

En aquella casa vivía entonces una cantante célebre. Y el muchacho sensible se halló de pronto con su soledad llena de ruiseñores. La primavera de los lieder de Schubert florecía en la casa tilos invisibles bañados de luna, pastorales fragantes, aguas de perlas, flautas de silfos...

El estudiante adivinaba ahora la música de las hojas, la voz de la primavera y de la lluvia. Y soñaba en la poesía del universo, olvidándose de sus libros positivos.

No descubrió a nadie su pasión por la casa musical. Vivía en el subsuelo de una morada sórdida que se escondía casi frente a la otra, tan hermosa. Como le resultaba triste recibir la música en su agujero, salía a la calle nocturna y levantaba los ojos hacia la ventana de "ella", lo cual equivalía a mirar al cielo.

Era tan joven que no le preocupaba mayormente la presencia mortal de su sueño. Le bastaba imaginarla como a Ofelia, como a Desdémona.

Y veía con inefable dicha el puro perfil de la desvelada sombra; veía el contono de unos brazos que se elevaban hasta la colgadura de la ventana, o que apartaban el mechón de cabello sobre la frente. Más allá de esa actitud la mirada del joven encontraba la claridad de las estrellas.

Le dijeron:

—Te va a matar la luna fría del invierno. ¿Qué cosa de interés hallas en el paseo nocturno de esta calle?

—Nada —respondió; —la soledad, el eco sonoro de mis pasos.

Y se extrañó mucho de que los demás no vivieran como él dentro de la música intensa, que era como un surtidor de pájaros celestes.

Frente a la casa maravillosa deteníanse coches elegantes. Señoras con fuego de rubíes y trajes de terciopelo, caballeros de etiqueta. Reían mucho y fuerte, como los que atraviesan el campo en el estío feliz. Ibanse a deshoras, cuando el lucero palpita en el desamparo de la madrugada...

La llegada del cortejo brillante señalaba la obscuridad de la ventana íntima y el deslumbramiento de todos las demás. Entonces el estudiante, sin celos ni penas, se decía:

—Es muy justo que "ella" cante para los demás. Es el destino de los pájaros.

Y sentíase alegre ante la ventana a obscuras, pensando en que "ella" reservaba su corazón, y en que, aunque desconociéndolo a él, era como si se lo destinase.

Una mañana, la madre dijo al muchacho:

—Esta será nuestra última semana aquí. Tenemos que irnos, porque la dueña de la casa de enfrente ha comprado ésta para derribarla y erigir otra más moderna.

El muchacho inclinó más la frente y no respondió palabra, aturdido.

Aguardó la noche, inquieto como nunca. Pensaba que con su alma iba a interrogar a la amada sombra. "¿Es que tú, desde esa inmaterialidad en que te he adorado, vas a levantar un peso real que se abata sobre mí, destrozándome?" Pero aquella noche la ventana permaneció a obscuras y no hubo cantos.

No los hubo ya... En la calle se comentó:

—Se ha ido a Europa la diva con el hombre que la ha desposado.

Y bajo los escombros de la casa vieja, el muchacho lamentó los de su casto sueño.

Ya era un doctor flamante cuando por auscultarse, con maliciosa ironía para sí mismo, encaminó, cierta noche de verano, sus pasos hacia la desierta calle. Y se detuvo como antes en la acera de enfrente. La ventana estaba abierta de par en par, a obscuras. Y olas de música volaban desde la sombra. Era una voz entrañable, una voz mucho más rica y más honda que la de años atrás, una voz en la que parecía desagotarse incansablemente la vena rota de un corazón. Y el joven la sintió refluir sobre el suyo como una ola que lo reducía dentro de su envolvente emoción.

Como antes viera a la persona en su sombra, ahora veía a la sombra en la voz. Veíala doblada y de rodillas, y sin embargo, fuerte como si su dueña se estuviera ofreciendo al sacrificio en la agonía de un sentimiento que al exhalarse arrancaba el alma desde sus doloridas raíces.

El joven miró las estrellas, y eran en su indiferencia de siglos las mismas de ayer. Y volvió a sentir dentro de la voz toda la angustia del alma humana frente a esa inmutabilidad. Eso era quizás lo que la voz lloraba en la música.

Y durante muchas noches, aquel estío, el paseo nocturno del joven fué la calle solitaria de su adolescencia. Y casi siempre desde la ventana en sombra, la voz lloraba la misma pena.

Al promediar el otoño los cristales se corrieron sobre la calle fría. Y una noche volvieron a estar iluminados. Con el corazón palpitante, el joven tornó a ver en ellos la querida sombra. Era un perfil agobiado por el dolor, una actitud de manos cruzadas sobre el pecho.

"He ahí la imagen de su voz", meditó el joven con profunda pena. En la calle, el viento hacía gemir las hojas del otoño...

¡Cuántos años ya que no hacía aquel camino!

¿Era en realidad el mismo joven de ayer este hombre positivo y casi sonriente que meditaba así frente a la casa vacía?

Verdaderamente, no hay nada más feo que la arquitectura de principios de siglo. ¡Qué deplorable fin el de los angelotes y las molduras profusas!

¡Parece mentira que haya sido suntuoso este horrible estilo de confitería! Y no obstante, ¡cómo admiraba en un tiempo su blanco nítido, su mole complicada!

El cartel rojo con la advertencia de su letrero se agitaba en el viento de la calle. El hombre levantó la mirada hasta la ventana, cuyas hojas sin vidrios se batieron un poco. Y pensó en la música inefable que en otros tiempos voló desde allí. ¿No habría sido otra ilusión más la que lo mantuvo suspenso ante la voz cantante? ¿La ilusión de la primavera y de la adolescencia, la del verano y la nostalgia?

¡El canto! Ya no había vuelto a conmoverse ante las arias de ninguna ópera. Su oído rechazaba por infieles los registros mecánicos de la victrola y de la radio.

Toda música humana había muerto para él desde los días del pasado.

—¿El señor desea visitar la casa?

Se volvió sorprendido ante la voz del viejo que con un manojo de llaves en la mano acababa de hablarle, sonriendo.

—¿Visitar la casa? —preguntó sin advertir que repetía como un eco las palabras del que acababa de interrogarlo.

— Son muchos los que lo hacen; simple curiosidad, me parece. Porque la verdad es que no hay interés por alquilarla. Sus piezas son demasiado grandes, y tienen un lujo que ya no se estila. La gente de hoy vive muy poco tiempo en sus hogares; no es como la señora que vivió aquí.

— Una gran artista, según creo.

— Sí, señor — afirmó el hombre, respetuosamente. — De ahí la curiosidad que despierta la casa. Todos quieren ver su sala de música, su tocador, su alcoba...

— ¿Ha muerto la dueña de esta casa? — preguntó el visitante, seguro de la respuesta, que fué, naturalmente, afirmativa.

— Hace tiempo. Pero mucho más hace que se consideró muerta a sí misma, después de su desgraciado matrimonio.

"Vamos, todo lo que escucho encuadra en el estilo empalagoso del edificio", trató de pensar el visitante, con ironía que iba especialmente contra sí. Una diva *desgraciada* en su boda es algo que, aunque resulte paradójico, tiene mucha *gracia*".

— Sí, señor — decía ahora el viejo; — a veces pienso que es muy cierto eso de que Dios no da nada sin un alto precio. Y la señora era dueña de muchos dones. Pero cometió el error de casarse vieja... Había conservado maravillosamente la juventud de su voz, eso sí. Y tenía una gran fortuna. Lo demás, puede usted adivinarlo.

— Es verdad — respondió el hombre, dejándose llevar por su pensamiento.

Trataba de imaginar la apariencia desgastada cuyos puros perfiles amó en una sombra distante, inaccesible, y en una voz que nunca podría olvidar. ¡Una vieja! Y una vieja ridícula, que corre el albur en un matrimonio interesado, sin equilibrio...

"Digna morada para tal persona", volvió a decirse el visitante, tratando de ironizar la situación. Pero algo le dolía, pecho adentro, casi desgarradoramente. Y volvió a ver el perfil agobiado de la querida sombra, y a escuchar la maravillosa voz que gemía desde la ventana obscura...

— ¿De modo que no quiere usted visitar las habitaciones en que ella vivía?

— No — fué la respuesta. — Y la mirada se alzó hasta la ventana.— Me da mucha pena una casa vacía...

LA ULTIMA PALABRA
EN CORSETERIA FINA:

Warner's
Sta Up-Top

LA FAJA CON EL CINTURON PATENTADO.

- NO SE ARRUGA -
- NO SE SUBE -

LLEGARON
LAS NUEVAS TELAS
IMPORTADAS

TAMBIEN TULES ELASTICOS PARA EL VERANO — LIVIANOS FINOS Y SIN EMBARGO MUY FUERTES.

FAJAS, MODELADORES,
FAJAS-CALZON Y CORPIÑOS

Warner's

UNICAMENTE
EN LAS MEJORES CASAS
DEL RAMO

EL CORPIÑO
QUE ACOMPAÑA A ESTA
FIGURA ES UN MODELO
Warner's
"ALFABET"

★ Patente Norteamericana Nº 2.136.742
★ Patente Argentina Nº 50.333

FABRICANTES: WARNER'S S. R. L. — ADOLFO ALSINA 1829
FLORIDA - F. C. C. A. — U. T. 741 - 0409

Primer plano

VAN DESTERRANDO EL MAGNESIO

Este es el dispositivo que acaba de estrenarse para sacar fotografías sin magnesio.

En varias fiestas y ceremonias, así oficiales como privadas, algunos reporteros gráficos norteamericanos han hecho acto de presencia luciendo un aparato adosado a la espalda, para tener toda la luz necesaria y segura en el momento que se precise, sin necesidad de recurrir al viejo sistema del magnesio.

El nuevo dispositivo consiste en un juego especial de luces, que el fotógrafo puede encender y apagar a voluntad y cuya eficacia gradúa por sí mismo con los movimientos del cuerpo.

Si bien no resulta muy estético, puede ser que el novel método cambie totalmente las prácticas fotográficas seguidas hasta ahora.

NICARAGUA

TRANSMISION PRESIDENCIAL

El día 30 de este mes se efectuará en Managua la transmisión del mando presidencial, de acuerdo con el resultado de las elecciones realizadas el día 2 del pasado febrero, en las que triunfó el candidato oficial, doctor Leonardo Argüello, con 96.731 votos, contra el de la oposición, doctor Enoc Aguado Farfán, que obtuvo 64.904.

El doctor Argüello, en su carácter de presidente electo, acaba de regresar a su país después de una gira por los limítrofes, en que se detuvo especialmente en Costa Rica y Panamá, y se anuncia que muy en breve visitará Wáshington, pues, según ha declarado, desea conseguir ayuda financiera para construir una red de caminos, nuevas escuelas e implantar varias industrias.

El doctor Argüello, que cuenta 76 años, terminará su período presidencial el 30 de abril de 1953. El presidente saliente, general Anastasio Somoza, pasará a ser jefe de la Guardia Nacional.

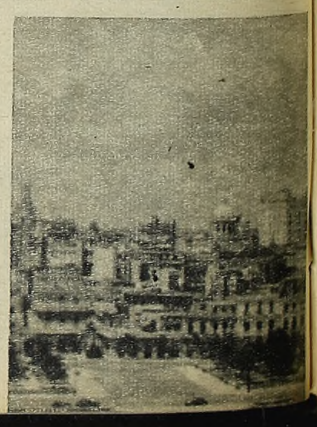
CUBA

FOMENTO DEL TURISMO

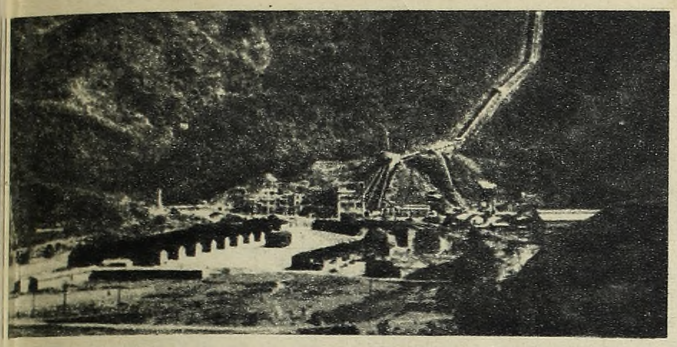
Ha comenzado a ponerse en práctica lo resuelto en la primera Conferencia del Turismo del Caribe, que tuvo efecto en Nueva York, a últimos de 1946, con asistencia de representantes de Estados Unidos, Cuba, Santo Domingo y Haití, y delegados de Inglaterra, Francia y Holanda en su carácter de países que tienen posesiones en tierra americana. Uno de los acuerdos fué invertir durante este año y 1948 la suma de 400.000 dólares en propaganda.

Dos barcos acondicionados especialmente para turistas están ya casi listos, el "Reina del Caribe" y el "Florida", que harán la ruta La Habana-Miami-Cayo Hueso. Cuba ha destinado 150.000 dólares para la construcción de un muelle especial destinado a dichas naves, y en Cayo Hueso se está terminando otro idéntico. Dichos vapores pertenecen a la Compañía Atlántica del Transporte, con sede en Nueva York.

La Habana, capital moderna, es visitada anualmente por trescientos mil turistas.



en América



Una moderna instalación industrial en plena selva brasileña, en la Sierra del Mar, perteneciente a una empresa paulista.

BRASIL

MINERIA Y AGRICULTURA

Un nuevo empréstito de 7.500.000 dólares, al 3 ½ % de interés, para ser amortizado en quince años, ha contratado Brasil, destinado a la explotación minera y agrícola del valle del Río Dulce. Se ha formado una sociedad con este nombre, integrada por capitales privados y del Estado.

Trátase de aprovechar la extensa región que va desde el noroeste de Minas Geraes hasta el litoral de Espíritu Santo, que guarda ingentes reservas de hierro y se presta para grandes siembras de trigo y otros cereales. Se instalarán las fábricas necesarias para el complemento de tales trabajos.

Esos intentos de industrialización podrían estar relacionados con la crisis que se ha iniciado en las fábricas de tejidos del estado de San Pablo, desde que el gobierno prohibió la exportación de rayón, que allí se produce en cantidades no comunes, al extremo de que el último año se dobló la producción de 1945.

Sin embargo, el comercio exterior brasileño sigue presentando superavits desde 1941, año en que, de 1.210.000 cruzeiros, ha llegado en 1946 a casi 5.000.000.

NOTICIARIO

● **Las leyes sociales de Chile asignan al obrero un jornal mínimo de 51 pesos (5 pesos argentinos). Además, pago de horas extraordinarias y días festivos, 300 pesos por cada hijo que nace y 700 por cada familiar que muere; y asistencia médica gratuita.**

● **En 6.50 soles oro ha sido fijada en Perú la paridad de dicha moneda con el dólar norteamericano.**

● **Cada inspector de escuelas en La Habana, de los tres con que cuenta, tiene a su cargo el control de 600 aulas y 20 "kindergartens". Colaboran con cada inspector veinte inspectores auxiliares.**

● **Los norteamericanos gastaron durante 1946 siete mil millones de dólares en bebidas alcohólicas y tres mil millones en tabaco. Es decir, cuarenta mil millones de nacionales.**

ESTADOS UNIDOS

EL PROBLEMA DE LOS PRECIOS

Desde 1942 los precios han ido subiendo en Estados Unidos en la siguiente escala: Alimentación, 98 %; ropas, 78; muebles y utensilios, 77; combustibles, 32; y alquileres, 4. Anúnciase una nueva alza para éstos del 10 al 15 %.

Los aumentos más acentuados se han venido produciendo desde mediados de 1946, en un 42 % para los alimentos; 31, para las ropas; 26, para los muebles, y 20 para los combustibles. Tan sólo en lo que va del año, el costo del trigo ha pasado de 2.02 dólares el bushel (35 quilos), a 3 dólares, y el de la ganadería ha aumentado casi en un 100 %. La tonelada de acero pasó de 18.75 dólores a 35; la libra de cobre, de 14 centavos a 20; la de estaño, de 52 centavos a 60; la de cinc, de 9 centavos a 11; y la de plomo, de 8 centavos a 14.

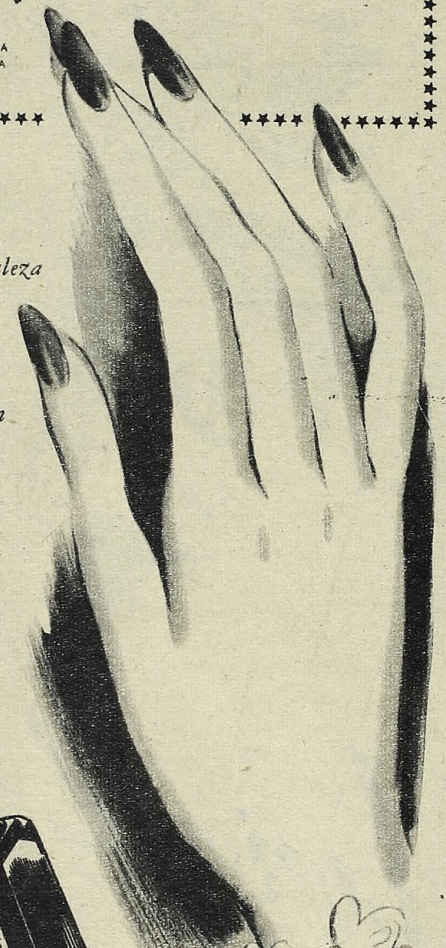
Cada dólar que hoy se gana en Estados Unidos tributa 35 centavos entre impuestos federales y estaduales. Las industrias denotan gran escasez de materias primas. Y los obreros se quejan del costo de la vida, alegando que si el salario semanal medio era en 1941 de 25 dólares, hoy, ganando el doble, no compran ni la mitad de lo que adquirían entonces.

Orchid Purple

ORQUIDEA PURPUREA Nº 19

Un nuevo gran tono, favorito de la moda para todas las "toilettes" — de calle y de fiesta — pero que luce con singular belleza bajo la luz artificial.

Orquídea Purpúrea, un capricho de color de la naturaleza tropical... Interpretado con el brillo y la duración inigualada del Esmalte Le Sancy de Dubarry, importado expresamente de los Estados Unidos.



le Sancy
DE DUBARRY

OTRAS NOVEDADES:

Ceylan Red... Hawaiian Red... Caribean Red...!

Bajo la angulosidad de sus líneas el secreto de una

Y aunque parezca mentira, amiga, la verdad es esa: las mujeres delgadas tienen que afrontar un problema estético mucho más enojoso que la niña o señora obesas. Simplemente porque al tenerlo aparentemente todo, no tienen nada. ¡Cuántas veces una mujer con evidentemente demasiados kilos logra, no obstante, crear una sensación general de belleza allí donde la criatura fina como un junco pasa absolutamente inadvertida! Es a la primera que se la calificará de "buena moza", no a la segunda.

¿Por qué? La atrofia muscular constituye la raíz del mal en ambos tipos, con la fundamental diferencia de que en el primero el tejido adiposo, si bien deforma, puede también ser utilizado como "camouflage", mientras que en el segundo tipo la musculatura atrofiada, privada de vida, carece de todo recurso para ocultar su estado, y en consecuencia, deja al descubierto su armazón: el esqueleto. Y nuestro esqueleto, por maravilloso que sea desde el punto de vista mecánico y técnico, nunca pecó por hermoso... Para colmo, la desigual distribución de sus partes en cuanto a su tamaño y peso, matemáticamente calculada para su adecuado empleo cuando en perfectas condiciones, agrava su natural fealdad cuando desprovisto consciente o inconscientemente de sus elementos de sostén (no olvide que el esqueleto, de por sí, no es más que un conjunto de piezas sueltas, desconectadas entre sí...).

Es por ello que la mujer delgada jamás logrará lucir las inmensas posibilidades de auténtica belleza con que la ha agraciado la naturaleza mientras base precisamente en su calidad (privilegiada, por cierto) de tipo delgado su derecho al título tentador de mujer hermosa.

¡Y si supiera la mujer delgada lo verdaderamente privilegiada que es! Allí donde la mujer obesa tiene primero que

Conviene cuidar aquí un detalle importante: que las rodillas estén ubicadas justo debajo de las caderas y las muñecas bien debajo de los hombros. ¡Y no se deje caer hacia el suelo, amiga! Haga trabajar a sus brazos.

61ª. LECCION

PRIMER EJERCICIO

(Indicado para brazos y busto)

Posición. — Arrodillada en el suelo, el tronco apoyado sobre las manos, las rodillas y los pies ligeramente separados; el control central sostenido.

Primer movimiento. — Doblando de a poco los codos, bajar lentamente la caja torácica hacia el suelo hasta tener los codos completamente flexionados y la barbilla a ras del suelo. Se insumen cuatro compases: 1, 2, 3, 4.

Segundo movimiento. — Enderezar el tronco lentamente, también en cuatro compases, recurriendo al empleo funcional de la musculatura de los brazos y del pecho. Se repite todo el ejercicio ocho veces, iniciando su práctica con sólo tres repeticiones.

SEGUNDO EJERCICIO

(Para mantener el "tono" de la cintura)

Posición. — Arrodillada sobre la rodilla derecha, la pierna izquierda extendida hacia el costado, la rodilla "mirando" hacia adelante, los brazos extendidos verticalmente en extensión de los hombros y bien "pegados" a la cabeza; control central sostenido.

uede llevar la mujer flaca elleza inigualable

liberar a sus músculos de cuerpos extraños para lograr el funcionalismo dador de salud y belleza, la mujer delgada puede de inmediato abordar la construcción de tejidos tónicos, dinámicos, capaces de cumplir la función que les corresponde en la economía humana, dotando al esqueleto de toda la gracia y belleza que le es posible lucir cuando sus "cinchas" de sostén y movilidad se hallan en perfecto acondicionamiento.

La única y sola "complicación" de todo esto estriba en el hecho divertido de qué el explicarlo insume más tiempo que el mismo proceso tendiente a brindar a los músculos (las aludidas "cinchas" humanas) la vitalidad requerida para su misión. Es, pues, cuestión de "tomar nota" una vez, y luego, simplemente..., ¡manos a la obra!

La clave nos la da la facultad que tienen nuestros músculos de "cargarse" a sí mismos. Esto, dicho en términos oficiales, no es más que la siguiente ley: "cada músculo se crea y mantiene por sí mismo su propio tono". Para ello el músculo dispone de varios recursos, de los cuales el más importante es el estiramiento pasivo muscular. ¿Cuánto tiempo lleva esto por día? Lo que cada cual quiera darle, desde un mínimo de cinco minutos. Lo esencial es conocer la "topografía" muscular para asegurar el funcionamiento del proceso. De tal manera, los músculos recobran su vida, adquieren la suavidad de líneas que les es propia, y al mantener a las piezas esqueléticas en los ángulos correctos previstos para su buena utilización, les brindan también toda la belleza y gracia que, como obra máxima de la naturaleza, es el patrimonio de la criatura humana. Y la mujer delgada, por su parte, lucirá, en tales condiciones, la frágil y etérea belleza que le es propia, en lugar de la molesta "flacura" que tanto la preocupa.

QUINCUAGESIMONOVENA SERIE DEL CICLO DEL ENTRENAMIENTO MUSCULAR

Primer movimiento. — Inclinar el tronco sobre el costado izquierdo, *sin abandonar el plano lateral*, y sin variar la posición de los brazos; llegar lo más bajo posible (aunque esta capacidad se irá adquiriendo poco a poco), sin descuidar el control central; *contar seis.*

Segundo movimiento. — Elevar nuevamente el tronco hasta tenerlo en la posición inicial (es aquí, sobre todo, donde hay que cuidar *el funcionalismo* de la ejecución).

Tercer movimiento. — Repetir el primer movimiento hacia el costado derecho.

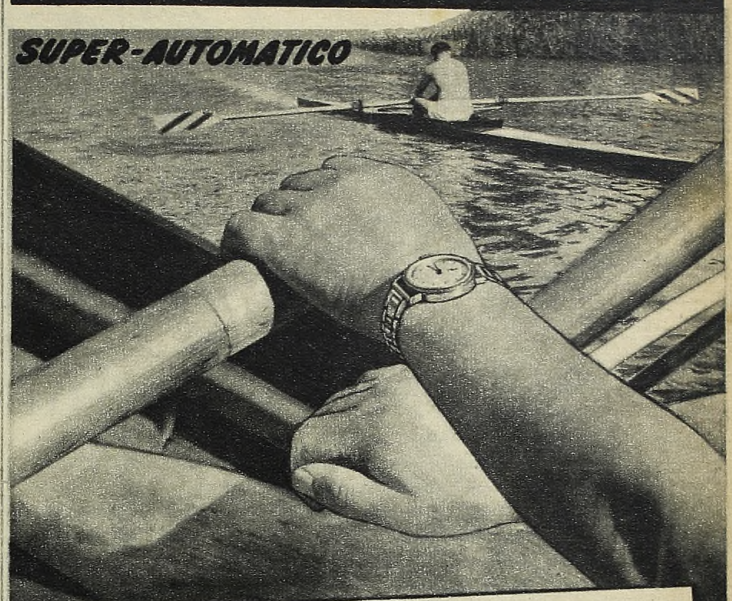
Cuarto movimiento. — Volver a la posición inicial.

Se repite de *cuatro* a *ocho veces*, según el estado de entrenamiento de cada una, para luego reanudar todo el ejercicio apoyada en la rodilla izquierda con la pierna derecha extendida al costado.

A medida que irá perfeccionándose en la ejecución de este ejercicio, podrá también, amiga, tomar conciencia de los diversos músculos que en él actúan, y apreciará entonces lo completa que es la acción del principio del "control - central" neuromuscular. Evite en todo momento las contracciones musculares violentas. Manténgase siempre en un estado de "tensión vital", como hemos explicado en clases anteriores.

Bien hecho, este ejercicio no fatiga. Al contrario, brinda un agradable bienestar, pues su acción de estiramiento y contracción activa la circulación y tonifica a la musculatura más frecuentemente descuidada del tronco. La cuestion es ejecutarlo con un ritmo progresivo, tanto en cuanto al número de repeticiones del mismo como en cuanto a su tiempo.

EL RELOJ CREADO PARA SERVIR A TODAS LAS ACTIVIDADES HUMANAS



Mido MULTIFORT Super-Automátic, el reloj que se anticipa a su época

Hora exacta... sin dar cuerda!

HACE DEL MOVIMIENTO NATURAL DEL BRAZO SU FUENTE DE ENERGIA.

Los movimientos del brazo más comunes en la vida diaria, son suficientes para alimentar la cuerda de Mido Multifort Super-Automatic, *"pioneer" de los relojes automáticos y 100% impermeables.* Este maravilloso reloj super-automático es, asimismo, *100% impermeable.* Su mecanismo se halla *protegido contra golpes.* Es *antimagnético*, preciso, luminoso e inoxidable. Está montado sobre 17 rubíes. Su vidrio es irrompible.

100% IMPERMEABLE! *HE AQUI LA PRUEBA: 6 relojes Mido Multifort fueron sometidos a una presión gradual de 3,52 a 12,3 atmósferas por cm.2, equivalente a una profundidad de inmersión de 35.2 a 123 metros. Bajo tan tremenda presión, 5 de los relojes probados permanecieron impermeables hasta los 123 metros. 1 hasta 52,6 metros. (Verificado por Electrical Testing Laboratories Inc., de N. York)*

1 SUPER - AUTOMATICO
2 100 °/. IMPERMEABLE
3 PROTEGIDO CONTRA GOLPES
4 ANTIMAGNETICO
5 PRECISO
6 LUMINOSO
7 INOXIDABLE

Modelo REGATE acero inoxidable $ 220.-
Modelo RUGBY El mismo con segundero central $ 235.-

Mido MULTIFORT Superautomatic
RELOJ SUIZO CON 17 RUBIES

Pidan folleto ilustrado gratis, remitiendo este cupón a:

Distribuidores Relojes Mido
LA RURAL 142 - Buenos Aires

Nombre.....
Domicilio.....
Localidad..... F. C.....

Venta y servicio en 65 países
EN LAS BUENAS RELOJERIAS Y JOYERIAS

EL RELOJ MARAVILLOSO DE LAS 7 CUALIDADES EXTRAORDINARIAS

Rutas hacia lo inesperado

POR

VICTORIA JOUBERT

ESCENARIO:

Un vagón atestado de pasajeros y bultos. Huele a cuero, a tierra y a tabaco.

PERSONAJES:

***Adelina*, una viajera elegante con el equipo completo, es decir, que incluye a una *miss*.**

***Germaine*, la *miss*, clásica señora de compañía, cuyo principal trabajo parece consistir en hacerse borrosa para que se destaque el brillo de su ama.**

***Rubén*, un vecino de asiento con aire ausente, finas facciones y ese algo que denuncia un sólido porvenir.**

ELLA. — *(Clava la mirada en Rubén.)* ¡Qué trayecto tan largo!

Miss. — Doscientos noventa y ocho quilómetros.

Ella. — *(Cruza la pierna.)* ¿No está cansado, señor? *(Rubén no oye.)*

Miss. — Hemos recorrido la tercera parte del camino.

Ella. — *(Aspira su perfumero.)* ¡Y qué ambiente hay acá? *(Interroga a Rubén.)* ¿Verdad? *(Rubén abre un libro.)*

Miss. — Como en todos los trenes.

Ella. — ¿Le molestará, señor, si cierro la ventanilla?

Miss. — Nos asfixiaremos. *(Rubén levanta los ojos y los aparta en seguida luego de esbozar un gesto cortés.)*

Ella. — *(Convencida de que Rubén no la ayudará a vencer la tradicional rebeldía de las ventanillas de los trenes.)* Tal vez sea mejor dejar el vidrio como está.

Miss. — Por supuesto, señorita Adelina.

Ella. — ¿Qué lee, señor?

Miss. — Un código de derecho civil. ¿No ve la tapa? *(Rubén, serio, asiente sonriendo vagamente.)*

Ella. — ¿Abogado? *(Rubén da vuelta la hoja sin responder.)*

Miss. — Señorita Adelina, ¿no quiere hojear revistas?

Ella. — ¿Este es salón de fumar, señor abogado? *(Rubén señala con la cabeza un cartelito que lo prohibe.)*

Miss. — No; el salón de fumar estaba lleno cuando subimos.

Ella. — Es igual. *(Ofrece su cigarrera a Rubén; éste hace un movimiento rechazándola.)*

Miss. — ¡Señorita Adelina! ¿Olvida que los hombres no fuman?

Ella. — ¿Entonces le molestará el humo, señor?

Miss. — Es lo más probable. *(Rubén gira la cabeza negativamente.)*

Ella. — ¿Fósforos? *(Rubén sugiere con los hombros que lamenta no poder complacerla.)*

Miss. — Aquí llevo su encendedor, como siempre, señorita.

Ella. — No funcionará.

Miss. — *(Lo prende.)* El suyo es un ejemplar raro; anda bien.

Ella. — Señor: las iniciales de su valija son R. S. ¿Quiere que trate de adivinar su nombre para distraerme? *(Rubén cierra el libro.)*

Miss. — ¡No sea niña, señorita Adelina!

Ella. — ¿Roberto Suárez? *(Rubén se levanta y sale del vagón.)*

(Tres estaciones después. En el comedor. Huele al repollo de la inevitable sopa de verduras.)

Ella. — ¡Qué casualidad, señor! ¡Ocupamos la misma mesa!

El. — *(Ha observado que Adelina fué y vino, esperando que se desocupara el lugar frente al suyo.)* Realmente es una coincidencia pasmosa.

Ella. — Es lástima que haya obscurecido; no se distingue el paisaje. *(La miss calla; el salón comedor, con las luces encendidas, le ha hecho recordar otro viaje perdido en el tiempo, pero actual en su corazón. Entonces iba junto a Charles, por Francia. En el país de ambos no había pasado la guerra, aun la ruborizaba oírse llamar "madame" Charles Dupois en vez de "mademoiselle" Germaine Ledoux, y ni soñaba que algún día hubiera de convertirse en la "miss" de una joven inquieta y locuaz.)*

El. — *(Añora el libro que dejó en el anterior asiento; le consuela pensar que de todas maneras no podría simularse absorto en la lectura mientras come delante de damas.)* A usted no le interesaba la contemplación de nuestros campos, según creí notar.

Ella.—Ni a usted. ¿Viaja a menudo?

El. — Hago este recorrido con cierta frecuencia cada año.

Ella. — Comprendo; su familia veranea y usted la visita a fin de semana. Ahora está muy quemado; viene de pasar sus vacaciones al aire libre. Yo, antes, no he viajado nunca sola, sino como parte de la impedimenta de mis padres, entre nodrizas, niñeras, mucamas y baúles-ropero. Encuentro emocionante viajar sola: Me siento lanzada por rutas nuevas hacia lo inesperado. ¿Cree usted que hallaré algo que justifique mis esperanzas?

El. — *(Qué no acierta con la forma de eludir la conversación.)* A mí jamás me ha pasado en estos viajes nada fuera de lo común: fatiga, impaciencia, suciedad, alas o patas de pollo con ensalada. ¿Se ha fijado que las aves de los menús ferrocarrileros no tienen hígado ni pechuga?

Ella. — *(Celebra ruidosamente la observación de Rubén.)* ¡Pero si es exactísimo!

El. — *(Se arrepiente de haber hablado tanto.)* Con permiso, me iré.

Ella. — ¡Si no han traído el postre!

El. — No importa. *(Abona la cuenta de los tres.)*

Ella. — Unos cuantos tramos más allá el tren para bastante rato en un desvío. Yo pensaba bajar a curiosear el pueblito... A *miss* la enferma el sereno...

El. — Y a mí también.

Ella. — ¿Es casado?

El. — Buenas noches.

(Diez muecas de fastidio más tarde. En su camarote, Rubén fuma para cubrir el olor del agua colonia de los ocupantes anteriores; en el suyo, Germaine evoca a Charles, reviviendo el romance con flores, suspiros, timideces, y llega a la conclusión de que ya debe estar vieja, porque cree que el pasado fué mejor.)

El. — *(Encarándose con el espejo.)* ¡Qué noche interminable! *(El tren se detiene; oye voces y ladridos. Resuelve dormirse, repasar los diarios, pedir que le sirvan café, terminar el capítulo empezado sobre derecho civil, permanecer encerrado en la cabina para evitar a la atrevida muchacha que viaja con la "miss". La imagina buscándolo por la destartalada estación a la escasa luz de las amarillentas bombitas eléctricas de todos los andenes, mientras él bosteza de hastío. Y de pronto se le ocurre otra idea: quizá Adelina se ha permitido burlarse de él y no se ha movido de al lado de la "miss". Furioso, se arregla la corbata ante el espejo y baja del coche.)*

Creaciones por... de "El Hogar"

Para talles desde el 42 al 54.

3323 Sacón de línea juvenil en lana abrigada. Mangas ranglan con costuras pespunteadas. Bastillas gruesas como adorno.

Precio del molde: $ 3.00

Para talles desde el 42 al 54.

3324 Abrigo estilo redingote, con el cuerpo muy entallado por medio de piezas que al llegar al ruedo se ensanchan dándole bastante vuelo.

Precio del molde: $ 3.00

Para talles desde el 42 al 54.

3325 Abrigo en lana flexible, pues las mangas, abullonadas, así lo requieren. Cuello y aplicaciones de piel chata. Lleva recortes que se abren formando bolsillos.

Precio del molde: $ 3.00

Para talles desde el 42 al 54.

3326 Abrigo de línea juvenil. Lleva el cuerpo bien marcado por recortes sentadores que bajan hasta las caderas, donde la falda se une con un grupo de frunces.

Precio del molde: $ 3.00

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

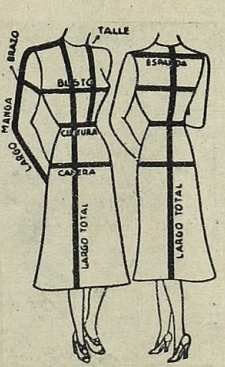
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **ciento por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas.

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con ciento por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle ..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda..... Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia ....

.....

(FIRMA)

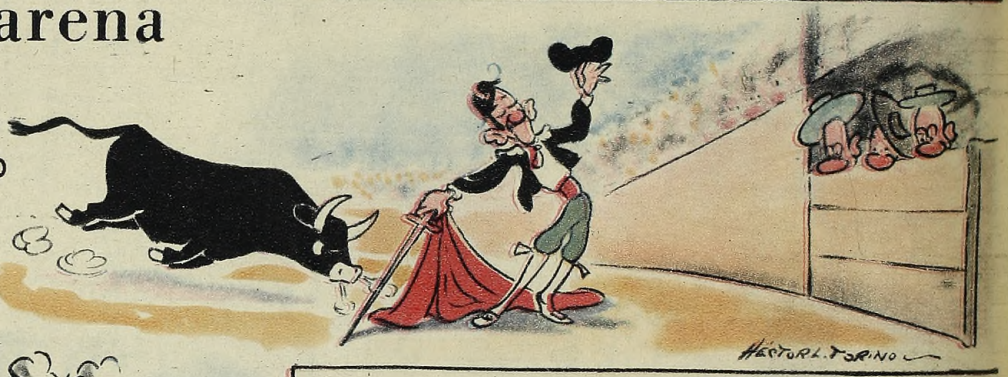
Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Sangre y arena

POR
HECTOR L. TORINO

—¡Lo que es a mí, tú no me corneas!

—En cuanto te tenga "domao", te ensarto el espadín.



—¡Quién diría!... Tan furioso y... ¡tan sabroso!

—Parece que el toro no me lleva el apunte... ¿Será por el color de la capa?

Ecos del Campeonato del Centro

BUEN CADDIE Roberto Barbera, jugando el primer hoyo en el campeonato, antes de efectuar su tiro de approach le pregunta a su caddie: "Caddie, ¿recibe el green?" El servidor del golfista, sin inmutarse y con su cantito, le responde: "Y bueno, señor, tire, y después vamos a ver".

Roberto Barbera jugó ese tiro con los nervios de punta, pero donde casi le dió un ataque cerebral fué en el hoyo 10. El mencionado golfer se encontraba a no muchos metros de la bandera y dudaba qué palo debía jugar para hacer más efectivo su tiro de arrimo, y olvidándose de la respuesta de su caddie en el primer hoyo, insiste en preguntarle: "Decime, caddie, y ahora, ¿qué hierro juego?" El caddie, con la misma tonada, le contesta: "Bueno... Desde aquí, tome esta madera y le da el brassie". "¡El brassie!... ¡El brassie!... — le increpa Barbera. — Pero ¿no ves, muchacho, que estamos a unos ciento veinte metros del green?" "Bueno... — agrega el caddie, — es que yo tengo un cliente que siempre juega el brassie desde aquí". Barbera, al entrar en el club-house, tuvo que colocarse una bolsa de hielo en el cráneo.

CATEGORIA Un grupito, muy pequeño por cierto, de aficionados en el campeonato, iniciaron un gesto de protesta porque les había tocado en suerte en el torneo jugar con profesionales que, según ellos, consideraban de muy poca categoría para ellos. No hay nada que hacer: los perros, cuanto más chicos, son más ladradores.

UNICA MUJER El premio handicap fué disputado en Villa Allende por numerosos hombres, y como única representante del bello sexo, la simpática Lidia Ricciardi. Claro está, con los nervios del papá de la niña, y la responsabilidad de querer superar a tanto golfista, Lidia Ricciardi sufrió un ataque de "sockets", acompañado de alta fiebre, por lo que tuvo que abandonar la competición.

MAGNIFICO EQUIPO ¡Después de una de las vueltas del campeonato, un grupo de golfistas que habían jugado con "los de caminar" resolvió formar un equipo de fútbol, y en pocos minutos quedó formado el más formidable conjunto que se pueda imaginar. Ellos eran: Bozzacchi, Apfel, Nosdeo, Valderrama, Miartus, Nueto, Ricciardi, Raichman, Rava, Bertotto y Ruiz Guiñazú.

ARRASTRO LOS PALOS El jugador del San Isidro G. C., Maurette, salió de la capital en su poderoso auto, y la bolsa de los palos, no se sabe cómo, cayó de su sitio y fué arrastrada hasta Villa Allende. Y como es de suponer, sólo quedaban cabezas de palos y la bolsa mutilada en espantosa forma. No faltaron amigos en Córdoba que le prestaron al golfista porteño nuevos implementos, y lo raro y curioso fué que en la cancha Maurette siguió arrastrando los palos...

¡AH LAS LECCIONES! Al profesional Nosdeo, que cuenta en Villa Allende con una fuerte barra de "hinchas", le preguntaron a su llegada la causa de haber faltado al campeonato del año pasado. El profesional tuvo su respuesta, y fué la siguiente:

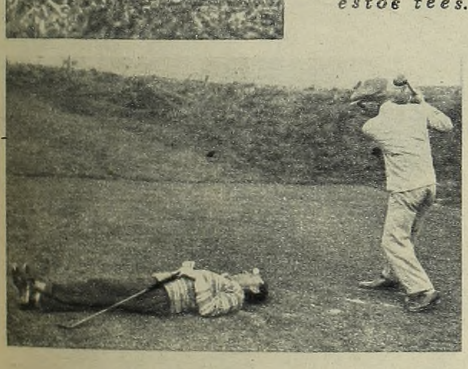
NOSDEO. — Tengo muchas lecciones en Buenos Aires.

UN GOLFISTA. — ¿Y a quién le da usted lecciones?

NOSDEO. — Pues... a mi padre y a mi hermano.

TEES GIGANTES

En el torneo de golf disputado entre los equipos de Oxford y Cambridge, el mayor H. D. Gilier sacó estos tees.



UN RARO TEE

El cráneo de un golfista sirve de tee. Esto aconteció en el Royal Cinque Port Golf.

UN NUEVO TEE

Carlos Roberto Brozzi, representante de una poderosa empresa americana, ha tenido la gentileza de enviarnos un nuevo tee, fabricado en los Estados Unidos, por deseo expreso de los fabricantes de conocer la opinión de esta página sobre el nuevo implemento.

Debemos decir que el tee que se nos remite es original y sale de lo común. Su forma, al par que curiosa, permite no ofrecer resistencia al impacto, quedando en su lugar, y si sale por el aire, queda a pocos metros de distancia.

Nos place poder informar a los lectores de esta página que la presente novedad es excelente desde todo punto de vista. Los tees son blancos y hechos con material plástico, dándoles la ventaja de ser muy livianos y visibles en el fairways.

WHISKY ESCOCÉS

DEWAR

(ETIQUETA BLANCA)

Estas y todas las otras preparaciones Yardley se venden en farmacias y perfumerías de categoría

Un perfume arrebatador que ocupa un lugar muy preferente en las personas de corazón juvenil y alegre... de una atracción parecida a la juventud...

YARDLEY

English

LAVENDER

Agentes en Argentina y Uruguay
Murray, Lea & Cía, Rivadavia 1142, Buenos Aires
YARDLEY, 33 OLD BOND STREET, LONDON

FIESTA DE LA VENDIMIA

ACABA de realizarse en la provincia de Mendoza la ya tradicional fiesta de la vendimia, espectacular celebración que tanto da motivo de lucimiento a la proverbial riqueza natural de la zona, como brinda halagos a la belleza femenina. En este último caso está lo concerniente a la selección de las reinas departamentales, entre las que ha de elegirse luego la Reina de la Vendimia. La máxima distinción recayó este año en la señorita Nélida Monsurcci, representante del departamento de Tunuyán. El jurado estuvo compuesto por el presidente de la Nación, su esposa, ministros nacionales y los gobernadores de Mendoza, San Juan y San Luis. Previo a este acto se realizó, en el amplio escenario levantado para tal efecto, un nutrido programa artístico a cargo de distintos coros y músicos locales

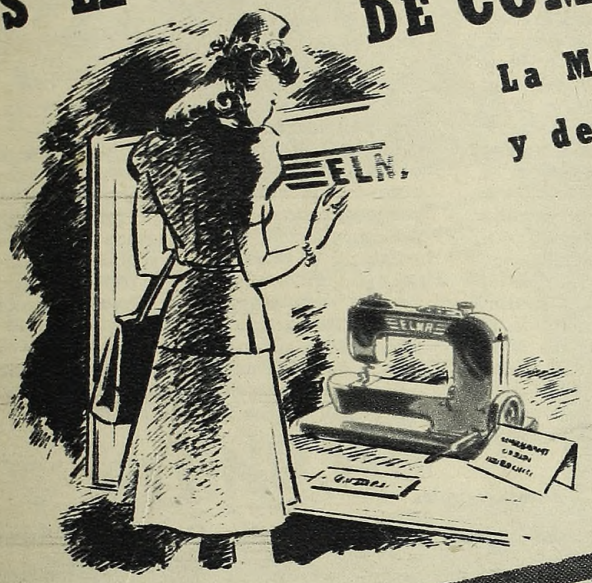
La señora **María Eva Duarte de Perón,** esposa del primer magistrado, abraza a la Reina de la Vendimia de este año, quien es coronada por la reina del año pasado, señorita **Josefina Di Pietro.**

El obispo de Mendoza y Neuquén, monseñor **Alfonso María Buteler,** ofició la ceremonia de la bendición de los frutos. En dicha ocasión bendijo también, según vemos en la fotografía las manos de un antiguo obrero de las viñas. Emotiva acción que adquiere relieve singular por lo que representa como jerarquización del trabajo del hombre en el logro de ese don divino que nos da la tierra.

La Incomparable Máquina **ELNA** de Coser ELÉCTRICA Portátil

ES EL MOMENTO DE COMPRAR UNA "ELNA"

La Máquina de la Economía y de la Madurez Científica!



Con la intervención de máquinas poderosas, rápidas y económicas, el hombre de ciencia venció los efectos destructores de algunos trabajos sobre el organismo humano.

Una de esas máquinas, la ELNA, liberó a la mujer de las consecuencias perjudiciales del pedaleo.

ELNA es la máquina que dejó atrás los pesados equipos de hierro y maderas para costura, que exigían un agotador esfuerzo humano para cada breve saltito de aguja.

SEÑORA: ELNA es para que usted cosa siempre todo el tiempo que quiera, sin cansarse nunca.

ELNA está al alcance de todos.
CREDITOS hasta 30 meses.

VENTAJAS Y CARACTERÍSTICAS DE "ELNA"

Es portátil, silenciosa. Trabaja a velocidad regulable. Ilumina con luz propia la superfie de costura. Brazo libre que permite zurcir medias, mangas, pantalones. Regula a voluntad la longitud de la puntada, de 1 a 4 mms. Viene en una fina maleta metálica convertible en sólida mesa de trabajo. Cada máquina está protegida por un certificado individual de garantía.

ALBATROS

Es un producto Suizo

Una ELNA puede adquirirse ahora a menos de **95 centavos** por dia

SALONES DE EXPOSICIÓN

ELNA

MAIPÚ 160 - BUENOS AIRES - T. A. 34 - 9701
Sucursal en Mar del Plata - Calle San Martín 2318 - T. A. 8480

E. H. 27 **ROGAMOS ENVIAR ESTE CUPÓN**

Señor Gerente de "ELNA" - Maipú 160 - Buenos Aires

Deseo conocer detalles y presenciar una demostración de la ELNA, sin compromiso alguno.

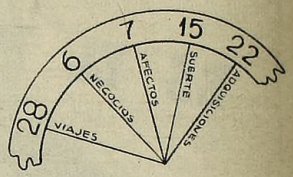
Nombre: .....

Dirección: ..... *Teléfono:* .....

Localidad: ..... *F. C.* .....

Perspectiva astral del mes

DESDE un punto de vista estricto, los aspectos favorables y desfavorables, parecen en este período estar equilibrados. Pero si analizamos un poco más a fondo deberemos convenir en que los aspectos favorables son más poderosos que los inarmónicos. Mencionemos, en primer lugar, los días 28 de abril y 6, 7, 15 y 22 de mayo. El lunes 28 la configuración de Mercurio favorecerá a todos aquellos que emprendan un viaje; el martes 6 de mayo, Saturno apoyará a todas aquellas personas que se dediquen a los negocios; el miércoles 7 de mayo, Venus, el astro del arte y del amor, favorece a todos en el sentido indicado; el jueves 15 de mayo, Júpiter, el planeta de la expansividad y de la esperanza, nos ayudará en todo lo que demande suerte; y el jueves 22 de mayo el reloj astral marca las horas de las adquisiciones, sobre todo si éstas se refieren a obras u objetos de arte. Además de estos días, nos favorecerán el 30 de abril y el 1º y el 17 de mayo. El miércoles 30 es un día favorable para todo en general, pero, en particular, para los asuntos prácticos.



El jueves 1º puede interpretarse del mismo modo que el ya explicado jueves 15; y el sábado 17, día que se halla bajo la protección de Urano, podemos tener plena fe en nuestra intuición. Anotemos aquí ahora entre los días desagradables a los días 3, 12 y 18 de mayo. El sábado 3, tratemos de vencer la depresión y los impulsos pesimistas. El lunes 12, muy en particular por la mañana, no intentemos nada que exija suerte; y el domingo 18 procuremos no precipitarnos en asuntos afectivos. Tampoco convendrá este último día planear negocios de perspectiva mediata. Conviene que el lector tenga muy en cuenta las fechas que señalamos más adelante en los teleastrogramas. En general, se trata de un período muy favorable para asuntos que pueden ser realizados a corto plazo.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
25	m_2	r	i	m	
	b_2	i	b_2	m	9
26	m_1	i	b_2	m	
	m_2	m_2	i	m	10
27	m	b_1	r	b_2	
	m_2	r	i	m	11
28	b	i	b	r	
	m_1	m_1	r	m	12
29	m_1	r	r	m_1	
	r	i	i	m	13
30	b	i	b	i	
	m	r	i	m	14
1	b_1	b	b	b_1	
	b	b	b	b	15
2	r	m	i	m	
	b_1	r	b	m_2	16
3	m	r	i	m	
	i	b	b	r	17
4	m_1	r	i	m	
	m	r	i	m	18
5	m	m_2	i	m	
	i	r	i	m	19
6	b	b	b	i	
	b_2	i	b	m_1	20
7	i	b	b	b	
	b_1	b_1	i	m_2	21
8	b_1	i	b	r	
	b	b	b	b	22

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

Aquellos y aquellas...

...que tengan que intentar algo, para lo cual necesiten un poco de suerte, aprovechen este período si su nacimiento ocurrió entre el 15 y el 18 de julio.

...nacidos entre el 24 de julio y el 31 de agosto deben ser felices en el plano afectivo durante todo este período: Venus los protege.

...que se dediquen a los negocios, pueden intentarlo estos veintiocho días, siempre que su nacimiento haya tenido lugar entre el 25 y el 28 de noviembre.

Teleastrogramas

Escorpio, 29 de abril

Durante toda la mañana de hoy mis relaciones con la Luna dejarán mucho que desear. Por esta razón les aconsejo que no se arriesguen en asuntos que exijan suerte.

Júpiter.

Aries, 2 de mayo

La Luna y yo nos hallamos hoy profundamente disgustadas. Esto quiere decir que deben andar con pies de plomo en todo lo que tenga relación con los afectos.

Venus.

Leo, 5 de mayo

El planeta de la inteligencia no se encuentra hoy en buenas relaciones conmigo; procuren no arriesgarse en negocios de ninguna índole.

Saturno.

Capricornio, 10 de mayo

A partir de las 14 horas procuren dominar sus impulsos nerviosos, pues Marte y yo nos encontraremos en grave disonancia

La Luna.

Tauro, 14 de mayo

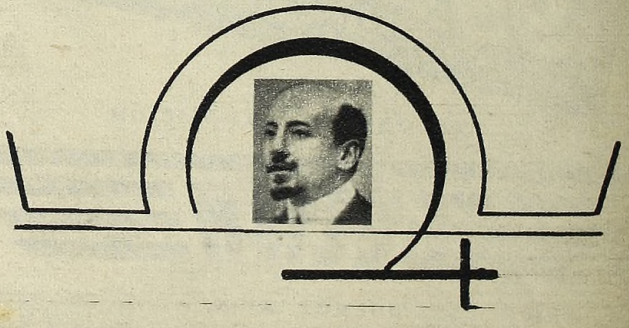
Si tienen que realizar alguna gestión con personas de elevada categoría social, procuren elegir otro día que el de hoy: me hallo en inarmonía con Júpiter.

El Sol.

Firmas astrales

El orgullo artístico de Gabriel D'Annunzio

El 12 de marzo de 1863, en Pescara, nació Gabriel D'Annunzio, el poeta máximo de la Italia de los últimos tiempos. Dotado de una imaginación vertiginosa, que obligó a crear un diccionario d'annunziano para la interpretación de su obra, ilustre por la fuerza del color, "mensajero de una más vasta vida", como él mismo se llamó, gustaba afirmar su personalidad, ser él, siempre él. La presencia del planeta Júpiter en el signo de Libra —Júpiter, que es la expansividad, y como el Sol astro de reyes—nos dice que un orgullo ilimitado de artista poseyó durante su vida al autor de poemas paradisíacos. Fué ese mismo orgullo el que lo llevó a defender y a salvar, ya con las armas, a Fiume para su patria. Es ahí donde debemos buscar su firma astral, que en esquema reproduce el monograma que acompaña este artículo. Notemos de paso que el magnífico aspecto que unía al nacer él a la Luna con el regente de Libra — con Venus — lo afirmó en su calidad de gran poeta



Una aventura periodística en París

POR ROMAN FRIAS

DENTRO del periodismo argentino y sudamericano del último tercio del siglo pasado pocas figuras — o ninguna — como la de Héctor Florencio Varela, hijo del mártir, nacido en Montevideo el 3 de julio de 1832, y que a su ilustración y entusiasmo por las buenas letras agregó un ardiente espíritu de empresa, no desdeñando aquellas de gran envergadura y alta responsabilidad cual son las del periodismo. A una de éstas deseamos referirnos, aunque sólo sea en forma somera, pero que ha de ser suficiente para que el lector se dé cuenta de la decisión con que *Orión* (su seudónimo más popular) emprendía estos trabajos de la inteligencia y además de llevarle un justificado interés material. Se trata de su semanario *El Americano*, que apareció en París entre los años 1872 y 1874.

Como una locura consideró Emilio Castelar la empresa organizada por Héctor Varela. A las cartas recomendaciones de sus amigos, el escritor y periodista respondió diciéndoles que si su semanario lograba vivir un año, ya se consideraría feliz y hasta moriría tranquilo. El capital establecido para la revista fué de cuatrocientos mil francos en acciones, si bien al iniciar la empresa sólo pudo depositar su fundador la suma de trescientos mil en los bancos de Blacque, Vignal y Cía., de París, y en la casa Murrieta, de Londres.

Varela, en el número prospecto, que se puso en circulación el 7 de marzo de 1872, lo dejó establecido en un bello artículo. "Comunicar a América con Europa", sería la consigna; "revelar las riquezas espirituales y materiales de los países de América; "realizar la unión de todos los pueblos, sobre el pedestal de la tierra, bajo la Providencia de Dios, en el sagrado deseo de la humanidad regenerada por la realización de la justicia y derecho". El momento parecía propicio. Habían caído las tiranías de López y Melgarejo, para no citar a otras menores; Francia, después de la caída, renacía...

Apoyo, al parecer, no faltó en el primer momento. Expresiones de congratulación recibió Varela de Eulogio Altamirano, a la sazón ministro del Interior de Chile; del presidente del Perú, Balta; de los gobiernos del Uruguay y de Bolivia; de los provinciales argentinos de Córdoba, Santiago del Estero, Santa Fe y Corrientes. Fueron muchas las subvenciones. Nada más que en la Argentina, antes de aparecer *El Americano*, llegaron a 2.000 las subscripciones, que, con otros países del continente, sumaban 4.600 en total.

La parte artística — los grabados — fué encomendada a Boetzel, que editaba un álbum en París, si bien el examen de la colección de la revista, cuyas entregas fueron, por lo regular, de dieciséis páginas, permite comprobar que su avisado editor no descuidó la adquisición de aquellas planchas más notables que publicaban las ilustraciones de la época, entre otras, copias de las obras de Pallière. Igualmente abundaron los suplementos dedicados a las modas femeninas, con hermosos grabados en colores, y que hoy pueden constituir un bien preciado conjunto entre los coleccionistas. Ellos solos, al cabo de 75 años, resultan todo un alarde de arte y refinamiento.

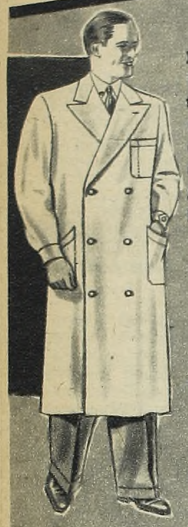
Veinte mil ejemplares se tiraron del número de muestra, al cual se agregó un espécimen en francés, evidente prueba de que *El Americano* mantendría una estrecha vinculación con las letras, la política y las modas de Francia. Desde Adolfo Alsina hasta Víctor Hugo abarcó la nómina de colaboradores presentada, y que es prueba de las muchas amistades literarias que tenía el director de la inolvidable *Tribuna*.

La impresión de *El Americano* la efectuó la imprenta Hispano-Americana, de Rouge y Cía., con talleres en la calle de Four-St.-Germain 43. La redacción y administración teníalas en la de Aumale 75. Entre los anuncios, a un franco la línea, encontramos los del porteño hotel La Paz; del doctor Eduardo Wilde; de don Adolfo Manigot, comisionista en París, y de Florencio Escardó, agente general de comisiones en Montevideo. Poco después se agregaron los "reclamos", vale decir, la publicidad mayor, y que, como las de todas las publicaciones de la época, resulta un curioso, pintoresco y aleccionador muestrario de la farmacopea, y también de la humana esperanza de encontrar la salud en el interior de un frasco.

Que Varela se inició defendiendo los intereses de los americanos lo evidencia el artículo que en el tercer número endilgó al *Correo de Bayona*, periódico que se permitió combatir la emigración para el Plata, y que dirigía el prefecto de aquella ciudad de los Bajos Pirineos. Igual interés demostró por la situación de México, por la doctrina Monroe, por la enseñanza gratuita y obligatoria, sobre el derecho de los más fuertes, a raíz de los acontecimientos venezolanos... Si bien no todo fué política, y a la parte literaria y artística, como cuando comentó la obra poética de Ascasubi, se agregaron aquellas otras destinadas a la difusión cultural y a las ciencias.

Vino después el viaje triunfal de Varela a Venezuela. La ausencia del dinámico director, por espacio de cuatro meses, resintió el funcionamiento del complejo artefacto que era la revista, que se salvó gracias al desprendimiento del impresor Rouge y de Gallien y Prince, sus empresarios de publicidad. Los gastos mensuales, según lo confesó Varela en un valiente artículo, eran de 25.000 pesos. Los agentes, en cambio, no giraban lo que correspondía. "Los que viven del embuste y del tapujo creerán una debilidad confesar tales cosas", dijo el director. Todavía repudió una crítica hecha durante su ausencia al *Noventa y tres* de Víctor Hugo. Fué como la viril despedida. Un número más, el del 15 de marzo de 1873. Y al siguiente, ya no llevó al frente el nombre de su fundador...

GUARDAPOLVOS
PROFESIONALES



La esmerada confección de nuestros guardapolvos, complementada con la alta calidad de sus telas, justifican nuestro prestigio.

ESPERAMOS SU VISITA

CALIDAD A SU JUSTO PRECIO

SOLICITE CATALOGO

ZAPATER
SARMIENTO 1690 - Bs. As.

Para secar instantáneamente el esmalte de sus uñas

Una de las cosas que más impacientan a una mujer es esperar a que se seque el esmalte de las uñas. Se siente imposibilitada de utilizar sus manos. Afortunadamente la mujer moderna tiene un recurso maravilloso: el Secador de Esmalte Instantáneo Cutex, que seca el esmalte de las uñas "al minuto" de haber sido aplicado. ¡Pruébelo! Una simple pincelada de Secador de Esmalte Instantáneo Cutex le permitirá calzarse los guantes en seguida de haberse esmaltado las uñas.

¿DUERME MAL?

No aprovecha usted sus horas de descanso?

Vigile sus intestinos

Cuando los órganos no eliminan normalmente las toxinas, la sangre se "envenena" provocando distintos malestares. En tal caso es necesario estimular los intestinos y colaborar con ellos facilitándoles los estimulantes adecuados. Las Sales Kruschen combinan en su fórmula seis sales minerales y todas ellas tienen una virtud estimulante. Una pequeña dosis diaria de Sales Kruschen le ayudará a expulsar las toxinas. Puede ensayar Kruschen sin prevenciones porque Kruschen no contiene ninguna droga.

Las más altas expresiones del arte en todos sus géneros las escuchará siempre por
Radio EL MUNDO

Libros recibidos

Creadores del teatro moderno, de GALINA TOLMACHEVA. Colección Arte. Edit. Centurión.

Murillo, de PAUL LAFOND. Edit. El Ateneo. Imp. Mercatali.

Del muerto panorama, de BRUNO B. CEBALLOS. Villa María.

Introducción del simobolo de la Fe, de Fray LUIS DE GRANADA. Colección Austral Espasa Calpe.

Odas, de HORACIO. Colección Austral. Espasa Calpe.

Jean Racine, de CARLOS VOSSLER. Colección Austral. Espasa Calpe.

Manual de Histología Normal y Humana, de TOMAS G. PERRIN.

Citografía. Histografía. Obras de medicina. Espasa Calpe.

¿Qué es la materia viva?, de L. Hogben. Colección Historia y Filosofía de la Ciencia. Espasa Calpe.

La segunda alegría, de HELVIO J. BOTANA. Edit. Venezuela.

Relatos de Antón Martín, de ANTONIO JULIA IBORA. Ediciones Castellvi.

Unamuno, su tiempo y su España, de JACINTO GRAU. Ediciones Alda.

Leyendas de la tierra americana, de BLANCA N. TSCHUDY. Ediciones "El Tridente".

Fisiología, de RALPH W. GERARD. Ph. D. M. D. Espasa Calpe.

Geofísica, de HARLEN BRETZ. Ph. O. Meteorología, Oceanografía, Geología. Espasa Calpe.

Física, de HARVEY B. SEMON y MICHAEL FERENCE. Experimental Analítico. Espasa Calpe.

El otro y el hermano Juan, de MIGUEL DE UNAMUNO. Colección Austral. Espasa Calpe.

Balada de la cárcel de Reading, de OSCAR WILDE. Col. Austral. Espasa Calpe.

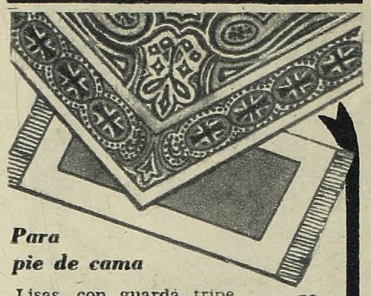
Cuentos populares de castillo, de AURELIO M. ESPINOSA. Colección Austral. Espasa Calpe.

Psicoanálisis del arte, de CHARLES BAUDUIN. Edit. Siglo XX.

Las Diosas (Diana), de HENRICH MAUN. Colección Rosa de los Vientos.

Venus, de HEINRICH MAUN. Colección Rosa de los Vientos.

Alfombras



Para pie de cama

Lisas, con guarda tripe, cortado, 60 x 120 cms., $ 24.50
Dibujo Smirna, gran calidad, 60 x 120 cms. .... $ 21.90
Con dibujos modernos, floreados, 60 x 120 cms., $ 16.90
Gran variedad de dibujos y colores

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
T. A. 34 - 2484 y 1887 — Buenos Aires

VELLO Quita de raíz (sin trapito). Pote, $ 6. **CERA-FERIA-BETA.** Depilación piernas, $ 5. Rostro, $ 3. Demostración gratis.
INES ARDEVOL
Paraguay 1827 Bajo - B — U. T. 44 - 2486

De la vida

POR SILVIA

Madre

ABRISTE las alas de tu alma, madre pequeña, para cobijar al hijo pequeño... Y tu hijo, que te convirtió en esclava, te convirtió a la vez en reina, y te convirtió también en lo más sublime: ¡en madre!

Y dentro de tus brazos, y bajo las alas de tu alma, el hijo pequeño se hizo tu talismán... Sí, ¡tu talismán! Ya que él, como un embrujo, cambió tu existencia totalmente. Tocas ahora por él, y a través de él, la vida con el corazón, con la emoción y con la alegría...

Y el hijo pequeño, bajo las alas de tu alma, y dentro de tus brazos, va aprendiéndolo todo; todo lo que tú le vas enseñando. El no sabía nada más que llorar cuando llegó a la vida..., y tú le enseñaste a dormir, a comer, a beber y a reír.

Y con una imponente magnitud hiciste de tu hijo pequeño la excelsa razón de tu vivir. Eres para él una antorcha encendida, eres su luz, y le alumbrarás hoy y siempre, por todos los caminos de la existencia.

Irás amarrada a él. Y serás como una estrella, siempre brillando, y le conducirás por su destino.

Y tu niño pequeño, carne y sangre y alma tuya, te dará la inmensa recompensa con que los hijos pagan a las madres sus temprazas y sus infinitos dolores...

Te retribuirá todas tus bondades de madre. Todos tus trabajos de madre. Todos tus desvelos de madre. Todas tus angustias de madre..., ¡que son tantas y tan largas!

Llena de ternuras la vida de tu hijo pequeño, que él va llenando tu vida de venturas sin fin.

El te ha hecho reina en su corazón pequeñito. ¿No ves cómo te ríe?, ¿cómo te acaricia?, ¿cómo te tiende los brazos?, ¿cómo te habla sin tener palabra?

¿No ves cómo te ha convertido en su Dios sobre la tierra ¿En su fe, en su espera, en su amparo, en todo?

Madre pequeña, bendice a tu hijo pequeño, que te consagró en la más sublime, en la más grande, en la más noble de todas las mujeres: ¡en la madre!

Invierno

YA parece invierno. Una alfombra de hojas secas y crujientes. Un sol mezquino, media luz en las casas, el frío en las espaldas, la inclemencia de un viento loco en las calles..., y un poco de melancolía en las almas.

Es el invierno, que, sin haber llegado, está haciéndonos llegar su aliento frío; es el invierno, que estira sus manos y sacude la be-

del corazón

ATTEAU

lleza con que la primavera engalanó la vida en la frondosidad de un árbol, en la belleza de una flor.

Y ya se nos entró en el corazón el desgano, y perdimos la tibieza de los dedos. Y hemos cerrado las ventanas y espiamos un sol que no llega.

El invierno es la negación de la vida. Es la muerte en la naturaleza. Primavera y verano son vida. Invierno es siempre algo de la muerte.

Nada más

HAGAMOS todo lo posible por ser amadas. Por defender nuestros cariños, por ganar un espacio en el corazón de aquel a quien amamos.

Ya que él constituye nuestro motivo de felicidad, no hagamos regateos de dones, de sacrificios, de ternuras, de homenajes.

Realicemos caminos por llegar al corazón del amado; y cuando estemos en su puerta..., no llamemos demasiado fuerte, no demos gritos de triunfo, no alabemos nuestra conquista; entremos silenciosas; poseamos ese corazón, instalémonos en él, quietamente, dulcemente; no le alteremos, hagamos que se acostumbre a nuestra presencia, que nos crea una visita... Y luego dejémonos estar cálidamente, definitivamente. No hagamos fiestas, ni discordias, ni pretendamos derechos de dueños... Una ternura modesta y siempre igual.

No le molestemos nunca; un sosiego, una inmovilidad, una paz grande, un reposo. No perdamos ese hospedaje; que es la conquista de lo mejor que la vida ofrece: un corazón.

Y si después de todo esto no hemos logrado ser amadas, si ese corazón nos echa fuera..., no hagamos nada más. Es el último recurso, y, tal vez, el mejor: ¡no hacer nada más!

Así

VIVAMOS para nuestro corazón. Y a través de nuestro corazón realicemos nuestra vida.

Y pongamos el corazón delante de nuestro paso, y antes de todo, el corazón.

Y así andando, y así procediendo, y así viviendo, es posible que de pronto nuestro corazón encuentre otro corazón que haga la misma marcha que el nuestro y que realice su vida caminando, como el nuestro, un paso adelante y dejando detrás al egoísmo, al interés, a la vanidad...

Y cuando tengamos ese don de la vida y del amor, echémonos a reír de todas las riquezas, que ninguna vale tanto como un corazón...

¡Cuánto abrigo, cuánta alegría, cuánta dicha es llevar un corazón en el corazón!...

DORA BRILLABA en 1926...

...y sigue BRILLANDO en 1947!

¿CUAL ES EL SECRETO DE DORA?

Loción Brilhante! Dora sabe, por experiencia, que *Loción Brilhante* conserva la lozanía y juventud del cabello, limpia el cuero cabelludo, disminuye la seborrea y evita la caspa. El masaje diario con *Loción Brilhante* - que no es una tintura - devuelve al cabello el color primitivo. Imite a Dora. Brille socialmente ahora y asegúrese una actuación brillante en el futuro sin temer a los años! Use siempre *Loción Brilhante*, contra las canas y la caspa, para la eterna mocedad de sus cabellos.

¿POR QUE SE CAEN LOS CABELLOS?

Los cabellos como las plantas, necesitan cuidado y alimentación. La planta muere por falta de aire. Lo mismo sucede con los cabellos. La seborrea y el exceso de células muertas (caspa), al causar la obstrucción de los poros, asfixian las raíces del cabello y lo debilitan. Por eso se caen los cabellos. Impídalo! Use Loción Brilhante cuya acción higienizadora libra a los poros de su obstrucción, llega a los bulbos capilares y da nueva vida al cabello.

L 66

Loción Brilhante

PARA LA ETERNA MOCEDAD DE SUS CABELLOS

Libros recibidos

Minerva, de HEINRICH MAUN. Colección Rosa de los Vientos.

Bedella, de VERA GASPARY. Edit. Emecé.

Pequeña Historia Patagónica, de ARMANDO BRAUN MENDEZ. Editorial Emecé.

Origen y naturaleza de la ciencia, de JOSE BALBIN. Espasa Calpe.

Mireya, de FEDERICO MISTRAL.

Campiando, de SARA POGGI.

Palladian, de ELIZABETH YAGLOR.

Phoebe F. Craje, de LUISA VANDENOOD.

La vida psiquica del adolescente, de CHARLOTTE BUHALER. Espasa Calpe.

Literatura y Fisiología, de VICTOR HUGO. Colección Austral.

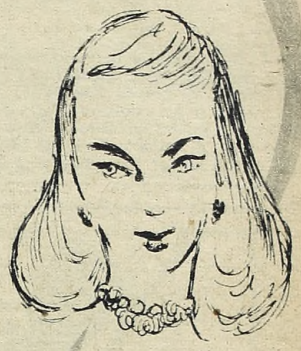
Casa de plata, de RAMON DEL VALLE INCLAN. Colección Austral.

ORIGENES Y LINAJES ARGENTINOS

(Continuación de la pág. 10)

drés Ruiz Sissener, *padres de:* Ruy Marcos y Cristián Sissener y Cantilo; Gabriel María y Marta Cantilo y Barón Peña. c) Albertina Pico y González Blanco. d) Félix Pico y González Blanco. e) Margarita Pico y González Blanco. f) Ernesto Pico y González Blanco, marido de María Angélica Babesico, *padres de:* María Magdalena Pico y Babesico, esposa de Luis V. Lambre, médico, *padres de:* Carlos Alberto Lambre y Pico. 3) General Eduardo G. Pico y Espinosa, nació en Buenos Aires el 26 de abril de 1838; prestigioso militar que luchó en Cepeda, San Nicolás y en numerosas acciones por la consolidación nacional, expedicionario al desierto con el general Roca. Desempeñó el cargo de comisario general de guerra y fué tres veces gobernador de La Pampa, etc. General Pico, población de dicho territorio, recuerda su ilustre nombre. Casó en 1873 con Amalia Silva y Elías, *descendiente de Cristóbal Colón, el descubridor de América.* 4) Juana Pico y Espinosa, esposa de Dionisio Ponsati y Vidal. *Padres de los Ponsati Pico:* a) Félix, capitán de navío, marido de Luisa Maza y Oribe, de la estirpe del general Oribe. *Padres de:* Félix Ponsati y Maza, contrajo matrimonio con Sara del Campo, *padres de los Ponsati del Campo.* b) Ricardo Ponsati y Pico. c) Alfredo Ponsati y Pico. d) Sara Ponsati y Pico, formó hogar con Guillermo Benguria. *Padres de los Benguria Ponsati.* e) Alberto Ponsati y Pico, marido de María del Campo. 5) Olivia Pico y Espinosa, esposa de Francisco Rossi. 6) Blas Pico y Espinosa, casó con Flora Pinto. *Padres de los Pico Pinto:* a) Blas, contrajo matrimonio con Alicia François. *Padres de:* Blas A. Pico y François, marido de María Celia Correa Morales. *Padres de:* Blas Carlos Pico y Correa Morales, casado con Isabel Elena Iza; y Alicia Pico y François.

BRILLANTINA COTY

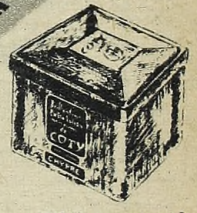


Con una fragancia exquisita y persistente, la cabellera COTY luce: ***DE DIA,*** *destellos de sol...* ***DE NOCHE,*** *reflejos de luna...*

BRILLANTINA LIQUIDA

Líquida, contenido neto, 50 cm³ $ 3.-

BRILLANTINA EXTRA SOLIDA



Sólida, contenido neto, 50 gr. $ 3.-

PERFUMES:
Chypre - L'Aimant - Origan
Or - Paris
En perfume Jasmin de Corse $ 4.90

ORBIS

Coty

PARIS BS. AIRES

Nuevo libro de Jules Romain

EL dia de hoy deberemos marcarlo en el calendario con tinta roja. Tal vez esta marca quede para siempre en los anales literarios. Jules Romain ha puesto hoy punto final a la obra que comenzó hace quince años, y ha publicado las últimas páginas de su novela en serie "Los hombres de buena voluntad". Esta "pintura" gigantesca comenzó a aparecer en 1932. El primer tomo se intitulaba "El 6 de octubre" y nos contaba el dia vivido por el parisiense el 6 de octubre de 1908. El 27º y último tomo que va a aparecer en libreria, es el "7 de octubre" (octubre de 1933). Veinticinco años de historia contemporánea, he ahí lo que a través de un millar de personajes, los unos permanentes y episódicos los otros, Jules Romain ha querido describir.

Es difícil para un contemporáneo hacer un juicio equilibrado sobre tal tentativa. El porvenir dirá si "Hombres de buena voluntad" deben situarse en nuestra literatura en el mismo plano que las ilustres series: "La comedie humane" de Balzac, los "Rougon Macquart" de Zola, o con un nivel inferior al lado de "A la busca del tiempo perdido" de Marcel Prouts

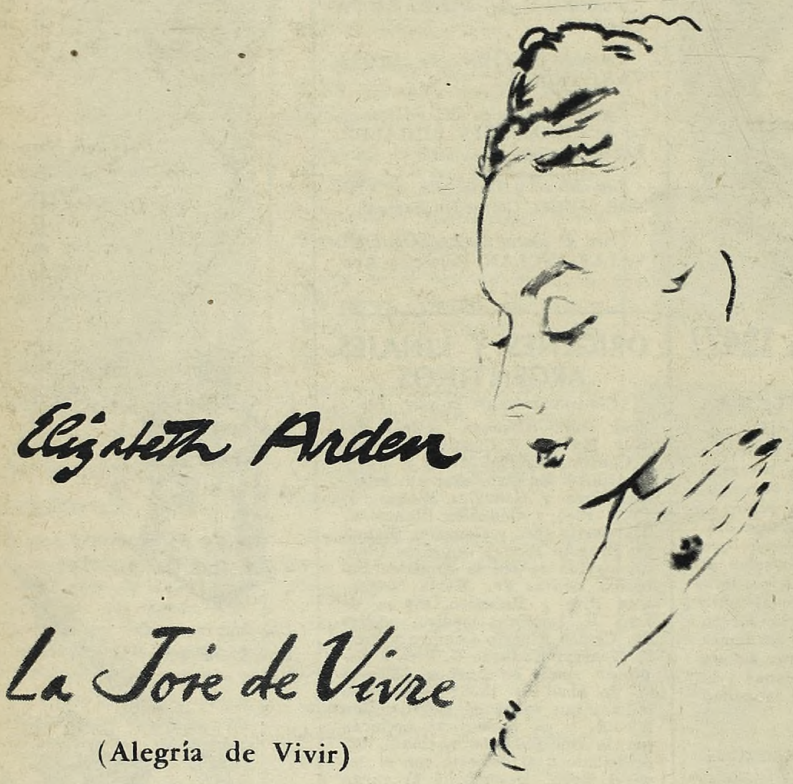
He tenido, si mi memoria no me es infiel, la ocasión de hablarles de "Souvenirs", que el fantasista Mauricio Chevalier acaba de escribir, y en el que una encantadora espontaneidad fuerza la simpatía. Otra celebridad del teatro, Cécile Sorel, publica sus memorias bajo el titulo trivial y a la vez grandilocuente de "Las horas más bellas de mi vida". Es un libro picante por las innumerables anécdotas que contiene, y a la vez pesado por el tono que su autora emplea. Si hemos de creerla, todos los grandes hombres la amaron. Ella tuvo sobre sus existencias una influencia decisiva que alcanzaba a la vida pública francesa de principios de siglo; una influencin que en Paris, donde todo se sabe, estaban muy lejos de sospechar.

— Pero esta Cécile Sorel — me dirán ustedes — de la que se viene hablando desde hace tanto tiempo... No es preciso que sigan. Adivino la pregunta, mas seria maldad responderla. No es fácil saber la edad de una mujer como ésta. La cortesia más elemental veda, incluso, a sus mejores amigos, interrogarla sobre este tema. Y su libro, que nos entera de muchas otras cosas más intimas y confidenciales, nada nos dice que satisfaga nuestra maligna curiosidad.

La vida de Cécile Sorel, en un momento dado, se trunca. Ella declara, como de pasada, que su primer contrato en el Odeón coincidió con el nombramiento de Ginesty como director..., y tal hecho ocurrió en 1896. Está lejano todo esto...

Estamos en la época de exposición de blanco en las grandes tiendas, y en la que los escaparates rivalizan en arquitecturas impresionantes de ingenio e invención. Es el tiempo en el que las servilletas de esponja forman caravanas de elefantes blancos, y las sábanas se levantan en montañas inmaculadas. ¡Oh fina lenceria, escribe el poeta, nadie te ha cantado! Ayer, quizá, pero hoy no existe una dueña de casa que no cante a la buena lenceria, que una vieja costumbre francesa obliga a buscar cada principio de año. Los rayones de la "Primavera", del Louvre, de las "Galeries Lafayette", de los "Tres barrios" están desesperadamente vacios. El primer dia de venta se hacia cola desde la seis de la mañana. A mediodia todos los articulos expuestos habían volado. No es todavia este año que podremos renovar nuestra gastada lenceria.

Qué diremos del Hotel Drouot, esta sala famosa en la que bajo el martillo de los comisarios tasadores tantas colecciones fueron dispersadas en subasta. En general, las ocasiones son raras porque todas las ventas se siguen con atención por los conocedores amateurs o profesionales. Entretanto, a veces, piezas raras escapan a la vigilancia de los interesados. Es así que esta tarde han adjudicado por la módica suma de 1.050 francos una colección de autógrafos de raro valor. El lote comprendia una carta de Goethe, en alemán, escrita y firmada por él, una página de Oscar Wilde, una carta de Degas, un billete de Zola y este pensamiento de Rodin, el gran escultor: "El arte verdadero nos devuelve la piedad." Hace dos años un solo autógrafo de Goethe se vendió en 31.000 francos.



Una nueva juventud con las cremas de las cremas de ELIZABETH ARDEN. Use Joie de Vivre y su piel aparecerá más fresca... más joven... más firme...

HARRODS

Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja

Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza Primer Piso - T. A. 31 - 1812

Florida 877 (R. 5)

Luis María Campos y su señora, Justa de Urquiza, en la calle Lavalle de esta capital y en la que se conservan los muebles y recuerdos del general.

Terminada esta emotiva ceremonia, se obsequió a la concurrencia con un té, servido en la terraza de esa misma Casa del Recuerdo.

Los novios emprendían luego su viaje de bodas. Para tomar el tren hubieron de realizar el viaje hasta la estación Basavilbaso en break, acompañándolos el padre de la novia y escoltándolos ochenta gauchos.

¡Cuánto perdimos!... Realmente la frase fué muchas veces repetida por esos viajeros "no completamente realizados", y a fe mía que todos estábamos de acuerdo en ello.

La noticia de la imposibilidad de seguir se conoció al llegar a Concepción. Fué entonces cuando todo el enorme grupo de invitados se dispersó; algunos de ellos se fueron hasta la estancia de Seré, un establecimiento próximo que es también digno de visitar; otros quedaron en Concepción y la mayoría se dirigieron a Colón, esa pintoresca ciudad de la que separan algunas horas de navegación.

Durante ese tiempo la gente comió a bordo — comer es siempre una gran ocupación a bordo, y puedo asegurar que esta vez no dejó de cumplirse concienzudamente tal ceremonial, — y algo así como tres horas después estaban todos en el lugar de destino. Es un sitio precioso, con calles de arena y tierra colorada, aposentado, limpio. No se ve un papel tirado en esas calles, llenas de encanto, con muros encalados y entre algunos de los cuales crece el musgo. Las principales son lisas, pero en algunas bocacalles se ven otras de terreno sinuoso y desde muchos ángulos se domina el río. Una sorpresa única para todos los que así llegaban intempestivamente y que tal vez en su vida pensaron visitar ese lugar. La arboleda, ancha, de jacarandaes, hace en muchos sitios calles abovedadas, y es todo eso romántico y nada triste.

¡Colón! Inolvidable la llegada en barco, con su plaza al frente, en la que una de las casas que la rodean tiene un barandal. Y palmeras. Y naranjos de los que uno adivina el olor a azahares en primavera. Una sensación ya casi tropical que llevaba la imaginación a lugares visitados y pintados por Somerset Maugham. Entre esos sitios de nuestra Argentina ambulábamos como una bandada de turistas. Tal era la curiosidad que reflejaba nuestro semblante.

Al regreso de la excursión todos volvieron a reunirse en el barco que había de traernos a Buenos Aires. Había ya un gran ambiente. ¡Se tenía algo que contar! Y como ese pasaje de invitados lo integraban matrimonios de edad y matrimonios jóvenes, y chicas y muchachos, amigos de los desposados, se hubiera dicho una gran familia unida, en la que todo el mundo se hablaba con simpatía. En el atardecer el río era calmo como una balsa y se iba envolviendo de a poco en un resplandor plateado.

María Teresa Nelson fué la

UN GRAN ENLACE EN ENTRE RIOS

(Continuación de la página 37)

heroína de la jornada con todo lo que hizo por animar el ambiente en la reunión de la noche. Tomó el piano por su cuenta y con su linda y suave voz nos hizo conocer lo más festivo de su repertorio, mientras animaba a los demás para que la acompañaran.

"La vaquita lechera", canciones francesas por todos conocidas y que todos tarareaban, boleros, música de España, jotas entre ellas, que interpreta como una verdadera española ahora que ha hecho su viaje a la Península. ¡Se multiplicó tanto! Y el resultado de su esfuerzo de simpatía fué que se creó un ambiente muy lindo. Eduardito Naón, el marido de Taretita Roca, cantaba canciones gitanas de Molina, pero con letra propia. A lo del "Padrecito Faraón" le endilgaba un "Si yo fuera Faraón, no me llamaría Naón", y así seguía en variaciones divertidísimas. Luego interpretó a un desopilante tenorino italiano. Y como ya los ánimos iban bien, Tatena Hunter de Nelson, Marta Molina Gowland de Allende, Noemí Novaro de Lanús y Luis Vidal Molina interpetaron un "Rigoletto" de tonos, de voz y letra como para quedar media hora pasmado de sorpresa.

¡Tan mal no lo pasamos, entonces!

El arzobispo de Buenos Aires, monseñor Castellanos, que hace casi medio siglo ofició en la inauguración de L'Orphelinat Français.

¿Recuerdan los porteños que...

. . . el orfanato francés — L'Orphelinat Français — se inauguró a fines del siglo pasado, en el mes de octubre de 1899?

. . . fué ésta una obra de la sociedad francesa Damas de la Providencia, ejecutada con fondos propios y donaciones particulares?

. . . el terreno donde existe ese edificio, en las calles Corrientes y Sadi Carnot, le fué cedido por la Municipalidad de Buenos Aires?

. . . aquella benemérita asociación de damas era de las más antiguas de la capital entre las de su índole?

. . . había sido fundada en el año 1867 por la señora Ana I. de Lardapide, sólo que, en sus comienzos, más que una sociedad fué una congregación de señoras francesas que recogían limosnas para distribuir entre los compatriotas necesitados de socorros?

. . . después de la guerra francoprusiana, ante el crecido número de niños que habían quedado desamparados, se decidieron a crear el primer orfanato, que se inauguró en 1872, en una casa propia, construída en Almagro, a los fondos del colegio San Carlos?

. . . en esa oportunidad fué padrino de la ceremonia el señor Antonio Cambaceres, verdadero benefactor de aquella importante obra, en la que colaboró con su peculio y su trabajo?

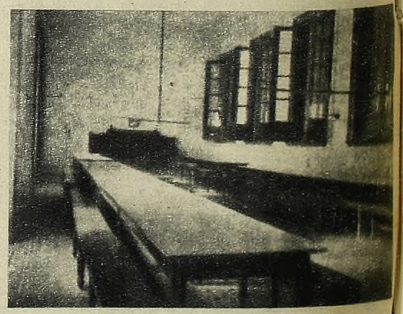
. . . Antonio Cambaceres, que era hijo del "francés Cambaceres", famoso saladerista traído al país por don Juan Larrea, había nacido en Buenos Aires en 1833, y llegó a ser vicepresidente del Senado y presidente del Banco de la Provincia?

. . . cuando se inauguró el edificio de la calle Corrientes había alojados en la benéfica institución un centenar de huérfanos de todas las edades, que recibían en ella una enseñanza esmerada y práctica?

. . . a la ceremonia inaugural, durante la cual ofició el entonces arzobispo de Buenos Aires, monseñor Castellanos, acudió en representación del presidente de la República el comandante Marambio Catán, que era su edecán?

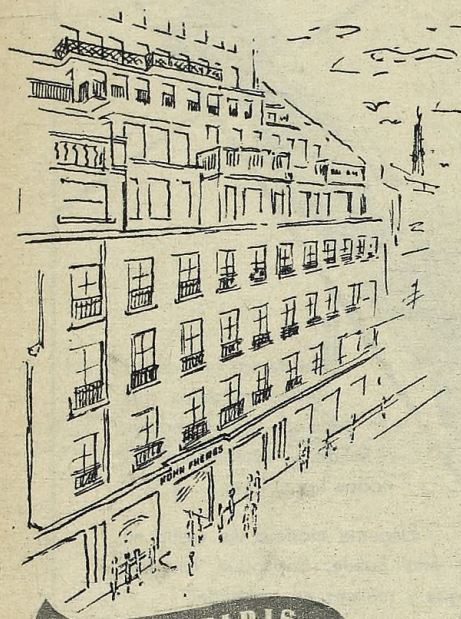
. . . una banda de música de la Sociedad Enfants de Lutece amenizó el acto, a cuya terminación la concurrencia fué obsequiada con un lunch?

. . . entre otras donaciones, las más importantes fueron el comedor costeado por el señor Pradère, y los dormitorios, cuya instalación había corrido por cuenta del señor Laborde?



El comedor de la institución costeado por el señor Pradere.

CIRILO MACIEL



ALLI, EN PARIS...

...nuestra casa es el tradicional "rendez-vous" de las elegantes de Europa, quienes bien saben lo que Kohn Frères significa en pieles.

AQUI, EN BS. AIRES...

...nuestro Director General, que acaba de llegar de Francia, tendrá una gran satisfacción en hacerle conocer las últimas revelaciones de la moda parisién en abrigos y pieles.

KOHN FRÈRES

Carlos Pellegrini 1260 - T. A. 42-2920 y 42-9051

NEXO 1

Dejad que las mariposas vengan a nosotros

ESE niño que persigue una mariposa, ¿sabe lo que hace? Sin duda alguna realiza un simple juego mecánico. Responde a un impulso, cuya fuerza motriz radica en su imaginación. Ignora la naturaleza de la realidad que lo rodea. Por eso rompe con un palo la flor que halla al paso, o arroja piedras al pájaro que acaba de posarse en una rama. Las mariposas tienen cómo defenderse del ataque de otros animales porque poseen defensas conformadas a la hostilidad de los seres que significan para ellas un peligro. Pero el ataque de un niño es imprevisible. La red para cazarlas, en manos del entomólogo o del naturalista, es un instrumento útil porque ha de contribuir, en primer término, a un propósito relacionado con la ciencia. En manos del niño es un problema de mala conducta, pues lo entretiene merced a la selección de lo bello para ser destruído.

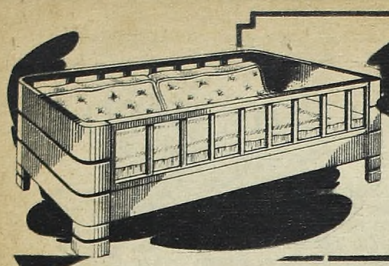
Ese hombre que lee, en el comedor de la casa de campo, a la luz de la lámpara, ve de pronto que una mariposa de alas pintadas revolotea, atraída por la luz. Levanta los ojos de las páginas y sigue el vuelo del insecto. El silencio acentúa el acallado movimiento de sus alas. La mariposa parece alejarse. Ha ganado la obscuridad del jardín, por la ventana. El hombre vuelve a su lectura. Pero la escena no ha terminado ahí. Dejemos que hable el poeta:

Mas al momento surge veloz, duda y se es-
[trella
contra la vieja lámpara, da vuelta en torno
[de ella,
y al ver la llama, que alza su lengua lu-
[minosa,
parece que quisiera cantar la mariposa.
Después estira el cuerpo, tiende las patas
[yertas,
y contra la pantalla, con las alas abiertas,
se queda, bajo un rayo de luz transparen-
[tada,
tan quieta, que parece que estuviera pin-
[tada.

¿Atrae, en verdad, la luz a las mariposas? ¿Qué es lo que las lleva hasta quemarse, a veces, en la llama? En el capítulo "El vitalismo y el mecanicismo", de "¿Qué es la materia viva?", de L. Hogben, leemos al respecto: "Tres cuartos de siglo hace que biólogos como Lubbock, después de haber disipado Helmholtz la errónea creencia que identificaba el influjo nervioso con un principio psíquico imponderable, se satisfacían en su mayoría con la afirmación de que la mariposa vuela hacia la bujía porque le gusta la luz". Lo que pasa es que por influencia de la retina en el movimiento de ciertos músculos, el animal se mueve en el sendero u orden señalado por la luz. Se trata, pues, de un fenómeno mecánico vital, cuya explicación no alcanza a destruir la belleza de las teorías que se basan en la simple observación, relacionada siempre con el afán de explicar las cosas por el camino de la fantasía.

El hombre queda librado, según Hogben, para encontrar la clave verdadera de estos hechos "de la pesada carga de su espíritu". Sin embargo, nuestro lector, representante de la creencia popular y de la experiencia vulgar, seguirá convencido de que la mariposa va a la luz no en razón de movimientos de fatalidad mecánica, porque su constitución y una ley biológica así lo determinan, sino por un misterio inexplicable, por un llamado de obscuras fuerzas que tornan artificialmente hermoso el espectáculo.

¿Cómo es posible que la mariposa, con su vagabundo mimetismo, que le permite confundirse, en estado de reposo, con el medio, no cumpla con esa ley cuando se asienta en la patalla de la lámpara? No es posible que se cumpla la homocromía cuando sus colores resaltan en el cuadro luminoso y su cuerpo es atravesado por el resplandor. Esa mariposa, el envés de cuyas alas es verde como las hojas donde habitualmente se asienta; esa otra, que las tiene totalmente veteadas del color castaño obscuro de los troncos; esa otra, pequeña, blanca y amarilla como las florecillas de los campos por donde revolotea con millares de compañeras, son víctimas de la red de la luz, que las espera, como una araña quieta sobre la mesa de la habitación. Según las características de la zona y los matices de la vegetación, y el color de la tierra, y la luminosidad, así están ellas pintadas. Si se nos aparecen mariposas con el cuerpo y las alas con "entretela" verde en el coche comedor del tren, podemos estar seguros de que en el país abundan los naranjales. Es en el Brasil donde Darwin vió por primera vez las grandes mariposas que caminan y hacen un ruido de ametrallante tambor, que se escucha a veinte metros de distancia. El tam-tam, sin duda, de la selva, aunque sonría alguno de esos naturalistas que se desembarazan, para juzgar de "la pesada carga del espíritu".



MUEBLES para NIÑOS

Camita convertible en sofá, al laqué, 70 x 150 cm., $ 165.— Otros modelos, desde ..... $ 50.-

T. A. 47 - 2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO Fábrica de Muebles de Laqué para Niños CORRIENTES 2654 BUENOS AIRES

La voz amiga
para todo el día

EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

☆

Esto es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con

☆

LR1 Radio EL MUNDO

Contra tristeza, excitación y mal humor

HAY UN REMEDIO:

Bromural "Knoll"

Calma los nervios, restableciendo la alegría, la serenidad y el buen humor indispensables para la vida.

Tubos de 10 ó 20 tabletas.

Actividades del Colón, y otros conciertos

NOCHES en los jardines de España... Manuel de Falla, el asceta apasionado, el mago de las alquimias sonoras, el artista cien veces inmortal por las esencias de su obra, fué objeto de un homenaje que, bajo forma de concierto, le tributó nuestro teatro Colón, con motivo de su reciente fallecimiento, en ese "carmen" cordobés de Alta Gracia, donde, abrigado en transparente luz, dió término a su poema supremo: *La Atlántida*.

Bien está que hayamos honrado la memoria de tan prominente compositor. Falla es una de las grandes figuras de la música contemporánea. Debido a que estudió en París, y que su personalidad se formó al contacto de los Ravel, Dukas y otros músicos franceses, se ha dicho de él que fué el Debussy de Castilla y de Andalucía. Impresionista, sí; pero español, superlativamente castizo. Todo el canto del sur, neto y puro, se tamizó en sus notas, agrupadas con perfecta técnica, con virtuosismo alquitarado.

Fué en París donde, a semejanza de don Manuel, Joaquín Turina, Carlos Pedrell y Joaquín Nin adquirieron plena conciencia de su personalidad. Hecho singular: mientras estos músicos, terminados sus estudios en Francia, regresaban a la península más españoles quizá que cuando partieron, algunos compatriotas aprendían a imitar a Brahms y a Reger en los conservatorios de Alemania. Es que Francia, al contrario de Alemania, nunca ejerció en los músicos ibéricos una influencia deformadora; en cierto modo, contribuyó a revelarlos a sí mismos.

Sus obras maestras, sus obras "andaluzas", Manuel de Falla las escribió en París, es decir, lejos del terruño natal, como el poeta celebra a la amada nunca mejor que cuanto más lejos de ella...

"Cuán necesario es, ante todo, encontrar, y luego suprimir, para llegar, en su desnudez, a la carne de la emoción", escribía Debussy a su amigo Robert Godet. Este ideal Falla lo hizo suyo. De ahí la gran lección de estilo y de moderación que el maestro gaditano, a semejanza de su antecesor Albéniz, recibió de París, sin que un solo instante su música dejara de ser profundamente española, basada en el ritmo de la danza y en la sonoridad del instrumento nacional: la guitarra.

Ráfagas de cante jondo duende, que es mezcla de fuego, pasiones y supersticiones, *Noches en los jardines de España* representa, a juicio nuestro, la obra más acabada del arte de Falla. He aquí — ritmos, acordes y melodías — las danzas lánguidas y ardorosas que vibran, cada noche, en la campiña de Granada, en medio de una sinfonía de perfumes exhalados por jazmines, granados, higueras, paraíso vegetal celosamente custodiado por las lanzas de los aloes...

Ni el director de orquesta español Pablo Sorozábal ni el pianista Enrique Sivieri lograron crear ese ambiente misterioso, lleno de halo lunar, en que la obra se desenvuelve. Carente de "estampa" el inefable paisaje de ensueño. En lo demás del programa: fragmentos de *Amor brujo*, *Vida breve* y *Sombrero de tres picos*, el maestro Sorozábal pecó, asimismo, por exceso de realismo. Puesto su afán todo en defender tan noble causa, dirigió con aciertos... y desaciertos las páginas imperecederas.

EN plena posesión de esa modalidad "introspectiva" que, por lo rara, tanto interés confiere a las interpretaciones de un pianista, el concertista Raúl Spivak reapareció en el Colón de regreso de Estados Unidos, donde realizó exitosas giras artísticas. Respetuoso de la música en todo momento, confiere a sus interpretaciones plenitud sonora y penetrante intensidad. Potente la mano izquierda, su teclado neto, sin abuso del pedal, su colorido incisivo, que tan felizmente se manifiesta en obras debussyanas, todo contribuye a la maestría instrumental de nuestro compatriota. Al conjuro de sus manos, los *Peces dorados* de Debussy parecieron evolucionar con singular agilidad en el flúido elemento de una pecera plena de sutiles armonías.

Cuadros de una exposición, la sorprendente "galería" de Moussorgsky, fueron vertidos con intuición pictórica exacta. Y en páginas de Liszt, Spivak hizo alarde de técnica brillante y de buena ley. Un artista completo.

JOVEN pianista uruguaya que también regresa de Estados Unidos, Nibya Mariño es una artista en grado sumo sensible, cuyas interpretaciones, eminentemente espontáneas, mezcla de ímpetu y poesía velada, arrastran al oyente hacia esas alturas espirituales en que planea la música. Lo "heroico" del temperamento de la señorita Mariño se encuentra mitigado por caricias de timbres exquisitos. Perfecto el equilibrio. Raras veces hemos escuchado, vertida con mayor autoridad y exacto romanticismo, la *Fantasía* de Schumann: arranques fogosos, alternados con efusiones de ternura. El espíritu mismo de la obra.

Momento culminante del concierto del Colón, la *Fantasía* figuró junto a composiciones de Bach, Chopin, Debussy, Gerschwin (tres *Pre-*

Santos Vega sigue sin encontrar su guitarra

ERA lindo el tema. Y, sobre todo, era nuestro. Con la fuerza que trae todo lo pasado. Debió haber sido el verdadero poema de nuestro campo. Es, además, lo único que podía ser. Y es precisamente lo que no fué. La única poesía de la película está a cargo de los inolvidables versos de Obligado, de la música y de la fotografía. Esta última a veces muy buena. Que nos lleva y nos trae por paisajes argentinos. Con olor a pasto. Con árboles y con ríos. Con poesía criolla. De la buena. De la que llega al alma. De la que entra por los ojos. De la que nadie puede escapar ni evadirse. Pero es lo único. Esa es la lástima. Lo demás está fallado desde el comienzo. Apartándose del prólogo, que es quizá lo mejor.

Cuando el último de los Vega va llegando a la estancia del tío que acaba de fallecer, por un camino equivocado, también lo ha equivocado el director para llegar el espectador. Por boca de un paisano siestero nos enteramos de que las cosas en la estancia pintan mal. Son misteriosas. Y el paisano, que no sabe a quién se dirige, por las dudas, aconseja que se vuelvan los pueblerios. Pero ante la insistencia del forastero, indica el camino y le deja que se arriesgue. Que se arriesgue. ¿Que se arriesgue a qué? Y ahí comienzan las palabras en voz baja. Angustias. Sobresaltos. Gente que se santigua. Luces que se apagan. Vientos que abren misteriosamente las ventanas. Aparecidos que se beben el copetín. Y temor, sobre todo mucho temor de que se aparezca Santos Vega. Con miedo hasta de cantar a la hora del fogón, porque ésa es la hora que se aparece el payador a aquel que canta.

¿Miedo a qué? ¿A que se aparezca el payador? Si en el campo, en el campo de verdad, sin ficción de película policial, nadie le teme, ni puede temerle, ni a la hermosa figura ni a la hermosa leyenda de Santos Vega. El payador a nadie ha hecho mal. El hombre de campo sólo teme a las brujerías y a las maldiciones. Santos Vega es todo lo contrario. Santos es sólo el alma del paisano hecha leyenda. Es su música. Su canción. Su poesía. Entonces se comprende que el clima impreso a la película es equivocado. Contrario a la verdadera inspiración de la leyenda.

¿Existió Santos Vega? ¿No existió jamás? ¡Qué importa! La leyenda es hermosa, y con toda su hermosura debió ser trasladada a la pantalla. No está en el film su esencia. Ni su poesía. Ni su romanticismo. Ni siquiera su misterio. Porque está el temor, que es todo lo contrario. Vega es sólo un alma penando, porque fué derrotado en una payada. De mala ley, puesto que era nada menos que con mandinga con quien payaba. Y en inferioridad de condiciones. Porque a Vega le faltaba su guitarra. Y sufrirá hasta que uno de los suyos, un Vega, también cantor, encuentre de nuevo su guitarra, la de las dos cruces marcadas en la caja, y entonces, con ella, lo vengue. Porque su guitarra era invencible. Y era invencible porque era la inspiración. Era el campo hecho bordona. El maizal en flor. Las chinas de boca y amor ardientes. El pájaro que anida en el brocal. El viento que canta. La estrella que ilumina. La laguna que refleja. Era el potro bravío y el manso ternero. Era, sencillamente, la poesía de la llanura. Por eso vencerá. Por eso, también, a la película, como Santos en aquella famosa payada, le falta eficacia, porque, al igual que a él, le faltó la inspiración de la guitarra.

El más allá no es un drama de sentido policial. El más allá es el misterio, lo irreal, la otra cara de la vida. Para los hombres buenos, para las almas nobles y puras, el más allá no podrá ser jamás el temor, sino más bien la belleza.

Juan José Míguez defiende con mucha categoría su difícil papel. Los diálogos con la sombra de Santos pueden poner a prueba a un actor. Y él sale muy bien de ellos. Luego, Delfy de Ortega haciendo grandes progresos en la pantalla. Como dijimos, buena la música, bueno el fotógrafo, buenos los versos de Obligado. Y nada más.

---

ludios, interesantísimo ejemplo de estilización del jazz) y Sciabin. Páginas éstas dictadas cual cátedra por una de las personalidades más destacadas del teclado sudamericano.

● Con voz agradable, que diríase ignora el vértigo de las más altas regiones de la gama, la soprano argentina Clara Estévez cultiva un género más brillante que musical. Delicadamente acompañada por el pianista Colacelli, hizo, no obstante, una afortunada incursión en la música de cámara.

● Taras Mikicha, pianista ruso, es algo desigual. El técnico, deslumbrante, sobrepasa al músico. De ahí que en *Carnaval* de Schumann el poeta estuviera ausente... Mas en obras de Rubinstein y Liszt, el virtuoso se hizo presente.

La Marroquinería Francesa

UNICA CASA EN EL MUNDO

que fabrica sus carteras a la vista del público, ofreciendo gran cantidad y variedad de modelos de lujo a precios sin competencia.

Además, facilita cueros a zapateros y los acepta para confeccionar conjuntos.

Cinturón de cuero de chancho legítimo, modelo muy sentador 16.90

Cartera en suela, habano o gamuzada castaño, cosida a mano, precio reclame .... $ 45.-

Clásico guante, en cabritilla de primera calidad, costura a mano, todos los colores, precio excepcional..... $ 14.90

PARAGUAY 921

T. A. 31-2214

Al interior remitimos c/ reembolso o giro.

Extraordinariamente

Hermoso!

Cuando la belleza causa admiración, la palabra refleja esa impresión en términos precisos: es hermosísimo.
Tal lo que acontece con este modelo, que sugestiona cuando se ve y enorgullece cuando se usa.

Loutre-Doré

Modelo 7/8, revela distinción y categoría singular. Como todos nuestros diseños, es una creación cuidadosamente realizada, muy "chic" y de gran hermosura. $ 3.300.-

★

PELETERIA La Moderna

CASA FUNDADA EN 1910

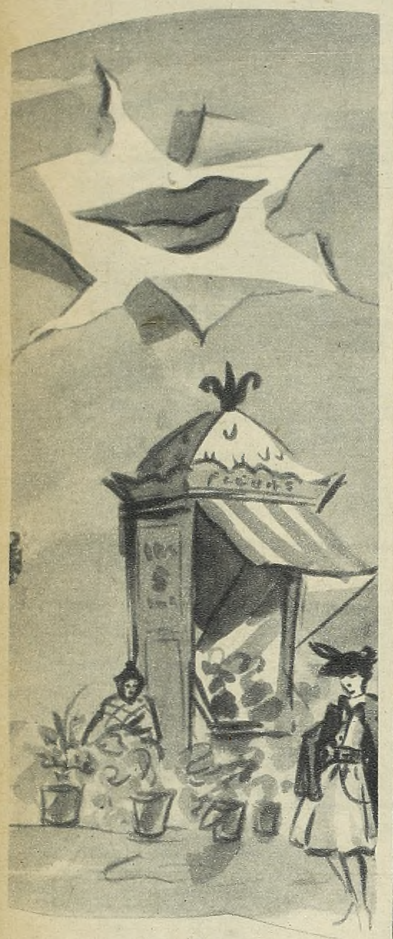
SANTA FE 2086

U. T. 44-5400

LA CASA NO TIENE SUCURSAL

"Debutante"

Un tono juvenil... original!.. Distinguido matiz **rosa violáceo**... *que sigue la orientación actual de la Moda!*



"Arluy"

Lápiz Labial
Colorete y
Polvo Facial

Precio $ 3.90

DEL VALLE Ltda. *Sarmiento 3949*

4 buenas ideas en el campo de la belleza

PREPARARSE PARA LOS DIAS FRIOS

1 Ha pasado ya un primer mes de otoño. Y a través de él hemos tenido la sensación de que la estación que seguirá ha de ser este año rigurosa. ¿Qué mejor, entonces, que proponernos ya desde ahora afrontarla en las mejores condiciones, haciendo tanto para nuestra salud como para nuestra belleza, una especie de "cura preventiva"? Si desde ahora comenzamos a hacer grandes caminatas, respirando aire puro, es poco probable que luego la primera salida en que tomemos un poco de frío, o nos moje una lluvia, nos encuentre indefensas. Nuestro organismo se habrá ido acostumbrando paulatinamente. No significa esto que elijamos los peores días, los de lluvia, por el hecho de que luego éstos vendrán infaliblemente en cantidad. Pero sí, que permaneciendo el mayor tiempo posible al aire libre, el cuerpo estará preparado para afrontar mejor la intemperie. Y de esa medida preventiva para con nuestra salud, saldrán beneficiados nuestro cutis y cabello, y además las caminatas mejorarán nuestra silueta y nos comunicarán alegría y movimientos armónicos.

PRACTICAR CICLISMO

2 ¿Es usted dueña de una bicicleta? Pues entonces es éste — otoño — el mejor momento para practicar ciclismo. Nunca el paisaje aparece tan hermoso como ahora. Vale la pena entonces salir con nuestra bicicleta en busca de ese paisaje. Recuerde, para que con ello haya también un señalado beneficio para la belleza, que debe pedalear alegremente, con rapidez. Los músculos de las piernas y muslos estarán en actividad y su corazón trabajará mejor. Todo su organismo recibirá nueva vitalidad, mientras sus pulmones se ensancharán con la aspiración de aire puro y fresco. Esto le procurará luego un descanso completo, gracias a un sueño tranquilo. En este ejercicio, todos los músculos trabajan: los de las piernas, de los muslos, del brazo, los abdominales y en particular, a cada golpe de pedal, los músculos extensores (pierna extendida) y los que corresponden a la pierna flexionada; esto de 60 u 80 veces por minuto.

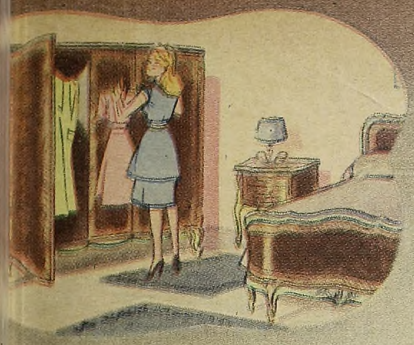
INGERIR LECHE O PRODUCTOS LACTEOS

3 Una excelente idea: ingerir leche o productos lácteos que fortifican y que son los mejores para completar los tratamientos recalcitrantes convenientes para realizar en esta época.

- Para completar esos tratamientos, beba por las mañanas un vaso de leche fría.
- Recuerde que la leche cuajada obra como el mejor agente para limpiar el intestino y librarnos de toxinas.
- No tema que la leche la haga engordar; ella también representa un papel importante en muchos regímenes de adelgazamiento, a los que aporta una pequeña cantidad de grasa, la necesaria para que la salud no se resienta y para que no desmejore el cutis.
- Queso y naranja. He aquí un postre que tal vez no figure en los recetarios de cocina... pero que influirá notablemente en su salud y belleza.

USAR PREPARADOS CON LANOLINA

4 "¡Cubra su cuerpo con lanolina!" — He aquí el divertido consejo de una especialista de belleza muy afamada en Nueva York, donde el invierno señala tan bajas temperaturas. Naturalmente que para la cara, cuello y manos interesa solamente seguir su original consejo. A pesar de lo poco favorable que es el frío para el cutis, empleando una crema que contenga lanolina y trabajándola concienzudamente sobre la piel, lograremos que ésta lo absorba, por lo menos en parte, y le habremos otorgado una gran defensa. Dentro de las lanolinas hay una llamada lanolina dorada inodora, que resulta particularmente fresca y untuosa y que dará a nuestros tejidos una apariencia real de vitalidad y tersura. Podemos aplicarla una vez simplemente en frío, y otra vez, a los dos días, por ejemplo, realizando previamente un tratamiento de baños de vapor para la piel, y aun calentando suavemente la lanolina. Para esto no es necesario que se la someta a otra acción que la muy simple y conocida de trabajarla repetidamente en la palma de la mano.



El bienestar tiene un nombre y una CALIDAD TRADICIONAL

Muebles Barzi

83 años de experiencia consagraron como INOBJETABLE, la CALIDAD de Muebles BARZI.

Es que, con materiales selectos, mano de obra maestra y seria dirección artística, logró hacer de su nombre un sinónimo de BIENESTAR!

PERCHA "ESSENTIAL"
Para conservar mejor su ropa, $ 35.-

ROPERO "ESSENTIAL"
de Estilo Moderno. Ancho 105 ctms., alto 173 ctms; profundidad, 57 centímetros ..... $ 250.-
Con caja de metal $ 275.-

REMITIMOS CONTRA GIRO

Muebles Barzi

Fábrica fundada en 1864

RIVADAVIA 2201

Empiezan las clases...

Ahora, más que nunca, necesitan estar bien alimentados. Sirvales con el desayuno y la merienda Dulces Armour, ricos en calorías y siempre exquisitos en todas sus variedades. Sobre rebanadas de pan, resultan una deliciosa golosina, que los chicos aceptan a cualquier hora del día.

... Y QUE SEAN

Armour